

èxtra

...number 1

Download bo
App **GRATIS!**



GANNA KU EXTRA

fl. 1300,-

Yenando e number ku lo sali awe na W.N.K.

Djaweps 21 Sèptèmber 2017

www.extra.cw



Kòrsou, Aruba fl.1,50 - Boneiru \$0,85

Aqualectra a bolbe kontratá Agrekko

pa garantisá ku por kumpli ku demanda di koriente



BARKU DI CHARTER

WILLEMSTAD.- Ministerio di asuntunan interior i relashonnan di reino a charter un barku i ku e bon kooperashon di CPS ku a hasi e trabou kompletamente grátis a stiwa e barku ku kòntainer yen yen, trùk di sushi ku a bin di Ulanda i awa ku a keda manda ayera pa St. Maarten. Nos isla hermana ta den gran nesidad di yudansa i den e kuadro aki ta ketu bai kolektando artikulonan manera kuminda pa manda.

MICKY'S

Rooseveltweg 28 Tel: 868-7849 / 868-0631

**MUFFLER
RADIATOR
ALIGNMENT
TIRES**



Like us on
Facebook

www.mickyscuracao.com



DEPORTE

Didi a establese marka nobo di Hr. komo shortstop yankee



LOKAL

Tres ambulans nobo den funshon!

Building
Depot

HP 255 Notebook
+Free HP bag



15 Months
Easy Payment Plan

779,- | **62,-**

memberservicescuracao.com

TRIANGLE



NEW ARRIVAL - ALL SIZES

RIM 13 OFFER Fls. 75,00

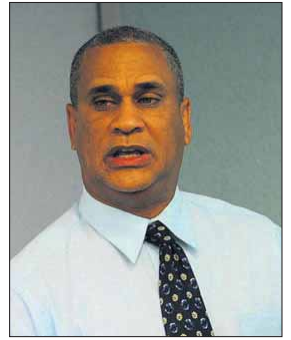
Available 14|15|16|17|18|20|22.5

La Curacao SPECIAL

Aqualectra a bolbe kontratá Agrekko

pa garantisá ku por kumpli ku demanda di koriente

WILLEMSTAD.- den próksimo dlanan ta kompania internashonal Aqualectra ta spera ku yega na un akuerdo ku e Agrekko p'asina garantisá



Jules Ilario kandidato fuerte pa hefe VDC

WILLEMSTAD.- Segun informashonnan ku EXTRA ta dispone di dje, Jules Ilario lo ta kandidato fuerte pa e puesto di hefe di VDC.

Manera ta konosí, Jules Ilario a keda pone un banda for di e servisio di Duana, despues ku algun trahadó huntu ku nan sindikato a protesta serka minister entre otro pa ku su maneho.

Jules Ilario promé ku Duana tabata den kuerpo polisial i awor segun EXTRA su informashonnan i ku a keda konfirmá pa e propio sr Ilario, el a muestra interes pa e funshon di hefe di VDC.

VDC meskos ku kuerpo di Duana aktualmente ta sin hefe. EXTRA a komprondé ku e prosedura ta andando pa yega na un hefe pa VDC



despues ku e hefe anterior tambe a hañ'e ku problema i ku finalmente e aña aki a disidí ku e no ta bai VDC mas.

Relashoná ku e funshon habri, Jules Ilario a muestra interes i ta pendiente aktualmente un reashon di parti di gobièrnu.

suministro di koriente kontínuo. Asina direktor di Aqualectra Darick Jonis a konfirmá. Den pasado kaba Aqualectra a kontratá e kompania aki pa instalá generator pa suministrá koriente.

Aqualectra e dianan aki ta sintá ku un falta di kapasidat pa kumpli ku e demanda. E demanda a subi debí na e calor reinante okashoná pa falta di biento. Pero debí ku no tin biento e mulinanan di Aqualectra tampoko ta produsí sufisiente koriente.

Sin embargo ta e mesun falta di biento aki ta okashoná un calor sofokante ku ta pone ku konsumo di koriente ta oumentá debí ku por ehèmpel ta sende èrko mas tantu. Konsekuentemente Aqualectra tin algun dia ta apliká un skema di "schakel" kaminda ta saka barionan for di e ret pa algun ora.

E desishon aki ta motibu pa bastante malkontentu serka klientenan. Ya kaba Aqualectra a tuma e desishon pa no hasi rebishon di mashin i tene

tur den operashon pa por kumpli ku e demanda.

Pero ainda e kapasidat no ta sufisiente i awor e desishon a kai pa bolbe yega na un akuerdo ku Agrekko. Esaki ta un solushon temporal. Lo bolbe pone e generatorman na e mesun lokalidat na Mundu Nobo kaminda ainda e infrastruktura ta instalá. E generatorman lo mester ta operashonal den ménos ku algun siman.

Pa medio 2018 Aqualectra ta spera pa tin un planta di disel nobo operashonal di 40 megawòt. Di e forma aki e kompania mes lo por dispone di sufisiente kapasidat di reserva pa dil ku situashonnan manera esun aktual kaminda produkshon di energia renovabel ta keda atras. Tambe e kompania ta trahando riba plannan di invershon den un parke di pènel solar.

Ayera for di den kareda di 11'or di mainta Aqualectra a pone riba su página di "facebook" ku e situashon di koriente ta delikado. E

Sigui lesa pagina 36

Quick Pick Bundle di 3 dia ku mas data i yamada

3 DIA fl.12

- 300 MB di data
- Mensahé di WhatsApp ilimitá
- Yamada di Digi-pa-Digi ilimitá
- Rollover ilimitá

Digicel

My Digicel aktivá riba My Digicel app

LIVE 2» LEAD

LIVE BROADCAST FROM ATLANTA AT STA. BARBARA BEACH & GOLF RESORT

SAVE THE DATE
OCTOBER 6, 2017



JOHN C. MAXWELL

Leadership Expert, *New York Times* Bestselling Author & Coach

DAVE RAMSEY

Personal Money-Management Expert, Bestselling Author

CHERYL BACHELDER

Former CEO, Popeyes Louisiana Kitchen, Inc

WARRICK DUNN

Former NFL Running Back, Partner of the Atlanta Falcons

Kódigo hel pa kalor i laman brutu

WILLEMSTAD.- Kódigo Hel pa kalor eksesivo ta sigui kontu e dianan aki pa Kòrsou. Ayera tardi servisio meteorológiko a emití kódigo hel pa prekoushon pa kalor eksesivo, komo tambe kódigo hel, prekoushon pa laman brutu dor di resake.

E boletin aki ta keda bálido te ku awe djaweps 21 di sèptèmber.

Dor di tiki bientu kombiná ku airu húmedo lo okashoná un sensashon di

kalor sofokante durante e siman aki.

Kondishon di laman: Por lo general trankil ku altura di ola di ménos ku 1 meter (ménos ku 3 pia). Na kosta nort dor di resake por spera laman brutu.

Sleep Nice SLEEP NICE
SAMIRA MATRASSENFABRIEK
TA FURA BO MATRAS DI MANTA PA ATARDI !
868-1892
869.6730 • 869.6731

Cordia
SEPTEMBER **BAZAR**
30
9.00AM - 1.00PM
DESKUENTO TE KU 45% RIBA UN SELEKSHON DI PIESANAN ORIGINAL DI TOYOTA & LEXUS

GARAGE CORDIA
KAYA JACOB POSNER 39
ZEELANDIA

Yudanos tene nos playanan limpi

BUY 2 GET FREE 1+1=3 (OP=OP)

Buy 2 HAK Wijnzuurkol + 1x free HAK Wijnzuurkol = 3 HAK Wijnzuurkol

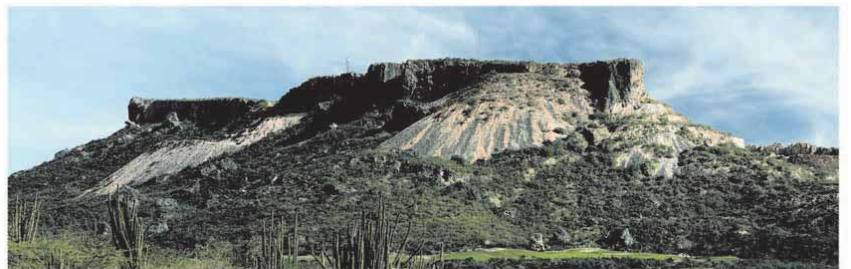
Special offer is only available at:
Centrum Mahaai, Centrum Piscadera, Mangusa Hyper, Mangusa Rio and Bon Bini Supermarket

25th EWT
EUROPE WEST INDIES TRADING COMPANY

èxtra...number 1



COMING UP = BAZAAR
Would you like to participate? **SIGN UP NOW!**
For more information please call: **736-0630**
Bloempot Shopping Center



MIJNMAATSCHAPPIJ

curaçao



PURU I DURU!

- Puntonan di benta na Newport i Malpais
- Servisio di entrega
- E mihó santu i piedra sin salpeter, ideal pa plèister
- E mihó material pa betòn, e no ta 'poreus' i p'esei usa tiki awa i semènt
- E kalksteen mas pisá na Kòrsou, ideal pa 'golf breker' den laman
- Surtido amplio i produkshon lokal pa mas ku 125 aña
- Ofresiendo kalidat i servisio superior!

Mijnmaatschappij Curaçao BV | T: +5999 433 8544 | F: +5999 7676721
E: info@mmc.jajo.com | W: www.miningcompanycuracao.com

Pink Ribbon Retreat
6, 7 en 8 di Oktober 2017

Bo tin mas kurashi, forsa, fleksibilidat i bo ta mas bunita ku hamas bo a yega di pensa.

Pasobra nos ta rekonesé ku no ta semper bo kaminata di bida lo tin arko-iris i bar-bulleté: un krenchi di inspirashon i enkurashá mentu lo hasi un diferensha riba bo kaminda.

Hala kita di tur e preshonnan, kompromisonan i rutina di tur dia i ban djón nos den un retrèt kortiko di un wikant yen di inspirashon, empoderashon, relahamentu i bienestar.

PA KEN: Pa e muhanan luchado mei mei di nos, huntu ku esun ku semper tei pe of un miembro famia.

PREIS:
GRATIS
Danki na nos sponsornan

FECHA:
6, 7, i 8 di oktober 2018

NA UNDA:
Ananda Wellness Retreat & Conference Centre

INKLUI:
Estadia di un weekènd na Ananda, desayuno, lunch i diner, welcome cocktail, yoga, tayer "2nd Life Curaçao", tayer "Farah Ayoubi, In-Powerment Coach", bingo, "Labyrinth session" i un "African Fashion Show"

REGISTRASHON:
Pa registrá, mail na sharon@ananda.cw
Ultimo dia pa registrá ta:
Djaluna, 25 di sèptèmber 2017

ANANDA

na St. Maarten

Alrededor 215 siudadano a bai "shèlter" durante pasada orkan Maria

tabatin mal tempu pisa

PHILIPSBURG.- Djamars orkan Maria a pasa banda di Islariba i a duna nan hopi áwaseru i bientunan un tiki fuerte. Segun Defensa a indiká ku alrededor di 215 siudadano di St. Maarten a akudí na "shèlter" nan p'asina nan ta bon kuida ku pasada di orkan Maria ayera. Ainda e "toque de queda" ta vigente, i esun ku faya ku e órden aki lo keda detené.

E impakto ku Maria a laga atras na Islanan Ariba

no ta pisa.

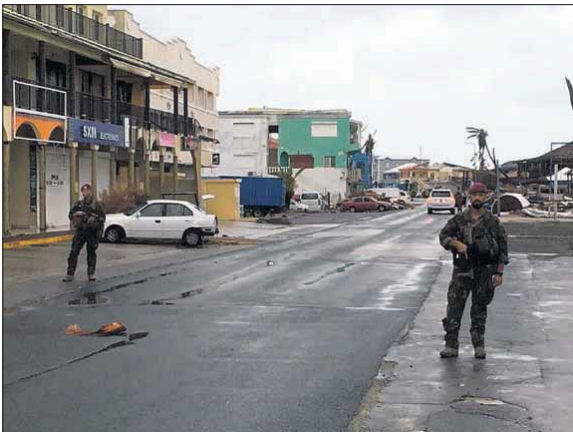
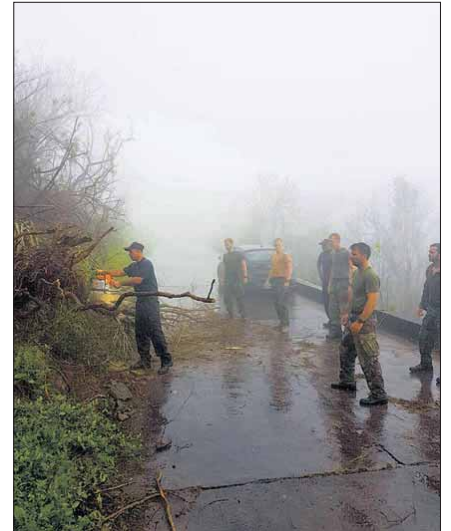
Na Saba i St. Eustatius algun abitante a keda señalá riba kaya, pero a konsehá nan pa keda den kas pa nan propio seguridat.

Manera a indiká na St. Maarten alrededor di 215 siudadano a hasi uso di "shèlter" nan pa skonde pa orkan Maria.

Militarnan ta keda sostené gobièrnu den mantenshon di órden p'asina evitá ku ta sakia negoshinan. Tambe militarnan ta keda sostené den distribushon di awa i kuminda.

Haf ta keda sera te dia 22 debí na ola haltu na kosta. Dak di aeropuerto pa 80% a keda destruí dor di orkan Irma. Tin indikashon ku pa algun luna lo no por usa e aeropuerto. Tòg ta purba di habri un parti pa tráfiiko aéreo sivil.

Ayera nochi tabatin mal tempu riba St. Maarten. Bastante áwaseru kompañá ku bos i welek pisa.



Despues di 5 luna

Awor ta bai interogá Gerrit Schotte den kaso "Wilhemina"

Lo mi no deskansá te ora laga Yael Plet paga pa su mentira

WILLEMSTAD.- Lo mi no deskansá te ora laga Yael Plet i su partido ku a sostené paga pa loke nan a hasi ku mi i mi famia, esaki ta deklarashon di parlamentario i lider di MFK Gerrit Schotte na EXTRA.

El a konfirmá pa EXTRA ku mayan e lo keda interogá pa promé biaha den e kaso Wilhemina. Ta trata di e kaso kaminda e ta sospechoso di soborno. Ta trata aki di un denunsia ku e aktual parlamentario pa Man Yael Plet a hasi dia 18 di febrüari di e aña aki.

E ta akusá Schotte, Charles Cooper i Gilbert Ricardo di kier a pag'é pa e bandoná su partido i laga gobièrnu kai.

Dia 5 di aprel e aña aki, den oranan tempran di mainta ouroridatnan a tene entradanan hudisial na kas di Gerrit Schotte, tambe na kas di Charles Cooper i e empresario Gilbert Ricardo.

Den kas di Charles Cooper a haña suma grandi di plaka kèsh, pero remarkabel ta ku despues di algun luna a entregá tur e sèn bèk na sr Cooper i su kasa ku ta dòkter.

Pa loke ta Gilbert Ricardo, despues di e entrada hudisial na su kas, Yael Plet lo a dun'é un karta firmá ku

e no ta den nada.

Konsekuentemente a keda Gerrit Schotte.

Sr. Schotte a konfirmá pa EXTRA ku awe ta bai interog'é, despues di 5 luna

ku ta drenta su kas, kousa konsternashon den su famia i purba dañá su nòmber djis

den porta di eleksion.

Sigui lesa pagina 36

Vacancy Senior Programmer/ Support Analyst

Maduro & Curiel's Bank N.V. is a leading financial institution operating in Curaçao, Aruba, Bonaire and the Windward Islands. We are looking for a qualified individual to join our team in the Information Technology Department in Curaçao in the role of:

Senior Programmer/Support Analyst

The Senior Programmer/Support Analyst (Sr. PA) develops and supports applications/databases/interfaces within MCB Group's system portfolio.

The Sr. PA also assists in defining project requirements and reviewing project deliverables and will be working in a multi-disciplinary IT team, as well as with users from other departments and 3rd party consultants.

The Sr. PA will be implementing, configuring and supporting applications bought from 3rd party vendors, in a mostly virtual environment, and working together with users and professionals from other departments to analyze and define environments and make procedures and documentation.

High availability, compliance with rules from various regulators and confidentiality of information are focus areas.

Requirements

- Minimum MBO level degree in Computer Science or equivalent thereof
- Minimum 5 years as a Programmer Analyst
- Experienced in designing, developing and supporting applications in the financial services industry
- Familiar with working under IT guidelines such as ITIL or COBIT
- Familiar with working under standard Information Security guidelines
- Troubleshoot technical issues and analyze data related to application software issues.
- Assist in application software installation and testing
- Strong written and oral communication and good interpersonal skills (English, Dutch and Papiamentu)
- Ability to work in fast-paced environment
- Flexibility to adapt to changing priorities and deadlines
- Team oriented
- Proficient in IT areas as noted below

Specialized working knowledge

- Languages: HTML, JavaScript, XML, JSON, SOAP, SQL, Visual Basic, Java, ASP.Net using C# and/or VB
- Web and client-server application concepts
- Databases: MS SQL Server, MS-Access
- Server & Client Operating Systems: MS Windows (Server and Desktop)
- Software/Tools: MS Visual Studio
- Ideally, Microsoft Certified Professional (MCP) in .NET or MS SQL Server topics

Besides the excitement and the challenge of a new work environment, we offer growth possibilities and an attractive remuneration package.

If your profile meets the above criteria and you have the necessary experience in this field, we invite you to submit your application including your resume via e-mail in English before September 26, 2017 to:

Maduro & Curiel's Bank N.V.
Human Resources Department
Attn.: Soraima Blancheville
Human Resources Officer

E-mail: soraima.blancheville@mcb-bank.com
Phone: (+5999) 466-1181



...Gerrit Schotte lider di MFK...



...Yael Plet miembro di partido MAN...

mcb-bank.com

START YOUR NEW CAREER AT MCB

Tres ambulans nobo den funshon!

WILLEMSTAD.- Fundashon Kuido di Ambulans Kòrsou a tuma ayera e tres ambulansnan nobo den funshon ta trata di tres ambulans diferente di loke nos konosé na

Kòrsou pero ku ta bon usá na Merka.

Durante di e seremonia ku a tuma lugá riba tereno di FKA na GGD Zakitó tabata presente tambe minister enkargá

ku salubridat Sra. Suzy Camelia-Römer kende a mustra kon kontentu e tambe ta ku e atkisishon nobo aki.

Ku e ambulansnan nobo FKA ta renobá i amplia su flota dunando servisio diariamente for di e 3 pòstnan, esta Pòst Barber, Pòst Montaña i Pòst Zakitó.

Yamadanán ku drenta riba 912 ta keda atendé dor di un sentralista kende konforme protokòl, ta hasi serí di pregunta pa haña datonan importante, pa por determiná e grado di e situashon. A base di e datonan aki e sentralista ta saka un òf mas ambulans pa duna asistensia.

E situashon por ta sea un òf mas víktima di un aksidente, trasladá un pashènt di dòkter di kas pa hòspital òf un aksidente na kas, riba kaminda òf kualkier otro lugá riba nos isla.

E aparatonan médiko ta idéntiko den tur ambulans. Tantu e sistema di komunikashon pa medio di radio i esun di 'tracking', esta GPS, ta idéntiko na esnan den e ambulans anterior. E 3 ambulansnan nobo ta ekipá ku un brankar hidróuliko. Esaki ta nifiká e brankar so por subi i baha. Manera e personal mes a bisa ayera durante di e seremonia, na Kòrsou nos konosé hendenan di peso i esaki tabata kabando ku nan lomba. Awor ku e brankar aki nan por traha, atendé salú di otro i kuida di nan mes.

E personal di FKA ta kontentu ku, i orguyoso di, e ekspanshon kualitativo aki, ku ta nifiká un sosten balioso pa ku nan trabou di kada dia.

Ku e akto aki Kuido di Ambulans ta dal otro paso signifikativo den mehorashon di e kalidat di servisio na Kòrsou.



...Riba e fotonan por mira e personal, momentu ku pastor ta bendishonando e ambulansnan i tambe presensia di maneho di FKA, minister enkargá ku salubridat i representante di ABVO...



Segun registro di profeshonalnan

Tin un médiko na Kòrsou ku a haña medida den registro di BIG

WILLEMSTAD.- Te ainda Kòrsou no ta konosí implementashon di BIG, ku ta un registro pa tur profeshon den salubridat. Na mes momentu Inspektor General pa Salubridat nobo Jan Huurman ta na fabor di introdusí sistema di BIG na Kòrsou. Segun Huurman introdukshon di BIG ta garantisá un mihó kalidat di kuido pa pueblo.

Korant EXTRA a investigá e registro di BIG, ku ta un registro pa tur profeshonnan den salubridat. Registro di BIG ta protehá pashèntnan kontra tratamentu deskuidá i ignorante.

Segun e investigashon ku EXTRA a hasi tin un médiko ku ta inskribí na Kòrsou ku a optené un medida. Tokante e médiko hulandes, ku ta



...Inspektor General pa Salubridat Jan Huurman...

inskribí na Parto Marie, den registro di BIG ta menshoná ku el a haña un skual debí na emishon di un deklarashon òf informe inkorekto. EXTRA a aserka Inspeksion di Salubridat, pero te ainda no a haña un kontesta.

Manera ta konosí inspektor general pa Salubridat Jan Huurman ta na fabor di introdusí sistema di BIG. Mester bisa ku Zita Jesus-Leito komo

Sigui lesa pagina 36

Korte no a honrá prezu ku a hui den pasado libertat ku VI

WILLEMSTAD.- Korte no ta honrá e petishon di e prezu Adison Diaz pa rekobrá su libertat via di e sistema di VI òf ku banchi elektróniko. Diaz (1970) a pidi Korte pa medio di un huisio sumario pa su libertat a base di VI òf pa su libertat ku banchi elektróniko. E petishon a keda tratá 5 di sèptèmber 2017 den korte. Djamars 19 di sèptèmber 2017 e petishon a keda rechasá riba tur punto pa Hof.

E akusado a pidi korte pa e por haña su libertat dia 14 òktober próksimo via di e sistema ariba menshoná. Sinembargo den sèptèmber 2017 e ta bini na remarke pa sali ku VI for di prisòn.

Diaz a keda kondená pa Hof dia 25 di yùni 2002 na un kastigu di prisòn di 15 aña. E veredikto a bira irevokabel 24 di yùni 2003. Diaz ta un prezu ku dia 24 di mart 2001 a logra hui. A logra su detenshon atrobe despues di un petishon di ekstradishon algun aña despues na Sürnam.

BMW X5 2016	MINI Cooper Paceman 2014	BMW X1 2013
Price: NAF. 119.950	Price: NAF. 45.000	Price: NAF. 49.500
Kaya Tula 44 + (599 9) 462-6100 sales@ultimateautomobiles.com		

OPLEIDING

Aaa
bBb
ccc
TRAINING

West Ronde Klip 29 (Kantoor)
☎ 738 4875 | 738 8808
✉ info@abc-opleiding.com

NIEUWE CURSUSSEN

HBO Online Marketing & Social Media | 30 september | Roodeweg

HBO Certified Compliance Officer | 30 september | Roodeweg

Nederlandse Bedrijfsrespondentie | 30 september | Roodeweg

Training (Echt)scheiding & alimentatie | 30 september | Roodeweg

HBO Office Manager | 2 oktober | Roodeweg

HBO Management voor Zorg en Welzijn | 2 oktober | Roodeweg

HBO Verzekeringsadviseur | 2 oktober | Roodeweg

HBO Project management | 3 oktober | Roodeweg

HBO Customer Relationship | 5 oktober | Roodeweg

HBO Douane Declarant | 5 oktober | Roodeweg

LESGELD: Aanbetaling fl. 350 + fl. 275 per maand (incl. OB, digitaal lesmateriaal; excl. examengeld)

LES NA PAPIAMENTU FREE

WWW.ABC-OPLEIDING.COM



De SGR-Groep

Stichting voor Gehandicapten- en Revalidatiezorg

De Stichting voor Gehandicapten- en Revalidatiezorg (De SGR-Groep) produceert en levert lichaamsondersteunende hulpmiddelen (orthesen), prothesen en kleine orthopedische hulpmiddelen. U kunt bij COP ook terecht voor de bestelling van (semi)-orthopedische schoenen op maat.

Het organisatie-onderdeel Curaçao Orthotics & Prosthetics (COP) produceert en levert lichaamsondersteunende hulpmiddelen (orthesen), prothesen en kleine orthopedische hulpmiddelen. U kunt bij COP ook terecht voor de bestelling van (semi)-orthopedische schoenen op maat.

De orthopedische werkplaats bestaat al meer dan 25 jaar en vervaardigt hulpmiddelen voor een ieder die dit nodig heeft op Curaçao alsook St. Maarten en Bonaire. Onze gediplomeerde instrumentmakers hebben hun opleiding bij gerenommeerde instituten gevolgd en werken conform de richtlijnen van de ISPO, de internationale vereniging voor deskundigen op het gebied van orthesen en prothesen.

Wij zijn dan per direct op zoek naar een enthousiaste en dynamische

Orthopedisch Vakkracht (m/v 40 uur per week)

De belangrijkste werkzaamheden

- * Het op aanwijzingen van de orthopedische instrumentenmaker vervaardigen van onderdelen van orthopedische hulpmiddelen;
- * Het omzetten van gipsmodellen en toepassen van lamineertechnieken en het vormen van thermoplastische kunststoffen;
- * Het op basis van instructies corrigeren, repareren en reviseren van orthopedische hulpmiddelen;
- * Het vervaardigen van onderdelen van orthopedische hulpmiddelen volgens de gestelde kwaliteitsnorm;
- * Het assisteren van de orthopedische Instrumentenmaker met het aanpassen en aanmeten van hulpmiddelen;
- * Het assisteren bij het periodiek inventariseren van de voorraad en;
- * Deelnemen en participeren aan het afdelingsoverleg ter informatiewisseling met teamleden.

Functie-eisen

- * Kennis van instrumenten maken op MBO niveau of een gelijkwaardige technische opleiding;
- * Kennis van het gebruik en de kwaliteit van machines, materialen onderdelen en gereedschappen;
- * Kennis van orthopedische hulpmiddelen;
- * Sociale vaardigheden voor de omgang met cliënten en collega's;
- * Manuele vaardigheden voor het bedienen van machines vervaardigen van producten en het maken van schetsen en
- * De kandidaat moet tevens bereid zijn om door te studeren.

Wij bieden

- * Een uitdagende functie binnen een dynamische omgeving
- * Goede secundaire arbeidsvoorwaarden conform CAO SFZC

Informatie

Belangstellenden kunnen nadere informatie over de functie inwinnen bij mevrouw Kyra Römer, Manager COP op het telefoonnummer 888-1781 of 513-5945.

Solliciteren

Schrijfelijke sollicitaties met curriculum vitae **met duidelijke vermelding van de vacature** kunt u tot uiterlijk **donderdag, 28 september 2017** mailen naar hrm@sgrgroep.org of opsturen t.a.v. mw. N. Vermeulen, Personeelsfunctionaris, Prinsenaan 5 te Emmastad.

Sirkulario ekstenso pa tur ámtenar ku splikashon

Sindikatonan ta yama reunion di CGOA awe pa inisiá proseso di eskalashon

kontra gobièrnu

WILLEMSTAD.- E sindikatonan representá den e komishon sentral di Sindikatonan CCvV den un karta pa Minister di Gobernashon, Planifikashon i Servisio Públiko den kua nan ta informá e minister ku ta konvoká un reunion di e órgano di konsulta CGOA awe 21 sèptèmber pa 2'or di atardi. E reunion aki ta den kuadro di e konflikto ku e sindikatonan ta konsiderá ku a surgi entre nan i gobièrnu riba deliberashon ku gobièrnu riba alokashon di fondo pa gastunan di personal riba presupuesto 2018.

Gobièrnu di su banda ta bai informá tur empleado públiko di e prosesonan andando i ku ta respetá i ehekutá tur areglo legal ku tin di aber ku posishon hurídiko di e ámtenar, Asina Konseho di Minister a disidí

den su reunion di ayera.

E sindikatonan ta di opinion ku konforme e lei di CGOA gobièrnu mester deliberá ku nan riba e alokashon di fondo pa gastunan di personal promé ku Parlamento fiha e presupuesto definitivo pa 2018. Gobièrnu di su banda ta bisa ku e alokashon di fondo pa gastunan di personal no tin nada di aber ku akuerdo- i areglonan legal ku ta enserá posishon hurídiko di personal. Ta e akuerdo- i areglonan legal aki ta forma parti di diskushon di CGOA i no e alokashon di fondo pa gastunan di personal riba presupuesto.

Den e kuadro aki e promé punto di agènda pa e reunion di awe 21 sèptèmber ta miembronan di e komishon di konseho i arbitrahe konforme artíkulo 11 insiso 2 di e lei

di CGOA. E sindikatonan ke yega na un konseho "bindend" riba e konflikto ku na nan opinion a surgi riba alokashon di fondo pa gastunan di personal riba presupuesto.

Gobièrnu di su banda no ta konsiderá ku tin un konflikto i a bisa di ta habrí pa sigui deliberá riba ehekushon di kombenionan ku a yega na dje den pasado. Otro puntonan riba agènda pa e reunion di awe ta e konsepto di lei pa un Büro di Wardakosta i Asuntunan Militar, konsepto di e dekreto nashonal pa evaluashon di ámtenarnan di Kòrsou i ehekushon di kombenionan.

Sirkulario

Relashoná ku e situashon di eskalashon entre gobièrnu i sindikatonan gobièrnu ta bai informá tur ámtenar den un sirkulario di e punto

di bista di gobièrnu den e situashon ku a surgi ku e sindikatonan. Liña kòrá den e sirkulario ta ku gobièrnu ta garantisá di lo respetá posishon hurídiko di tur empleado públiko i ehekutá tur areglo vigente relashoná ku e posishon hurídiko aki.

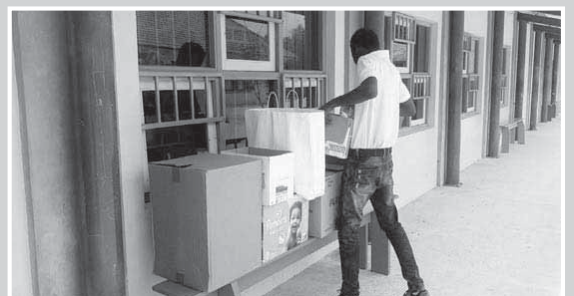
Den kaso ku pa un motibu òf otro gobièrnu no kumpli ku su deber e empleado públiko por hiba gobièrnu korte. Alokashon di fondo nesesario pa kumpli ku palabrashonnan stipulá den e programa di gobernashon 2017-2021 lo sosodé pa medio di presupuestonan supletorio den 2018.

Relashoná ku kombenionan ku ta parti di diskushon ainda den seno di CGOA gobièrnu lo sòru di aloká e fondonan nesesario unabes ku yega na un akuerdo final riba

ehekushon di e kombenionan aki i a pone e akuerdo aki den un areglo legal. Ta trata aki di kombenionan relashoná ku un struktura salarial nobo, evaluashon di trabou i tambe indekshon di salario. No tin un akuerdo final riba ehekushon di e kombenionan aki pasobra ainda gobièrnu ta wardando riba konseho i kuantifikashon di e kombenionan aki promé ku kaba di hiba deliberashon riba nan ku e sindikatonan den seno di CGOA.

Den e sirkulario gobièrnu ta asta duna un splikashon ekstenso di e proseso ku a tuma lugá te ku awor entre gobièrnu i e sindikatonan relashoná ku alokashon di gastunan di personal riba presupuesto 2018 i ku awor e sindikatonan ta deseá di yega na un eskalashon di e situashon.

Maria College VSBO tambe a yuda St. Maarten



WILLEMSTAD.- Maria College VSBO tambe a koperá ku e próhimo di Sint Maarten. E skol a kolektá pa 1 siman largu diferente produkto bou di guia di dosentenan i ku amor kada alumno i nan famia a kolaborá ku St. Maarten. Riba foto por mira kuantu produkto Maria College a manda pa St. Maarten via di Rode Kruis. "Ku amor Maria College VSBO tambe a duna un man na SXM".

Wardakosta a detené tres indokumentá serka di Klein Kòrsou

WILLEMSTAD.- Djamars anochi Wardakosta a detené tres indokumentá riba un boto den serkania di Klein Kòrsou.

Esaki a sosodé den

kareda di mitar di 10 di anochi ora e Dash 8 avion di patruya di Wardakosta a tuma nota di un boto sospechoso na parti sùit ost di Klein Kòrsou.

Un super Rhib di Wardakosta a Sali mesora i bou di kordinashon di e sentro di kordinashon i reskate RCC a keda dirigi pa e sitio. Einan na e sitio

a topa e boto tipo yola. E personal di Wardakosta a tuma esaki over i den dje a konstatá ku tabatin tres persona ku no tin e papelnan nesario ku ta duna nan e status di legal.

A trese e boto Kòrsou na

Parera i a konfisk'é.

E tres personanan, tur di nashonalidat venezolano a keda detené i a entrega nan na polis kende huntu ku Wardakosta ta sigui ku e investigashon.



...e boto tipo yola ku e tres personanan indokumentá tabata aden...



SEPTEMBER'S CLEARANCE SALE

Take advantage of our final clearance sale of the summer at Ultimate Automobiles

Model	Sale Price	Clearance Price
BMW 318i	93.059, ^{NAF}	76.250, ^{NAF}
Black-BMW-X1 SOLD!	103.800, ^{NAF}	88.250, ^{NAF}
BMW X1 Sparkling Storm	101.992, ^{NAF}	87.250, ^{NAF}
BMW-X5 SOLD!	160.571, ^{NAF}	137.200, ^{NAF}
BMW X6	180.319, ^{NAF}	165.000, ^{NAF}

ULTIMATE
AUTOMOBILES



Kaya Tula 44 (Seri 'Domi)
Curaçao

(+599 9) - 462-6100
sales@ultimateautomobiles.com

CURSUSKALENDER

September/Oktober 2017

Secretariaatspraktijk

Start: 25 september 2017 **Duur:** 12 sessies 2,5 uur
Prijs: Naf. 1.135,- (incl. OB) materiaal, koffie, thee e.d.

Telefonische Incasso

Start: 26 september 2017 **Duur:** 3 sessies van 2 uur
Prijs: Naf. 425,- (incl. OB) materiaal, koffie, thee e.d.

Kurso Basiko di Magazein

Start: 26 september 2017 **Duur:** 12 sessies van 3 uur
Prijs: Naf. 1.265,- (incl. OB) materiaal, koffie, thee e.d.

Nederlandse Taal & Rapporteren

Start: 27 september 2017 **Duur:** 12 sessies van 2,5 uur
Prijs: Naf. 1.310,- (incl. OB) materiaal, koffie, thee e.d.

Financial Accounting for Non-Accountants

Start: 2 oktober 2017 **Duur:** 7 sessies 3 uur
Prijs: Naf. 1.140,- (incl. OB) materiaal, koffie, thee e.d.

Loonadministratie

Start: 3 oktober 2017 **Duur:** 5 sessies 3 uur
Prijs: Naf. 975,- (incl. OB) materiaal, koffie, thee e.d.

Komunikashon Efektivo

Start: 1 november 2017 **Duur:** 5 sessies van 2,5 uur
Prijs: Naf. 695,- (incl. OB) materiaal, koffie, thee e.d.

Leiderschap in 1 dag

Start: 31 augustus 2017 **Duur:** 1 sessies 09.00-16.30 uur
Prijs: Naf. 550,- (incl. OB) materiaal, koffie, thee e.d.

Ziekteverzuimbeleid & de rol van de manager

Start: 7 november 2017 **Duur:** 4 sessies van 3 uur
Prijs: Naf. 715,- (incl. OB) materiaal, koffie, thee e.d.

Kon pa Maneha Retonan pa un Supervisor

Start: 18 oktober 2017 **Duur:** 2 sessies van 3 uur
Prijs: Naf. 550,- (incl. OB) materiaal, koffie, thee e.d.

Voor informatie en inschrijving kunt u contact opnemen met *Jeannette Rodriguez of Mary da Camara* op:

Tel. 736 0340

U kunt ons e-mailen op info@linkels.com. Online inschrijven is ook mogelijk via www.linkels.com

Linkels & Partners
CORPORATE TRAINING SOLUTIONS

Wesley Kook (Selikor)

Limpiesa di vital importansia pa Sint Maarten pa evitá enfermedat

WILLEMSTAD.- Limpiesa di Sint Maarten, ounke kon difisil esei ta bai ta, ta di vital importansia pa Sint Maarten. Asina direktor di Selikor, Wesley Kook a bisa. Shushi ku keda pará por krea kondishonnan serio ku por inkluso treshe malesanan, asina Kook a bisa. Na 1995 Kook a forma parti di e tim ku e tempu ei a bai yuda Sint Maarten despues ku orkan Luis a pasa.

Un di e kosnan ku Kook ta kòrda ta kon lima a subi tera. Lima ta material ku tin bida ku despues di algun dia ta bai hole masha stinki. Tabata prioridat e tempu ei pa atendé ku e lima ku a subi tera. Banda di esei, mester buska un solushon tambe pa e kantidat di material no orgánico ku tin riba e isla manera betòn, palu i zim ku tin plamá tur kaminda. For di Kòrsou lo bai un crusher di un kompania privá pa atendé ku e material aki.

E problema grandi di Sint Maarten ta ku no tin un lugá grandi kaminda por traha un espasio pa deshási di material en general i sigur nò di un orkan. E landfill aktual no ta un opshon

komo ku di mes e no ta dje grandi ei pero tambe mester us'é pa shushi doméstiko asina ku e situashon normalisá.

Un opshon ta un 'insinerador' pa kima shushi pa kua tabatin plannan avansá kaba. Un proyekto asina lo kosta entre 2 pa 3 mion florin i kisas un poko mas grandi den kareda di 5 mion florin.

Kook ta rekonosé ku e situashon ta unu difisil ku mester manehá ku determinashon.

Den e kuadro aki mester duna prioridat na hala e shushi no orgánico un banda awor aki pa kosnan kuminsá move. Despues lo mester buska un manera ku e kantidat enorme di shushi ku a keda despues di e destrukshon di orkan Irma. Awor ku orkan Maria a pasa mester keda tuma awor.

Djamaris anochi un Antonov AN-124 a sali for di Eindhoven pa Sint Maarten via Kòrsou. Na bordo tin 88 tòn di merkansia, entre nan dos trùk di shushi. Na yegada na Kòrsou lo hiba e merkansia na bordo Sint

Maarten dependiendo di e kondishon di tempu. E komandante di e base aéreo na Eindhoven a bisa via Twitter ku lo usa e trùknan di shushi pa yuda limpia e destrukshon ku a keda riba e isla. Un bosero di defensa

a bisa ku e avion Antonov ta e avion di karga mas grandi ku Ulanda ta disponé di dje. E avion ta lata lata. Banda di e dos trùknan di shushi, e avion tin tambe kuater generador grandi, un outo di polis i paketenan di

kuminda. Riba e portrèt por mira e momentu ku ta pone un di e trùknan di shushi na bordo di e avion di karga. E avion a yega Kòrsou ayera tardi.

(foto Elanor Boekholt/ Twitter)



Promé trùk di pan "bèrdè" na Kòrsou

WILLEMSTAD.- Kòrsou ta disponé di e promé trùk di pan "bèrdè", kual ta trata di forma responsabel ku su sushi. Ta trata aki di Barbecue Express ku a kuminsá tuma medida pa ta mas bèrdè.

Ku yudansa di Caribbean Packaging Center i Green Force a hasi e oportunidat aki un ehèmpel grandi pa resto di e isla. Minister

di salubridat sra. Suzy Camelia-Römer tambe tabata presente na e okashon ku e baki di resiklahe a keda poné na e trùk di pan.

Tambe nan ta usando tasnan, i bestèk ku ta traha di PLA plèstik kual biológikamente por keda destruí. Ta trata di plèstik trahá di derivadonan di maishi òf suku.

Tambe e trùk di pan tin un

station di resiklahe di Green Force i ta ofresé klientenan pa tira nan bòternan di plèstik i aluminio aden.

Green Force ta hasi un yamada na gobièrnu pa subi belasting di produktonan ku ta susha medio ambiente manera foam i bekernan di plèstik den e promé fase i den di dos fase prohibishon di importashon, uso òf benta di esakinan.

Kachó pèrdí



WILLEMSTAD.- Na un kas na Kustbaterij den kaya Malverna a presentá dos kachó ku probablemente ta buskando nan kas. Doño di e kas ei a tene e animalnan i ta pidi nan doño pa tuma kontakto kuné na 696-4103 pa e animalnan por regresá nan kas.



Djamars awor den Parlamento

Ta bai deliberá riba futuro edifisionan di Kas di Kòrsou na Ulanda

WILLEMSTAD.- Djamars awor, 26 di sèptèmber 2017, lo tuma lugá pa 10'or di mainta un reunion públiko den kual Minister di Tráfiko, Transporte i Planifikashon Urbano, Sra. Zita Jesus-Leito, lo deliberá ku Parlamento riba futuro di e tres edifisionan di Kas di Kòrsou situá na Den Haag, Ulanda. Ta trata di dos kantor na Badhuisweg 173 i 175 i e residensia di e Minister Plenipotensiaro na Wagenaarweg 3.

Na 2014 e Minister Plenipotensiaro di e tempu ei, Marvelyne Wiels, a husga ku e edifisionan na

Badhuisweg no por a fungi mas komo kantor ya ku nan estado di mantenshon tabata laga hopi di deseá i e opshon pa drecha nan no tabata unu faktibel.

Na sèptèmber 2015 Sra. Wiels ku aprobashon di Gabinete Whiteman a sera un akuerdo pa bende tantu e dos kantornan, komo e residensia di e Minister Plenipotensiaro. Komokiera ku segun e proseso di konseho riba e benta tabata kanando, diferente fayó den e prosedura a ser konstatá, i tambe mirando e desaroyonan politiko den e período òktober 2016 te ku

aprel 2017, kaminda den un periodo hopi kòrtiku 3 diferente Gobièrnu a sinta, no a logra pa someté e benta di e edifisionan na huisio di Parlamento.

Entre tantu dos aña a pasa sin ku e tratamentu den Staten a tuma lugá, i pues sin ku a traspasá e edifisionan pa e kumpradónan.

Den e akuerdo di benta tin pará ku aprobashon di Staten ta un kondishon primordial pa seya e benta. Pa e motibunan ya mensioná e tratamentu den Staten no por a tuma lugá i na diferente okashon

gobièrnu tabata pidi pa e fecha di traspaso di e edifisionan keda prolongá.

Ora ku na luna di yùni último a aserká e kumpradónan pa e siguiente prolongashon, nan a ninga di kooperá, i a anunsiá di lo hiba Gobièrnu dilanti. Pa evitá ku e kumpradónan lo a bira doño di e tres edifisionan Gobièrnu dia 14 di yùni 2017 sin pasa Parlamento, a disolvé e akuerdo di kompra ku e kumpradónan.

Luna pasá e kumpradónan a entamá un kaso sivil kontra di Gobièrnu di Kòrsou den korte di promé

instansia na Ulanda.

“Nos leinan ta eksigí ku benta di bienes di país mester di aprobashon previo di Parlamento. Den e kaso aki Parlamento no a ser konsultá manera debe ser dor di e Minister-presidente bou di ken henter e asunto aki a kuminsá na 2014, Sr. Ivar Asjes. Pa por finalisá e proseso i tuma un desishon final riba e edifisionan, Sra. Zita Jesus-Leito djamars awor lo deliberá i duna splikashon na Parlamento pa despues Parlamento tuma un desishon final riba e benta di Kasnan di Kòrsou na Ulanda”.

Búskeda pa atrakadó

WILLEMSTAD.- Ayera tabatin un kaso di atrako den Oranjestraat, kaminda e malechor a kita un telefon di e víktima. Den un tempu hopi lihé no ménos ku 13 outo di polis a rondoná e

sitio pa asina por pone man riba e atrakadó.

Sinembargo nan no a logra pero EXTRA a komprondé ku sa ken e malechor ta i lo no tarda pa e ta tras di trali.



Ta buska eks militarnan di mart 1969



WILLEMSTAD.- Ta buskando algun koleganan ku tabata huntu den servisio militar na Kòrsou na mart 1969. Esaki ta en konekshon ku lo ke rekordá na 2019, 50 aña di a sirbi servisio militar huntu. Ya kaba tin un grupo grandi, pero ainda tin mas hende ku e organisashon no ta kòrda. Pa mas informashon por tuma kontakto ku sr. Joselin Girigorie na telefon: 517-7966/690-5046 + app, òf mail: j_girigorie@hotmail.com.

Repertí den 3

Asesinato di Chado a kosta 12 mil dòler*Hòmber di 68 aña akusá di a paga*

WILLEMSTAD.- Un montante di 12 mil dòler a keda repartí den e sospechosonan ku a involukrá nan mes, pa asesiná e konosido

Gerald Nicolina alias "Chado" di Penstraat di 39 aña.

Esei fiskal Hato Willems a trese dilanti, despues ku abogadoonan a hasi petishon na hues pa suspendé detenshon di nan klientenan.

Ta trata di e kaso di asesinato ku a haña e nòmber "Gabilan", ku a

tuma lugá dia 5 di febrüari último den un kas na e adreš ariba menshoná. Aki dos hòmbes a dreña bai paden i tira Nicolina mata riba su kama.

Pa ku esaki e sospechosonan Roberto Roozendaal (68), Micheal Valdez (21) di Rep. Dominikana, Shervienne Martina (26) i Shurendy Castillo (36) a keda akusá di ta esnan responsabel pa e asesinato di kual Martina ta keda sospechá di ta esun ku a los e tiranan fatal.

E akusado Roozendaal a bisa hues ku e ta sera pòrnada i ku su famia tin'e duru aworakí, mirando ku ta e ta esun ku ta kria nan.

Riba esaki fiskal a bisa hues ku tur sospechoso tin famia, yu, mama frei pa wak pero si e ta sospechá di kosnan grave, e tin ku para pa esaki i no por papia di bai kas. Segun fiskal Roozendaal ta akusá di ta esun ku a paga pa e asesinato di Chado. Fiskal a relatá ku e akusado Martina, a deklará na polis ku Castillo ta esun ku a buska e ku Valdez pa hasi e trabou.

Despues ku nan a kaba di asesiná Chado, nan a bai trabou di Castillo na DOK, pa nan pago.

Castillo a bisa nan ku esun ku tin ku paga ta na kaminda. Segun Martina dado momento el a mira un SUV yega ku un hòmbes di edat deskonosí pe ku a resultá di ta Roozendaal.

E mester a dreña e vehíkulo di kual e hòmbes a bis'e pa kue e saku maron patras bai kuné.

Segun Martina ora el a habri e saku el a konta 12 mil dòler. Castillo a yam'é bis'e trese su tres mil dòler pe i sobra e mester a parti.

Martina a duna di konosé ku e i Valdez a haña 4 mil dòler pa e trabou. Fiskal a duna di konosé ku kámaranan instalá a graba e yegada di Roozendaal i tambe kon Martina a dreña su vehíkulo.

Segun fiskal, Martina a deklará ku durante su enkarselashon, Roozendaal a manda un mensahe pe, pa e hala su deklarashon aden si no el lo sa kiko ta pas'é.

Castillo den su deklarashon na polis a ninga di ta involukrá den e kaso aki.



El a bisa ku el a laga Martina i Roozendaal dreña den kontakto ku otro, pero no sa nada mas.

Fiskal a relatá mas aleu ku kasa di Roozendaal a deklará ku algun dia promé ku e suseso, su kasa a agrupá algun hòmbes ku arma pa bai atendé ku un tal Nicolina.

El a bira históriko ora el a tende esaki i yama polis. Segun fiskal esaki ta nifiká ku Roozendaal ya kier likidá e víktima anteriormente.

Fiskal a bisa ku mirando esakinan, tin sufisiente motibu pa tin sospechonan fuerte kontra Roozendaal pa e keda enkarselá.

Hues lo tuma un desishon djaluna próksimo riba e desishon di suspenshon di e akusadonan. E kaso a bolbe keda posponé pa skucha mas testigu.

Hues a bisa ku e kaso lo kontinuá dia 7 òf 16 di novèmber próksimo mirando ku kasi tur fecha ta yen pa e aña aki.

Hóben di 20 aña tata di 3 yu arepentí pa posishon di arma

WILLEMSTAD.- E hóben Juremy Candelaria di apénas 20 aña, tata di 3 yu tabata dilanti hues ayera pa posishon di arma kandela.

Candelaria ta keda akusá ku dia 28 di mei último e tabatin un revòlver den su poder.

E akusado hóben ta enkarselá i a presentá ayera dilanti hues pa responsabilisá su mes pa su akto.

Hues de Kort a bisa akusado pa e splika dikun e tabatin e arma den su poder.

Candelaria a duna di konosé ku "bièrnèsantu" último e tabata sintá den Montaña Abou ta hunga dominó ku algun amigu.

Un gai ku e no konosé ku tambe tabata sintá einan, a kue pleitu ku su brò.

Despues e gai a bai i regresá den 15 minút.

A surgi un diskushon un bia mas entre su amigu i e gai, di kual e gai ku nan ta yama Kaku a saka un arma

i lòs bala riba su brò ku a alkansé na su man.

Segun Candelaria for di e dia ei el a keda un poko troumatísá.

El a splika hues ku e tin e arma pa dos aña kaba i ta warda esaki den mondi pegá ku su kas. Segun e akusado el a haña e arma den un pida mondi na playa Canoa dia el a bai yag konènchi ku su tionan.

El a kue ward'é den e pida mondi leu fo'i su yunan.

Segun Candelaria durante e dos añanan nunca e no a hasi uzo di esaki.

Candelaria a bisa ku e no ta gai di e kosnan ei.

El a traha semper pa yuda su mama i kria su yunan.

Fiskal a duna di konosé ku durante un kontrol, polisnan a haña e arma tras di e radio den outo ku

Sigui lesa pagina 41

Prikichi no a subi mesa

Abogado a distansiá su mes fo'i kaso intento asesinato Rooseveltweg

WILLEMSTAD.- Clayton Sophia (24) alias "ñoño" a haña un baño di awa friu, na momento ku el a tende ku su abogado mr Everet Wilsoe a distansiá su mes for di su kaso.

Sophia ku aworakí ta enkarselá na un prizòn na Zutphen Ulanda, su kaso mester a keda trata kompletamente di nobo ayera.

Ta trata di e tiroteo ku a tuma lugá dia 5 di yüli aña pasa na altura di Green house na Rooseveltweg.

Sophia ta keda akusá pa intento di asesinato dor di a tira dirigí riba e hòmer di fam Angelica ku tin e apodo "Klabu", na e sitio menshoná.

E akusado ta para riba ku e ta inosente di loke nan ta akusé di dje. Es mas, el a bisa ku e ta esun ku a

resultá e víktima den e kaso aki i ta sintando pòrnada.

Su abogado mr. Everet Wilsoe den su defensa durante e promé tratamentu, a pidi libertat inmediato pa su kliente.

El a bisa korte ku tin un inkonsistensia den e deklarashonnan di un testigu, un agente polisial ku a bisa di a mira e suseso, deklarashonnan di un otro testigu i imágennan di e kámara.

E lokual nan e abogado a trese dilanti a laga hues bai pensa mas profundo i dia ku mester tabatin veredicto, hues a duna di konosé ku e otro akusado Angelica, i e opservante polisial mester wòrdu skucha un biaha mas na hues komisario.

Segun hues, korte a yega na e konklushon ku e investigashon no a wòrdu

hasi manera mester ta i a duna e abogado rason den e loke el a trese dilanti.

Ayera e kaso mester a wòrdu trata via konferensia di video. Sophia tabata sinta kla kaba pa tratamentu di su kaso aya na Ulanda. Hues de Kort a drenta i anunsiá ku el a haña un mail di mr Wilsoe ku e lo no bai tei presente i a distansiá su mes fo'i dje kaso.

Fiskal Koert a puntra e akusado si e sa kiko ta e motibu òf akaso por ta inkumplimentu di pago pa ku e abogado.

Sophia a bisa ku te kaminda ku e sa tur kos tabata reglá.

E akusado ta di opinion ku e ke pa mr. Wilsoe mes hiba su defensa, pa motibu ku el a hasi un bon trabou i asta pone ku hues a disidí di

trata e kaso di nobo.

Extra a drenta den kontakto ku e abogado . El a splika nos ku e tabatin palabrashon ku esun ku mester a regla e pago pa su kliente, pero na lastu momentonan e persona aki no a kumpli i no tabata kontesta niun di su whats app nan i no a tende nada mas di dje.

Mr. Wilsoe a bisa di ta konsiderá su mes komo un

profeshonal serio den su trabou i si no kumpli e no por traha.

Hues a duna di konosé na Ministerio Públiko ku e akusado no yega na un palabrashon ku su abogado pa nan por yuda ku e parti pa buska otro defensa, mirando ku e akusado ta enkarselá na Ulanda.

E kaso lo bin bèk dilanti dia 7 novèmber próksimo pa 9.30 di mainta.

Hulanda

Ménos refugiado den 2018

ULANDA.- Ministerio di Seguridat i Hustisia ta tene kuenta ku 37.000 refugiado den 2018. E pronóstiko pa e presupuesto nobo aki ta nifiká un disminushon chikitu. Ta trata di hendenan ku ta hasi un petishon pa promé biaha. E pronóstiko pa 2017 tabata 42.000.

Mas sèl pa teroristanan

ULANDA.- E sektor di prizòn ta haña mas lugá pa akapará teroristanan. E departamentonan spesial ta wòrdu ekspandé di 13 na 48 lugá.

Den e presupuesto di Seguridat i Hustisia tin un oumento di personanan detené, òf esnan ku a wòrdu sentensia kaba, pa e krimen di terorismo òf krimennan ku tin di aber ku terorismo.

Riba e departamentonan spesial aki lo tin mas personal tambe pa traha.

Plèstik no ta sòru pa ningun ganashi pa medio ambiente

ULANDA.- E sistema aktual di kolekshonamentu di plèstik no ta duna kasi ningun ganashi pa medio ambiente, segun un rapòrt di Centraal Planbureau (CPB). Segun investigadornan, e plèstik aktual ta wòrdu traha na un produkto básiko nobo kual mayoria biaha no por ni wòrdu usa.

E planbureau ta indiká ku e plèstiknan kolekshoná mester wòrdu surtí mas mihó. "Esaki ta trese kostonan haltu kuné, pero e ta sòru pa mas ganashi tambe", segun CPB.

Eigen risico no ta subi den 2018

ULANDA.- Eigen Risico no ta bai subi otro aña. Informadó Gerrit Zalm a laga kámara sa djárason ku e partidonan den proseso di negociashon no kier subi eigen risico di 385 euro pa 400 euro.

Minister demishonario Edith Schippers a indiká den un reakshon ku e desishon pa oumentá prima di seguro ku 10 euro lo pasa anualmente. Esaki ta 0,83 sèn pa luna. Djamars outoridatnan a bisa kaba ku e prima lo subi ku 6 euro pa luna.

Hues a tene kuenta ku akusado tin baby na kaminda

Hòmber a haña arma benta abou i hink'e den tas

WILLEMSTAD.- Korte di promé instansia ayera a kondená e akusado Jersino Louisa na 21 luna di kual 6 kondishonal pa posishon di arma kandela.

Louisa ta keda akusá di tabatin e arma dia 27 di mei último den su poder.

Riba e dia ei, alredecor di 19.35 or, polis durante nan patruya den Penstraat, direkshon di Mari Pampun, a nota tres hòmer; unu sintá na rant di un baki di mata i dos otro pará ta kombersá.

Na momento ku e hòmbenan aki a mira e agentenan mesora dos di nan a kuminsá kana pa bandoná e sitio.

E otro hòmer ku tabata sintá, a skonde un tas pretu di lomba den e baki di mata i kana bai for di e sitio.

Mesora e agentenan a kontrolá e hòmbenan aki, kaminda nan tabata

sintá i den e tas ku un di nan a skonde den e baki di mata.

Den e tas polis a haña i konfiská; Un pistol pretu 'Walther' modèl 'P-5'; Un saku di plèstik ku ta kontené 10 bala skèrpi.

Tur e akusadonan a keda arestá di kual Louisa a responsabilisá su mes pa e arma.

Louisa ta sera i a presentá ayera dilanti hues.

El a bisa ku el a haña e ama abou na altura di Mari Pampun i a hink'e den su tas.

Segun Louisa e tabatin e arma pa 3 siman largu kaba.

Fiskal a haña e akusashon legalmente i konvinsentementu probá.

Segun fiskal Kòrsou ta man na kabes ku tantu arma ku tin ta sirkulá i di tur e asesinatonan ku tabatin último tempunan.

Fiskal a enfatisá ku arma di kandela ta trese pániko i tristesa den nos komunidad.

Mirando esaki fiskal a demandá e akusado na 24 luna di kual 6 kondishonal.

Hues a tene kuenta ku e akusado tin un yu na kaminda i tin un trabou.

Hues ta desviá for di e demanda di fiskal i a kondená Louisa na e kastigu ariba menshoná.



www.extra.cw

www.facebook.com/extracuracao

Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com

Skoba ku show kultural den Sentro Kultural Kòrsou (CCC) den Emmastad

WILLEMSTAD.- For di aña 2011 e Asosiasion Skolnan di Baile di Kòrsou abreviá komo Skoba ta aktivo pa asina rebibá, reskatá i promové nos bailenan. Tur e 9 skolnan di baile na Kòrsou ta forma parti di Skoba huntu ku algun grupo di baile tambe.

Realisando kon bunita nos bailenan ta, Skoba ta hasi tur su esfuerso pa mas hende haña interes pa nos bailenan krioyo i asina pone ku e parti aki di nos kultura no ta bai pèrdí.

Dor ku e skolnan di baile a uni den Skoba esaki a bira un plataforma ideal pa aserká ora tin e nesidat pa shownan grandi. Un ehèmpel ta dia 2 di yùli último ku Skoba su miembronan tabatin e privilegio di baila i duna un tremendo show riba Brionplein na okashon di dia di bandera i entrega di Krus di Mérito.

Den e kuadro aki djadumingu awor dia 24 di sèptèmber, Skoba ta bai organisá den CCC un grandioso show di baile na kual tur e skolnan di baile ta bai partisipá. E dia aki lo ta un dia ku ta kuminsá for di 11 'or di mainta i lo kaba te lat di anochi. E no ta bai bira un kompetensia entre e gruponan pero mas bien un presentashon di nos bailenan dor di 16 grupo di baile. Kada grupo ta presentá un baile i despues di pouze nan ta bolbe presentá un otro baile. Lo tin animashon di Fuerza Dos, ka'i òrgel Zulia di Djul i DJ Whyty. Klaro ku riba e dia aki nos kosnan krioyo no ta hasi falta i por haña tur tipo di kosnan di boka dushi i nos kuminda típiko. Lo ta un dia ku bo por bini ku henter famia i pasa sigur un ratu masha ameno.

Entrada lo ta un sonrisa

grandi i ku esaki Skoba ta spera di trese nos músika un tiki mas serka di nos pueblo. Nos bailenan ta bunita i nos mester realisá ku esakinan ta parti di nos patrimonio nashonal ku nos mester konservá i e úniko manera pa hasi esaki ta dor di duna hopi publisidat na lokual ta di nos. Tur hende ta bon bini djadumingu awor dia 24 di sèptèmber. Na mes momento esaki ta un bunita komienso di nos siman di kultura ku ta kuminsá djadumingu awor i ta terminá klousura dia 1 di òktober. Skoba ta orguyoso di por duna su granito na esaki.

No laga e oportunidat aki di bin gosa lokual ta di nos pasa bo vorbei. Si ta deseá mas informashon por tuma kontakto ku Jertiza Vivas na telefòn 521-5255 (Skibi pa Anthony Haile)



.....Riba e potrènan nos por mira diferente di nos hendenan di e diferente skolnan di baile durante di e aktividat di Skoba i tambe algu di e presentashon di e gruponan na Brionplein, dia 2 di yùli último...

Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com

NAAM durante Siman di Kultura i Turismo ku Eksposishon Isla den Nos Bida i Charla

WILLEMSTAD.- Eksposishon Isla den Nos Bida habri pa públiko 25 sèptèmber- 1 òktober.

Isla den Nos Bida ta konta historia di shen aña refinaria na Kòrsou. E eksposishon ta relatá di e impakto di refinaria riba kultura i edukashon, ekonomia, industria i poblashon di Kòrsou.

Despues di algun luna habri pa públiko awor e ta habri solamente pa skolnan. Speshal pa Siman di Kultura, ta habri pa henter pueblo di Kòrsou ku no a haña chèns di bishitá promé. Por bishitá e eksposishon for di djaluna 25 sèptèmber te ku 1 òktober di 9.00 AM pa 5.00 PM. Entrada ta 5 florin pa persona, 1 florin pa penshonado i mucha. Kampana Karchi di Stèmpel Durante Siman di Kultura, Asosashon di Museonan di Kòrsou lo saka ganadornan di nan Kampana Karchi di Stèmpel. Tur hende ku bishitá mas di 8 museo, i tin 8 stèmpel riba nan karchi ta partisipá. Por usa Siman di Kultura pa kaba di yena bo karchi. Tur bishitante nan karchi yen lo risibí un regalo i lo rifa 8 premio masha speshal bou di karchinan entregá. E rifa lo ta dia 1 òktober 2017.

Miniatura di Punda
Pa selebrá ku Willemstad ta riba lista di herensia kultural di Unesco NAAM lo eksponé un miniatura di Punda ku tabata den Madurodam na Ulanda. Por admirá e makèt bishitando e eksposishon Isla den Nos Bida.

Nochi di Museo ku Isla den Nos Bida Djaweps 29 sèptèmber. Speshalmente pa koincidí ku Punda Vibes, djaweps anochi e eksposishon Isla den Nos Bida ta keda habri te 9.00'or di anochi.

Charla: Willemstad - 20 aña patrimonio mundial.

Kon nos a logr'é, kon nos por disfrutá di dje i kon nos mester mantené. Djaluna 25 sèptèmber. 7.00 P.M. Oradornan: Michael A. Newton (Newton Heritage Consulting) en Marcel Dennert (Stichting Monumentenzorg Curaçao) Entrada ta grátis.

"Una mujer fantástica" por hasi historia den premio Oscar

TORONTO,(AP).- Un chilena a ofresé un di su aktuashonnan mas komentá di aña i algun a spera ku ta promé aktris transgenero ku lo haña un nominashon di premio Oscar. Daniela Vega di 28 aña a protagonisá e sinta di Sebastian Lelio "Una mujer fantástica" komo Marina un muhé transgenero ku despues ku su pareha a muri (Francisco Reyes) a sufri maltrato na man di tantu famia di su amante komo di e polis ku a investig'é. Chile a selekshon'é komo esun mas mihó di e akademia di e mihó pelíkula. E interes mas grandi ta den e aktuashon di Vega. Yen di forsa i kompashon por marka historia den premio



...Daniela Vega e aktris transgenero ku hopi chèns di gana premio Oscar...

Oscar. Miéntas ku tin vários músikonan transgenero ku a keda nominá pa Oscar ningun aktor òf aktris trans a kompetí pa un premio.

Spicer a risibí hopi krittika pa su artisipashon den Premio Emmy

NEW YORK.- Sean Spicer a bisa ku su partisipashon di sorpresa den e seremonia di Premio Emmy tabata un oportunitat pa dibertí su mes un poko i ta sugirí esnan ku a keda molestiá pa no tuma e kosnan ku seriedat.

Sigur ku no ta tur hende a hañ'é prèt. Stephen Colbert tambe ta kore risiko ku e chiste por a afekt'é.

Debí ku Colbert ta esun ku a bin ku e idea pa Spicer paresé riba esenario. Hopi tabata e krittikanan ku a keda duná asta Trump su krittika pa normalisá Spicer ku e no a bisa e bèrdat den sala di prensa den Kas Blanku. Despues di Premio Emmy Spicer a asistí na Hollywood i hopi ta esnan ku a bai kumind'é i saka 'selfie' kuné.

Konsierto di Ricky Martin na Mexico kanselá

MEXICO.- E konsierto di Ricky Martin ku mester a tuma lugá djáronan na Zocalo a keda kanselá, algu ku por a keda antisipá debí na e sismo di 7.1 grado ku a tuma lugá na Méxiko. Ricky den un komunikado ku el a publiká djamars último a bisa na su fans nan na Mexico ku e ta ku nan

den pensamentu i alma. I ku debí na e echanan lamentabel ku ta tumando lugá i e situashon difisil aktualmente ku e siudad di Mexico ta pasando aden el a disidí di posponé su konsierto te un otro aviso. E ta deseá nan hopi forsa i solidaridat na esnan ku a keda afektá.



èxtra
...number 1

Yudanos tene nos playanan bunita!

Den e Bembe!!!

Luis Curriel
lacurriel@hotmail.com

Museonan di Kòrsou tambe ta selebrá Siman di Kultura i Turismo

WILLENSTAD.- Asosashon di Museonan di Kòrsou tambe lo partisipá na Siman di Kultura i Turismo 2017 di 24 sèptèmber te promé òktober awor. Diferente museo lo tin aktividatnan speshal i lo finalisá e kampaña di Karchi di Stèmpel pa bishitantenan gana un premio.

Kampaña

Karchi di Stèmpel Durante Siman di Kultura, Asosashon di Museonan di Kòrsou lo saka ganadornan di nan Kampaña Karchi di Stèmpel. A lansa e karchi di stèmpel durante Dia di Museo (18 - 21 mei) kaminda tur hende ku a bishitá mas di 8 museo, i tin 8 stèmpel riba nan karchi ta partisipá. Tur bishitante ku a bishitá 8 òf mas museo, lo risibí un regalo i lo rifa 8 premio masha speshal bou di karchinan entregá. E kampaña aki a wòrdu prolongá te ku fin de siman di kultura. Te dia 30 de sèptèmber por partisipá. Lugá di entrega di e karchi di Stèmpel ta na NAAM.

Premionan

Museonan mes a pone e premionan ku por gana disponibel. Bo mester imaginá bo premionan

manera un 'sneak-preview' di Children's Museum Curaçao djis promé ku nan apertura, un 'tour den un museo den grupo', un 'guia' masha speshal di un museo. E rifa lo ta dia promé òktober 2017.

Aktividatnan speshal pa Siman di Kultura

Banda di esaki, diferente Museo lo tin aktividat speshal den kuadro di siman di Kultura i e tema di e aña aki, 20 aña Unesco World Heritage. Algun museo ta establese den monumento aki na Kòrsou por ehèmpel.

Programa: 24 sept- 1 okt 9.00 AM- 5.00 PM NAAM: Eksposishon "Isla den Nos bida" habrí pa públiko 24 sept- 1 okt 9.00 AM- 5.00 PM NAAM: Eksposishon "Miniatura di Willemstad" 24 sèptèmber 7.00- 9.00 PM NAAM: Charla World Heritage List 25- 30 sept 9.00 AM- 3.00 PM Museo Tula: Guia den Museo & Eksplorá tereno lanthuis

25- 29 sept 9.00 AM- 3.00 PM Museo Tula: pa skol: **Weganan di ántes**, eksplorá, pinta etc.

26 sèptèmber 9.00 & 10.00 am Landhuis Bloemhof: **Tour den mondi**

26- 29 sept. 9.00 AM- 2.00 PM Landhuis Bloemhof: Eksposishon **50 aña Grupo Thalia** 27 sept- 27 dec 8.30 AM- 4.30 PM Museo di Kòrsou: Eksposishon "De Kluizenaar" 27 sèptèmber 7.00- 9.00 PM Landhuis Bloemhof: Foro habrí "Teater nobo den siudat?" 27 sèptèmber 2.00 PM Maritiem Museum Curaçao: **Special Harbour Tour**

28 sèptèmber 9.00 AM Landhuis Bloemhof: **Tour den mondi** 28 sèptèmber 4.00- 10.00 PM NAAM: **Nochi di Museo** ku kompetensia literario 29 sèptèmber 10.00- 12.00 AM Museo di Kòrsou: **Guia den Museo, kura di estatua i SNIP**

30 sèptèmber 2.00 pm Maritiem Museum Curaçao: **Special Harbour Tour** 30 sèptèmber 10.30- 12.30 AM Museo di Kòrsou: **Workshop Blekero ku Boi de Palm**

Mas informashon Pa mas informashon bishita Facebook: 'Museum Association of Curacao' òf nos wèpsait www.diadimuseo.com

26 sèptèmber 9.00 AM- 3.00 PM Maritiem Museum Curaçao: **Special Harbour Tour** 30 sèptèmber 10.30- 12.30 AM Museo di Kòrsou: **Workshop Blekero ku Boi de Palm**

26 sèptèmber 9.00 AM- 3.00 PM Maritiem Museum Curaçao: **Special Harbour Tour** 30 sèptèmber 10.30- 12.30 AM Museo di Kòrsou: **Workshop Blekero ku Boi de Palm**

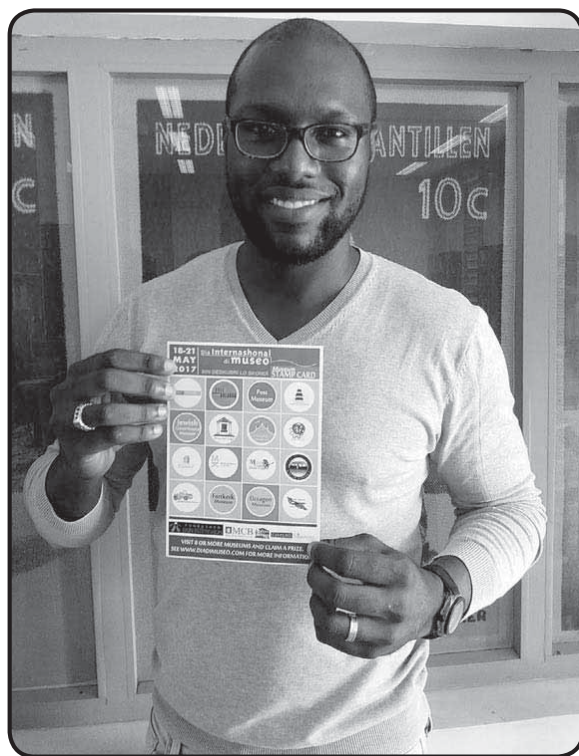
26 sèptèmber 9.00 AM- 3.00 PM Maritiem Museum Curaçao: **Special Harbour Tour** 30 sèptèmber 10.30- 12.30 AM Museo di Kòrsou: **Workshop Blekero ku Boi de Palm**

26 sèptèmber 9.00 AM- 3.00 PM Maritiem Museum Curaçao: **Special Harbour Tour** 30 sèptèmber 10.30- 12.30 AM Museo di Kòrsou: **Workshop Blekero ku Boi de Palm**

26 sèptèmber 9.00 AM- 3.00 PM Maritiem Museum Curaçao: **Special Harbour Tour** 30 sèptèmber 10.30- 12.30 AM Museo di Kòrsou: **Workshop Blekero ku Boi de Palm**

26 sèptèmber 9.00 AM- 3.00 PM Maritiem Museum Curaçao: **Special Harbour Tour** 30 sèptèmber 10.30- 12.30 AM Museo di Kòrsou: **Workshop Blekero ku Boi de Palm**

26 sèptèmber 9.00 AM- 3.00 PM Maritiem Museum Curaçao: **Special Harbour Tour** 30 sèptèmber 10.30- 12.30 AM Museo di Kòrsou: **Workshop Blekero ku Boi de Palm**



Asosashon di Museonan di Kòrsou ta konsistí di: Het Curacaosch Museum, Mongui Maduro Library and Museum, Children's Museum Curaçao, Kura Hulanda Museum, Maritiem Museum, Museo di Tambú Shon Cola,

Museo Tula, Museo Savonet, Jewish Cultural Historical Museum, Postmuseum, NAAM/ Isla den Nos Bida, Museo Ka'i Orgel, Kas di Pal'i Maishi, Museo Djogogo, Landhuis Bloemhof i Museo Aeronóutiko.

Pa un dokumental riba historia di sine di Kòrsou

Ta buskando potrèt/dokumentonan di teatro di sine di ántes di Kòrsou

WILLEMSTAD.- E negoshi di sine a nase na Kòrsou aproksimadamente 1916 i for di e tempu ei nos isla a konosé diferente teater di sine. Pa por prepará un dokumental speshal, nos mester di potrèt i dokumentashon di tur nos teaternan di ántes, ku nos isla a konosé. Ta hopi teater a habri, sera, kima i habri bou di otro nòmber. Tin ku a pasa den tempu bon i tin otro ku a pasa den tempu ménos bon. Di tur e teaternan aki por tin hende ainda ku tin potrèt/dokumentashon wardá di e tempu ei, ku lo por yuda masha bon pa traha un dokumental speshal.

Ora papiá di teaternan di sine na Kòrsou,

nos ta referí na entre otro: Teater Naar – Salon Habana – El Ideal – Teater Brion – Teater Guillermina – Rialto – Teater Asiento – Cinelandia – Roxy – West End – Royal – Caribe – Rex – Cine Rio – The Tempel – Airport Cinemas – Drive In (Groot Davelaar) – Golden Drive In – Teater na Sta. Rosa (di Ferris Daou) – Paradise Movies – i klaro awor aki The Movies – The Cinemas i Cinemark.

Separá di esaki, nos mundu di sine a konosé tambe Sine Trùk, Filmliga Curaçao, i nos ta tin Komishon pa Kùr Sine, den kua diferente siudatano a partisipá. Ta tin diferente hende ku a traha bendiendo karchi, tumando karchi,

operadó di sine, bende kos dilanti nos teaternan i Dios sa den kua funshon mas relashoná ku nos teaternan di sine.

Nos ta pidi tur hende ku por tin potrèt, dokumentashon i ku ta dispuesto di pone esakinan disponibel pa e dokumental, pa nan por manda un e-mail pa percy.pinedo@gmail.com òf yama Percy Pinedo na 510-4946.

Percy lo digitalisá e dokumento/potrètnan i entregá e original bèk na su doño mesora. Tambe e hendenan ku tin informashon oral, Percy ta dispuesto pa sinta i kòmbersá ku e personanan aki na un lugá, dia i orario ku nan skohe.

Didi Gregorius a establese marka nobo di Hr. komo shortstop yankee



...Momento ku Didi Gregorius ayera a konektá su homerun di tres kareda kontra di picher Tyler Duffy di Twins. Manera por mira, e bate a bai dal e kècher Jason Castro i pa esaki Gregorius a diskulpá su mes...

NEW YORK.- Didi Gregorius a establese un rèkòrt nobo komo shortstop di New York Yankees, na momento ku ayera el a bati su di 25 homerun di temporada. Ku e bataso ei, ku tabata bon pa tres kareda, Gregorius a kibra e marka establese pa e super star yankee Derek Jeter.

Algun dia pasá Gregorius a igualá e marka di Derek Jeter (1999) ku e kantidat mas haltu di homerun den un temporada pa un shortstop di e ekipo di New York Yankees. Ayera e hòben di 27 aña a pone un marka nobo den e kategoria aki konektando su di 25 bataso di kuater skina pa yuda den viktoria di 11-3 riba Minnesota Twins.

Den un entrevista despues di wega, Gregorius a admití ku e tin un tiki mas tantu poder e temporada aki pero loke ta importante p'e, ta ku e ekipo ta ganando i e meta prinsipal ta pa gana Seri Mundial.

Despues di e wega Didi a topa ku e fanátiko ku a kapturá su bala di homerun i el a interkambiá un bate firmá pa e bala históriko aki.

Didi ta demostrando poder i den kuater di e último seis partidonan ku el a hunga el empuhá 11 kareda. Sèptèmber ta un luna hopi produktivo pa e shortstop empuhando 22 kareda na tur.

Segun Aaron Judge, Gregorius ta hopi

konsistente. Masha poko e bai en blanko. Semper di un manera òf otro e ta yega base i defensivamente semper e ta realisando hugadanan importante. Ta hopi great di tin un hungadó asin'aki riba tereno", Judge a bisa.

Lokual a resaltá na momento ku Gregorius a bati su homerun ayera, ta e forma komo kabayero ku el a pidi despensa na e kècher di Twins Jason Castro.

Na momento ku el a konektá e bala, Gregorius a laga su bate bai òf a zuai esaki ku resultado ku e bate a dal e kècher. Promé ku el a kuminsá kore, Gregorius a chèk ku e kècher si tur kos ta oké i a diskulpá kuné.

"Guardian Group Walk & Run" lo krusa brùg bai Parasasa

WILLEMSTAD.- My Guardian Group Walk & Run 2017 ta bai konosé un trayekto nobo. Den konferensia di prensa e siman aki, gerensia di Guardian Group ku bosero Curt Evertsz, a amplia riba su kareda/kaminata ku lo tuma lugá dia 29 di òktober benidero bou dje lema "You Never Walke Alone". E organisashon ta mek

riba un kantidat di 7.500 partisipante.

Despues di hopi aña di kana for di Cas Corá direkshon pa Bapor Kibrá, e aña'ki e evento aki lo krusa Brùg Juliana i bai finalisá na Parasasa Beach (Sonesta Beach). Un kambio ku sigur e partisipantenan lo gusta una bes ku eksperensia ta muestra ku pasamentu di Brùg Juliana na pia ta algu

fasinante pa hopi hende.

"Op is Op", segun a keda asentuá den konferensia di prensa. Pues tur koredó i kanadó ku ta deseá na partisipá mester mobilisá hopi trempan pa e aktividat aki di kua ta konosí ku e último añanan e ta trek miles di partisipante.

E evento ta start djadumingu 29 di òktober pa 06:30'or di mainta. Ta sali



...E motor a start i preparashon ya ta avansá pa edishon 2017 di My Guardian Group Walk & Run...

Indekor ta bai topa Jong Colombia den final 2da divishon

WILLEMSTAD.- Indekor ayera nochi a gana un punto mas den Buèlta di 4 2da divishon na momento ku nan a empatá na sero gol ku Jong Colombia. Esun punto ei ta permití Indekor yega 5 punto i ta bira e di dos ekipo pa bai final, por sierto kontra di netamente e mesun Jong Colombia.

Den otro partido ayera nochi, Mahuma i De Koning a empatá na dos gol. Pues

ni maske Indekor a pèrdè, Mahuma tòg lo no a alkansá nan.

Ambos gol di Mahuma a keda anotá pa Julrick Reina miéntras esnan di De Koning a keda anotá pa Davin Leito i Airon Roch.

Pues djadumingu 24 di sèptèmber awor pa 6'or di atardi den Stadion Antoine Maduro, e final di 2da divishon ta bai entre Jong Colombia i Indekor. E ekipo kampion ta klasifiká pa 1e divishon.

for di e sitio di kustumber, edifisio Guardian Group na Cas Cora, i ta krusa Nwe. Haven, kue direkshon pa Parera, krusa Brùg Juliana, baha na Rif i via Pater Eeuwensweg i Koredor lo yega e punto final.

Manera ta kustumber, e organisashon lo tin kantidat grandi di boluntario i lo tin tres diferente pòst di awa. Apesar dje kantidat di partisipante i partimentu di awa, ta mantené e tradishon ku no ta tira nada abou riba kaya.

E promé pòst di awa lo

ta na altura di fábrica di Coca Cola, na momento ku a kana 2.5 km. E di dos ta na viadùkt (6 km) i e di tres na altura di Aqualectra (8 km).

Detaye hopi importante ku kua mester tene kuenta, ta e fechanan di inskripshon. Esaki ta kore di djaluna 23 te ku djabièrnè 27 di òktober, atardi/anochi di 5'or pa 8'or na edifisio di Guardian Group.

Partisipashon ta kosta Fl.15,- p.p. Na momento ku e di 7.500 partisipante paga, ta sera inskripshon.

Pa: deporte

rudsel@extra.cw

MUNDU DEPORTIVO



Fanátikonan di deporte, bon dia.

Meday'i Oro

E di 25 homerun di temporada di Didi Gregorius tin un toke hopi speshal. Derek Jeter ta e leyenda den short di NY Yankees i su mayor kantidat di homerun den un temporada tabata 24.

Meday'i Oro

Tempu ku Gregorius a firma ku Yankees, el a bisa den entrevista ku e no a bai New York pa remplasá Jeter. El a firma pa hunga komo short-stop i e ta rekonosé Jeter komo é figura grandi ku durante di hopi aña a destaká komo shortstop di e ekipo.

Meday'i Oro

Pero manera kos ta bai, si despues di aktual kontrakt e disidí na keda New York lo e por posishoná su mes pareu ku Jeter. Ta poko probabel ku e gran fanátikonan yankee lo lubidá nan idolo, pero sigur ta ku Didi Gregorius lo haña un rekonosimentu spesial.

Meday'i Oro

Kareda/Kaminata di Guardian Group tambe ta bai krusa Brùg Juliana. E organisashon ta mek riba 7.500 participante na su evento dia 29 di òktober benidero. Despues di añanan tras di otro di dushi ambiente na Mambo Beach na e final dje aktividat, awor ta muda pa Parasasa.

Meday'i Oro

Dia 23 pa 27 di òktober por inskribí i manera e organisadónan a bisa, 'op =op'. Pues ora ku 7.500 shirt haña doño, esnan ku na e momento ei no tin lo mester prepará pa 2018. Tradishonalmente e kareda/ kaminata aki ta konta ku vários partisipante for di Aruba tambe.

Meday'i Oro

Royal Scorpions ainda no a entregá. Manera por

Tremendo espektákulo di Relevo durante Dia di Waaigat

WILLEMSTAD.- Federashon lokal di atletismo (CAB) pa di dos biaha a organisá e Relevo di Waaigat. Djadumingu 17 di sèptèmber último tabatin ambiente di atletismo, boto, drones i un 'power extreme challenge'. E karedanan di relevo pa promé bes a forma parti di Dia di Waaigat, ku ta un iniciativa di Fundashon Waaigat i Polar.

Willem Cordilia, presidente di Curacaoe Atletiek Bond por mira bèk riba un dia di deporte, entretenimentu, kuminda i sigur bon ambiente. "Nos ta hopi kontentu ku e partisipashon di 56 team na e karedanan di relevo, ku sigur tabata un éksito. Nos ta yama danki na tur spònser i partner ku a hasi e evento aki posibel".

E resultadonan di Relevo di Waaigat, di spònser pa MCB i Refineria Isla:

U9 Trupial 1; U11 Trupial 3; U13 Trupial 5; U15 Trupial 7; U-20 Trupial 8; 20+ Cheeta; 34+ Go Fast 1.

Den kompetensia di kompanianan, e promé puesto a bai pa Isla Dynamic Shifters.

Tambe tabatin teamnan

di bario i esaki a keda ganá pa e ekipo di Jandoret, siguí pa Buena Vista i Souax Warriors na terser lugá.

Hopi interes tabatin pa e kareda di gruponan uniformá. Aki tabata Kuerpo

Polisial ku a kue medaya di oro, siguí pa Brigada Hubenil i VKC na 3er puesto.

E Power Extreme Challenge di spònser pa Beton Industrie Brievengat a keda ganá pa Daley Pinedo.



..Riba e fotonan: Algun momento di kareda i tambe premiashon di respektivo teamnan ganadó...

Torneo Team Tennis ta start djasabra na Monrepos

WILLEMSTAD.- Vários entrenadó di ténis lo ta riba kancha pa kompetí den e próksimo edishon di Team Tennis Tournament. Algun tenista adulto ku tin poko tempu sin hunga tambe lo mira akshon den wikènt di 22, 23 i 24 di sèptèmber aki huntu ku vários hungadó hubenil.

Curaçao Sports & Games Foundation (CS&GF) ta organisá Team Tennis Tournament 2017. Esaki ta sosodé den estrecho koperashon ku Salas Sport Shop i Racing Club Curaçao (RCC). E torneo pa ekipo ta tuma lugá riba kanchanan di ténis di RCC na Mon Repos. Kada tim ta konsistí di 3 tenista: 2 maskulino i 1 femenino. Tin 4 grupo di edat: 10 aña i mas hóben (U10), U12, U14 i tambe 14

aña i mas grandi (14+).

Den e kategoria di 14+ tin vários trainer ku tin basta tempu sin pasa banda di un kancha di ténis. E adultonan kendenan a inskribí pa kompetí den Team Tennis Tournament 2017 ta: Jason Engelhardt, Razul Winklaar, Maui Botsse, William Mau Asam, Jason vd Eems, Nick van

Rosberg, Mark Riebel, Rasid Winklaar, Jhosly van het Kruys, David Cathalina i Tiffany Testing.

E torneo ta ranka sali djabièrnè benidero pa 4'or di atardi riba kanchanan di RCC na Mon Repos. E kompetensia ta kontinuá djasabra for di 10'or di mainta i konklú djadumingu.



...Razul Winklaar, Sarinah Maduro i Jason Engelhart a traha nan team ku lo partisipá den e torneo...



a spera, e ekipo ta bai bringa su pelea di play-off. Nan ta insistí ku tabatin kos robes i ku Sta. Maria Pirates a faya ku regla tokante hungadó. Pero tambe nan ta cuestioná akitut di direktiva di FEBEKO pa e manera ku a atendé ku nan protesta.

Meday'i Oro

Mientrastantu, ya tin fecha pa playoff final start. Pero FEBEKO a hunga e wega poko sabí i a programá e playoff pa start otro siman. Pues meimei ei ainda por kaba di atendé e asunto di Scorpions.

Meday'i Oro

Na Spaña, algu ta bayendo poko malu serka Real Madrid. E ekipo a sufri derota ayera den regreso di Cristiano Ronaldo i awor despues di sinku fecha di kompetensia, nan a kai te na di shete lugá ku ta 7 punto tras di e lidernan Barcelona.

Meday'i Oro

Mientrastantu, na Inglatera Manchester City i Manchester United ta empatá na 1e puesto, ku Chelsea nan tras. Ta parse ku esaki ta bira un aña di lucha tenas entre e dos ekiponan di Manchester den Premier League.

Meday'i Oro

E dianan aki lo por bai tende hopi bos di protesta kontra di eks-strea di NBA Charles Barkley, kende a referí na aktual hungadónan komo "beibinan" ku no por haña mucho stress. Barkley kende ta konosí pa komentarionan ku ta trese polémika, ta kontra dje manera ku ta atendé ku basketbolistanan profeshonal i awor sigur e asunto di dianan liber ku nan tin ku haña.

Meday'i Oro

Nos quote: "Miéntras ku hopi hende ta soña pa ta éksitoso, 'winners' ta lanta i traha duru pa nan ta éksitoso".

Kompetensia Mr. & Ms. Curaçao 2017

Marion Bentoera i Deydania Rodriguez 'Overall Winners'

WILLEMSTAD.- Atletanan den nan mihò kondishon posibel riba djadumingu 17 di sèptèmber último a tuma parti na e kompetensia di body building i fitness organisá pa Curaçao Body Building and Fitness Federation.

E kompetensia Mr. & Ms. Curaçao tabata dediká na eks-body builder femenino Ninita Rumay. Manera ta e kustumber, e evento a konta ku un bon asistensia públiko den Sala di World Trade Center. Ademas dje kompetensia, e atrakshon dje anochi sin duda tabata presentashon di e body builder profeshonal yu di Kòrsou Michael Muzo.

E resultatonan ta komo siguiente:

- Men's physique te 1.74
1. Gregory Hassel
 2. Zahir Hamud

3. Arun Chenappan
 4. Carlos Chow
- Men's Physique te 1.78
1. Eshley Meyer
 2. Winhmar Tracy Ricardo
 3. Ysiomar de Leeuw

- Men's physique 178+
1. Gideon Jonker
 2. Yudrick Inesia
 3. Sander de Konink
 4. Yurian Stewart

Men's Physique overall winner: Gideon Jonker

Men's Bodybuilding Tabatin un partisipante so den kada kategoria, komo tal nan a djòin otro riba stage.

1. Marion Bentoera, heavy
1. Jimsom Janga, middle
 1. Hazel Sparen, welter
 1. Khalid Martie, Light

Overall: Marion Bentoera

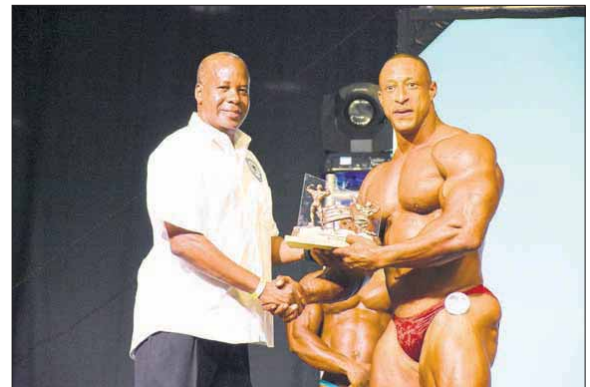
- Women's Wellness (overall):
1. Deydania Rodriguez
 2. Marialejandra Chaves
 3. Juri Baeta
 4. Anais Pieters Kwiers



...Anais Pieters Kwiers...



...Deydania Rodriguez, overall winner Women's Wellness ta risibí su premio serka Michael Muzo...



...Marion Bentoera, overall winner body building...



...Guest poser Michael Muzo a duna un tremendo show...



...Fanátikonan di e deporte a probechá saka potrèt ku Michael Muzo...



...Kompetensia entre e atletanan maskulino...



...E públiko sigur a gosa dje espektákulo...



...E damanan di 'wellness' no a keda atras...

MUNDU DEPORTIVO



Bon dia na tur esnan enbolbí den dunamentu di guia i coaching na nos muchanan. Un bon dia na tur ku ta atendé ku e trabou noble aki. Nan meresé poko atenshon. Ta un trabou di hopi esfuerso i kisas tiki danki.

Laga nos kombersá un poko riba e ròl di mayor den bida di e hóben atleta òf deportista. Mama i tata tin un ròl masha importante. No ta algu ku nos mester diskutí masha riba dje. Tur hende ta di akuerdo ku esei. Den mesun rosea nos tur sa tambe ku e ròl di mama ku ta tata ta kisas e ròl mas neglighá den deporte. Mama ku tata no ta kumpli.

Ta rònt mundu e asunto di inklúí mama ku tata den aktivitat di nan yu atleta ta un desafío. Kon otro paisnan a surpasá e pida doló di kabes aki? Na Hulanda e aspekto di yuda den i rondó di felt ta ankra den e kultura ulandes. Nan ta lanta ku e kustumber di ta pertenesé na un klup.

Kiko ta balor di e sentimentu ei? Pa kiko nos lo mester indusí un sentimentu di ta pertenesé na algu mas grandi den nos atleta?

Nos mandatarionan ta papia di inklusividat. Inklusividat ta nifiká riba inklúí. E ta nifiká ku nos mandatarionan ta haña importante pa tur siudadano ta sinti ku nan ta inklúí den desaroyo di nos pida pais. Inklúí ke men ku nan tur por partisipá. Nan tur tin den nan e abilidad pa por partisipá.

No ta den banki di skol so nan ta atkerí e abilidadnan ei. Serka nos den deporte ta un kaminda ekxelente p'e hóben sera konosí, siña i train e abilidadnan i atkerí e kompetenshanan ku e mester p'e por ser inklúí den nos komunidad. Na un palabra kisas poko mas komun, e ta ser formá.

Nos coachnan por kumpli ku e tarea aki? Nan ta ekipá p'e responsabilidat aki? Nan ke e tarea aki? Nan ta realisá ku ta spera esaki di nan? Of nos mester puntra ku si nan ta realisá ku esaki tambe nan mester hasi?

Na Ulanda i na hopi otro lugá na mundu, e mucha ta siña na edat hopi yòn ku e ta bai klup ku su mayornan. Ei e ta partisipá aktivamente den trabounan ku mester sosodé den i rondó di klup. Na benefisio di klup. E ta siña un komportashon ku e ta kontinuá na grandi.

Nos no konosé e tradishon ei. Mas serka ku nos ta yega na un tradishon asina ta nos padvinderij i Meisjes Gilde. Nos konosé e aktivitat den kua yudansa na bo próhimo ta para sentral tambe serka organisashonnan pastoral. Nos no konosé un pida kaminda mayornan huntu ku yunan ta pasa dia na un klup, riba djadumingu i yuda klup ku nan labor. Labor boluntario.

E aspekto di ta pertenesé na un klup i e traspaso di e sentimentu via di edukashon pe yu tambe ta floha poko na Kòrsou. Un mayor di un hóben di un edat bou di 10 aña, talentoso den futbòl hulandes, a splika nos kon e klup ta sali bisa mayornan ku nan tin obligashon di bin wak nan yu hunga bala.

No solamente hunga bala, pero tambe partisipá den programa di desaroyo komo partner. Desaroyo di su karakter, su personalidat. Desaroyo di e abilidadnan ku ta buta ku e ta ser inklúí den e komunidad.

Tin hopi kos pa hasi. Nos ta sigui otro siman ku Dios ke riba dje.

Dia di sekura serka hopi di nos peloteronan

WILLEMSTAD.- Didi Gregorius ku su 'three run homerun' den viktoria grandi di Yankees tabata e pelotero di Kòrsou ku mas a destaká ayera.

Por sierto tabata un dia riba kua ku eksepshon di Gregorius –tambe Andreton Simmons ku te 00:30 tabatin un hit- tur otro pelotero tabata sin hit.

Roger Bernadina di 3-0 ku un base por bola i un ponche, Coco Balentien tambe sin hit den tres turno ku un ponche risibi.

Na Merka, Jonathan Schoop 3-0 ku ujn ponche, Ozzie Albies 2-0, ku ponche i bsa e por bola i e arubano Xander Bogaerts 3-0, dos base por bola i un ponche.

Pa loke ta trata Gregorius, el a bai di 4-1 ku su di 25 homerun i a yega e kantidat di 84 RBI.



Resultadonan MLB:

Athletics 3, Tigers 2
Mets 2, Marlins 9
Twins 3, Yankees 11
Rockies 0, Giants 4
Red Sox 9, Orioles 0
Dodgers 5, Phillies 7
Brewers 4, Pirates 6
Royals 15, Blue Jays 5
Cardinals 9, Reds 2
Cubs 1, Rays 8
Nationals 7, Braves 3
White Sox 3, Astros 4



Pa deporte:
rudsel@extra.cw



Amigunan di Vòlibòl saludo. Un plaser di por ta huntu ku bosnan bèk. Un siman a pasa asina lihé. E siman aki a tipifiká su mes pa mas desaster di naturalesa. E situashon aki ta laga hopi pregunta sin kontesta.

Ban papia di deporte ku ta un tema mas relahante. Aki na Kòrsou futbòl su kampion den e divishon máksimo ta konosí i beisbòl su play-off final tei start. Tiki tiki e federashonnan di mas grandi ta konkluyendo nan kampionato den e lastu kuartal di e aña aki.

Vòlibòl su reseso ta serka di kaba ya komo ku den e di tres siman di òktober e kampionato 2017/2018 ta planiá pa kuminsá i lo tin un durashon di 6 luna. Esaki ta konta pa hubenil te klase superior. Un bon notisia ta ku tin vários hóben ta aserkando e ekiponan pa bira miembro i pa kuminsá praktiká vòli.

FIVB ta bai selebrá su di 70 aniversario den luna di òktober i ta preparando pa selebrá esaki en grande na Petit Palais, Musee de Ville de Paris. Kòrsou ta miembro di FIVB for di 1955, pues muchu mas promé ku diferente isla òf pais grandi.

Atraves di hopi aña nos a destaká den torneonan regional i ta bon ku nos por mantené e bon relashon ku nos federashon madre.

Federashon Internationale de Volleyball" FIVB a wòrdur fundá 14 di april 1947 na Paris. Su promé presidente tabata e Frases Paul Libaud ku a presidí Fivb pa 37 aña. Aktualmente FIVB tin su 'head quarter' na Lausanne, Suiza. FIVB ta e di dos federashon mas grandi di mundu tras di atletismo. Tin mas ku 60 mion miembro afiliá na FIVB. E presidente aktual di Fivb ta Dr. Ary Graca.

Na nivel mundial FIVB ta repartí den 5 grupo, kual nan ta: Oropa, Asia, Afrika, Norceca (North America, Centro America i Caribe) i Suramérica. Kòrsou ta miembro direkto di Norceca presidí pa Cristobal Marte Hoffiz for di 2001 i CAZOVA (Caribbean Zonal Volleyball Association) presidí pa Mushtaque Mohammed ta nos intermediario.

Diferente dirigente lokal a okupá funshonnan haltu den Norceca atraves di añanan for di inisio di e federashon te ku awe. Caribbean Zonal Volleyball Association (CAZOVA) a wòrdur fundá na ougustùs di 1994 na Nassau, Bahamas.

E federashonnan miembro di CAZOVA ta: Bahamas, Barbados, Jamaica, Aruba, Boneiru, Kòrsou, Trinidad and Tobago, U.S. Virgin Islands, Cayman Islands, Guadeloupe, Haiti, Jamaica, Martinique i Turks and Caicos. CAZOVA legalmente a wòrdur rekonosé dor di FIVB i NORCECA. E "head quarters" di CAZOVA ta ubiká na San Fernando, Trinidad.

E ranking Maskulino Senior aktual di Norceca tin USA komo Nr. 1 sigui pa Canada, Cuba Mexico i Puerto Rico. Kòrsou ta Nr. 29 riba e lista di 41 pais aki. Den e divishon Femenino tin USA komo Nr. 1, sigui pa Sto Domingo, Puerto Rico, Cuba i Canada. Kòrsou ta figura na puesto Nr. 23.

Ta bon ku nos sa e struktura i trayectoria ku vòlibòl tin i ketu bai e deporte aki ta gosa di hopi popularidat rònt mundu i e deporte aki ta sigui evolushoná introduciendo kampionan pa mantené e deporte aki su dinamismo.

Oké, Jump Serve tei sigui move ya ku si bo para ketu bo ta bai patras. Pues nos mester keda move huntu den e direkshon korekto i keda habrí pa kambio. E sekreto di kambio: Pone mas energia pa konstruí ku loke ta bini en bes di pro- tehá esun ku a funshoná bon den su tempu. Te otro siman.

Royal Scorpions ta pidi Reunion General pa atendé nan protesta

WILLEMSTAD.- E ekipo Royal Scorpions ta sigur ku ainda nan tin un chèns den e play-off semi final. Manera ta konosí Royal Scorpions a keda eliminá siman pasá djaweps despues di a pèrdè nan di tres wega sigui kontra di Santa Maria.

Extra Inning a risibí un yamada di presidente di Royal Scorpions sr. Surdney Leito den kurso di ayera tardi. Surdney a bisa ku nan lo bai all the way ku e kaso. Surdney Leito: "Nos a protestá e promé wega ku Shair Lacrus a hunga i a bisa nos ku mester paga 250 florin na momentu di e protesta. Segun direktiva di FEBEKO esei a bai robes i e protesta no ta bálido.

Santa Maria a bolbe laga Shair Lacrus hunga den wega number 3 i Scorpions a bolbe protestá ku karta chek. "Te ainda nos no a tende resultado di

e protesta. "Nos huntu ku otro ekiponan lo bai yama un Réunion General pa atendé e protesta e manera ku mester ta i pa apliká e regla segun prosedura".

Leito a sigui bisa ku Shair Lacrus ta ilegal a base di regla, debí ku e no a kumpli un tersera parti di e weganan ni den Klase A, tampoko den Dòbel A. Klase

A ta 4 wega i Dòbel A ta 6 wega.

"Nos ta pendiente pa kontesta di FEBEKO, pero nos lo yama un Réunion General promé ku play-off final start. Play-off final no por start si nos no tende kontesta di e protesta. Nos ta pidi pa FEBEKO kontesta nos mailnan", segun e dirigente a agregá.



...Presidente di Royal Scorpions Surdney Leito...



...Royal Scorpions ta bai all the way ku e kaso di protesta...

Tremendo kècher Rudsel Poulina a tira promé bala

WILLEMSTAD.- Rudsel Poulina, un tremendo kècher tempu di su tempu, a haña honor di FEBEKO i Groot Kwartier Stars pa tira promé bala. Rudsel, un tremendo hungadó i dirigente, a lanta den Groot Kwartier i semper a hunga Beisbòl ku solamente Groot Kwartier Stars. Un di e mihó kècherman di tur tempu den Beisbòl di Kòrsou. Extra a risibí e CV kòrtiku di Rudsel Paulina, kende a kuminsá hunga Beisbòl na aña 1971 den Cherokee Stars.

Na 1975 Rudsel a pasa pa Groot Kwartier Stars Divishon AA. Rudsel a keda

te ku 1986 kaminda el a sali kampion bate. Despues di esei Rudsel a bai Ulanda pa 7 aña i a regresá bèk na 1993. Ora el a bin bèk el a sigui ku e ekipo di Kwartier 2 aña mas i a pasa pa Beisbòl Veterano ku e ekipo di Yesterday, kaminda e ta militá te ku awe.

Rudsel a representá Antia na diferente okashon. E.o Santo Domingo, Cuba, Colombia, Venezuela i Ulanda. Rudsel Paulina tabata un di nos mihó hungadónan di tur posishon (all around player) di tur tempu. Un gran kompetidó.



...Rudsel Poulina, kla pa lansa promé bala djamars último den Tio Daou Ballpark...

EXTRA INNING

Fanátikonan di Extra Inning, bon dia. Wild Cats a pasa pa final kontra di Santa Maria pa di 5 aña sigui. E dos ekiponan aki a demonstrá ku ta nan ta manda den Beisbòl Dòbel A. Aña pasá Santa Rosa a yega hopi serka i empatá e seri na dos pa despues pèrdè den e wega desisivo pa bai final kontra di Wild Cats. Santa Maria ta den final for di 2005 te ku 2017 di nos Beisbòl Dòbel A. Na 2003 nos ta kòrda ku Santa Maria a pèrdè kontra Santa Rosa den final. Nos ta bai chèk ku na 2004 dia Royal Scorpion a bira kampion, ta kontra ken nan a bai final.

Tur kos tin nan tempu. Santa Maria a keda fundá na 1963 i a bin bira kampion te ku 1989. E aña ei nan a gana Santa Rosa den final den Sentro Deportivo Kòrsou. Beisbòl di Kòrsou tin hopi historia ku a keda pone por parte den algun buki ku a keda publiká. Dokumentashon di deporte no ta fásil ruman, debí ku ta algu boluntario esei ta den deporte. Dokumentashon general ta un estudio kompletu. Na Kòrsou nos tin algun hende riba nivel haltu di dokumentashon, especialmente den Gobièrnu.

Pabien na Wild Cats ku a pasa pa final di Beisbòl Dòbel A. Wild Cats naturalmente ta e aktual kampion i nan a gana Santa Maria pa medio di sweep, 4 wega sigui den play-off. Un sorpresa inkreibel aña pasá ku a kue tur hende for di base. Rojean Cleofa èks Santa Maria tabata e MVP di e seri final ei. E seri ta mustra basta pareu atrobe. Play-off final ta start djamars 26 di sèptèmber pa 8'or ku wega den Tio Daou Ballpark.

Despues lo hunga djaweps na Tio Daou Ballpark atrobe. Djasabra ta na Stadion Johnny Vrugaal i djadumingu na Heintje Kool Ballpark i djamars atrobe si ta nesario na Stadion Johnny Vrugaal. Ku otro palabra, e seri por kaba djadumingu na Heintje Kool Ballpark, pero nos no ta kere ku e seri aki lo kaba den 4 wega. E seri aki lo ta pèrtá i lo bai por lo ménos 6 wega. Un seri ku por bai tur dos banda. Den e dianan benidero nos tin análisis di e seri final aki.

Extra Inning a risibí informashon ku Royal Scorpions ta bai yama un Reunion General pa para e final di play-off i atendé e protesta ku nan a file. Royal Scorpions a file un protesta dia Shari La Crus a hunga promé wega i FEBEKO a bisa nan ku e protesta no a kumpli ku reglanan, debí ku nan mester a paga 250 florin. Shair La Crus a partisipá den wega number 3 i Royal Scorpions a bolbe protestá i bini ku e 250 florin. E ekipo Royal Scorpions ta pendiente kiko ta bai pasa.

Ku otro palabra, play-off semi-final te ku awe ta wanta pa kuminsá i nos ta bai buska kontakto ku direktiva di FEBEKO pa wak kiko ta e siguiente pasonan. En todo kaso laga nos ban riba e sifranan di e último wega entre Groot Kwartier i Wild Cats. Groot Kwartier a preferá di no usa e picher Cerilio Soleana den e wega di djaweps. Parse ku Cerilio no tabata na Kòrsou pa e wega di djamars i tabata na Boneiru. Wild Cats su ofensiva tabata bárbaro djamars último konektando 15 hit.

Wild Cats a presentá ku Shurendell Mujica (ss), Raywendley van Gorp (2b), Levi Carolus (1f), Randy Kirindongo (1b), Rojean Cleofa (cf), Ardley Jansen (3b), Reyhan Fecunda (rf), Jevvenny Hendrik (dh) i Reangelo Beaumont (c). Picher habridó tabata Ruderly Manuel ku a risibí relevo di Sewneton den di 8 inning. Alexnader Henrietta a drenta komo pinch hitter pa van Gorp den di 9 inning, Luigi Alvarez a drenta komo pinch hitter pa Rojean Cleofa den di 7 inning i Raycheron Michel a drenta pa Fecunda den di 6 inning.

Groot Kwartier a start ku Aldair Daal (1f), Argenis Daal (2b), Rogier Boeldak (1b), Aldair Adamus (3b), Jonaikel Castro Arias (ss), Shuremi Fornerino (DH), Nathaniel Nicia (c) Darren Winklaar (rf) i Sander Boeldak (cf). Picher habridó tabata Temesh Lourens. El a risibí relevo di Maverich Lourens, Jerryson Beaumont i Reangelo Willems. Ogier Martis a drenta na lugá di Nicia, Jamancia pa Ogier Martis. Dietrich de Wind a drenta pa Sander Boeldak. Extra Inning ta keda te aki pa awe. Te mañan ku Poder di Dios.

MUNDU DEPORTIVO

Swift ta gana Navegantes 9 pa 5 den Liga 40

WILLEMSTAD.- Liga 40 a kontinuá ku su kampionato djumars 19 di sèptèmber na Suvek Ballpark ku 1 wega ku a bai entre Swift i Navegantes. Den un wega ku a bai 6 inning kompletu, pero ku 7 error kombiná, Swift a keda mantené su promé lugá den standing di Liga 40 su kampionato 2017. Na palabra sr. Pim Fangman.

Swift a bai ariba for di e promé inning di wega, sigui amplia nan bentaha

na 5 kareda, promé ku Navegantes por a kontestá bèk ku 1 kareda. Swift ta amplia na 6 kareda pa 1, ora den bòm di e di 5 inning Navegantes krusa home ku 3 kareda pa hala un poko mas serka di e bentaha di Swift, ku tabata e ora ei 6 pa 4. Den e último inning di wega Swift ta amplia ku 3 kareda mas, na unda Navegantes a kontestá ku solamente 1 kareda, pa e skor final di e wega entre Swift i Navegantes kaba

na 9 pa 5 ariba Swift. Francisco Alcantara a gana ku Donavan Seferina, Julien Ignacio i Jopito Cijntje tur 3 di 1-1 na bate. Pa Navegantes a pèrdè Fardy Lard i e mes a bati un HR den kousa pèrdí. Dudley Merien di 1-1 na bate.

Liga 40 ta sigui djaweps 21 di sèptèmber ku e siguiente weganan: 19.30 Jaws vs Happy Stars;

21.30 Baranka vs Crazy Tigers.



...Swift ku uniform nobo den gran forma den Liga van Engelen...

Navegantes ta sigurá klasifikashon den Liga van Engelen

Swift ta gana pa forfeit

WILLEMSTAD.- Djadumingu 17 di sèptèmber Liga van Engelen a kontinuá ku su último weganan di e di dos buelta. No ta tin masha sorpresa, pero si ku Swift a gana pa forfeit di Diamond Giants, ku aparentemente apénas por a sera 5 hungadó na Suvek Ballpark.

E echo aki di parti di Diamond Giants a laga un smak amargo atras serka esunnan ku tabata presente pa presensia i klèsh aki entre Swift i Diamond Giants. Tin yen rumor ta kore, pero nos ta laga e rumornan pa loko nan ta!

En todo kaso 24 di sèptèmber ta D-day pa Liga van Engelen ora supuestamente tin ku kuminsá ku play-off a base di pagesystem. Direktiva di Liga ta atendé algun

situashon di protesta awe, pues no por bisa ainda definitivamente na kua lugá e ekiponan ku a klasifiká a kaba. Keda pendiente pa e skèdjel di e promé fecha di playoff!

Den e promé wega di dia, Quisqueya, tras di picheo di Alexander Rodriguez, ta logra dominá Clase Aparte ku a duna bon bataya, pero nunca a logra di ta ariba den e markadó. Quisqueya ta gana di Clase Aparte ku skor di 13 pa 10. Luis Veloz di 2-2 na bate, ámbos tabata HR. Shannon Kleinmoedig di 1-1. Carlos Gil i Alfri Agramonte tambe a saka 1 bala kada unu for di Suvek Ballpark. Pa Clase Aparte a pèrdè Judrick Martha i e mes a bati di 3-3 huntu ku Leroy Antonia, ku tambe a konektá 1 HR. Shurby

Sambo un biaha mas ku 1 HR, pero den kousa pèrdí.

Navegantes tambe a sigurá su klasifikashon pendiente nan protesta den nan wega kontra Jaws, pa sa na ki puesto nan a kaba den e standing, ora nan a sa di propiná Diamond Miners di Churny Hoyer un derota mas ku skor di 12 pa 6. Rayen van Heydoorn a resultá e picher ganadó pa Navegantes. Mayson Cathalina di 1-1 na bate. Pa Navegantes a konektá di HR Shenny Pieternella ku hasta 2 HR pa Eugene "Palito" Martis. Pa Diamond Miners a pèrdè Stanley Girigorie, ku the boss himself Churny Hoyer di 3-3 na bate. Den kousa pèrdí Stanley Girigorie i Gavaneé Virginie ámbos ku 1 bataso di 4 skina!

èxtra Slowpitch

Lesadónan di Extra Slowpitch, bon dia. Awe djaweps nos lo kuminsá tira un bista riba e weganan kayente ku lo tuma lugá den fin di siman pa loko ta trata Softbòl Slowpitch i Beisbòl Veterano. Wega kandela ta sigur Jandoret Raiders vs Santa Maria Pirates djasabra atardi 3.30'or na Vi Jansen Ballpark. E standing di Beisbòl Veterano ta interesante ku ekipo Isla luchando pa drenta e promé kuaternan i asina klasifiká pa play-off semi-final.

E standing up to date di Beisbòl Veterano ta Jandoret Raiders 17-2, Santa Maria Pirates 17-3, Santa Rosa Memories 15-5, Bulldogs 14-5, Isla Crackers 10-7, The Brohters 9-9, Azucar 9-10, Quality Stars 8-12, Yesterday 5-13, Vosama 5-14, Mi Kos 3-16 i Veteranos Otrabanda 2-18. Refineria Isla ta dos wega tras di Santa Rosa i Bulldogs ku 5 pèrdí, na di tres i kuater lugá respèktivamente. Isla falta 5 wega, Santa Rosa 2 wega i Bulldogs 3 wega.

Santa Rosa falta Mi Kos i Santa Maria i por bisa práktikamente ku Santa Rosa a klasifiká pa play-off. Ku otro palabra, e lucha ta bai sinta entre Bulldogs ku Isla. Bulldogs ku solamente 5 pèrdí tin tur kos den nan man pa klasifiká pa play-off 2017. Si Bulldogs gana Isla por bisa ku no mester hunga e weganan ku a keda suspendé pa motibu di áwaseru.

Awe nos tin resultadonan di Liga van Engelen. E ekipo Diamond Giants a pèrdè pa defolt kontra di Swift i no ta parse ku Diamond Giants lo bini bèk den e liga. Parse ku vários hungadó den e liga no ta di akuerdo ku e picheo di Emilio Velarde i no a presentá.

Diamond Giants tin vários hungadó di Terremoto Giants ku tabatin problema ku sierto picheo algun siman pasá den Liga Amstel. Diamond Miners si ta sigui den kompetensia i nos ta pendiente pa mas detaye kon ta bai sigui ku play-off Liga van Engelen.

Ayer den Liga 40, Swift lusiendo ku nan uniformnan nobo nobo, a dal Navegantes 9 pa 4. Siman pasá Swift a parti uniform nobo, kaminda bo ta mira kla ku ta 40+ i no e Swift di Liga van Engelen i Kopa ABC.

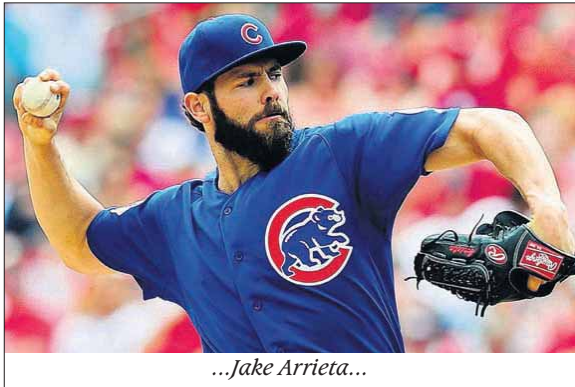
Ku otro palabra Swift di e hòbennan. Juli Ignacio i Jose 'Jopito' Cijntje a bati homerun pa Swift gana. Extra Slowpitch ta pendiente di e relato ofishal di Pim Fangman. Un dje grandinan di Slowpitch ku na final di aña lo hala kita for di Slowpitch.

All Stars League ta sigui mayan anochi ku wega number 4 di play-off final di All Stars League, ku ekipo Treasure dilanti 2-1 den e seri mihó di 5. Ta spera bòshi hende naturalmente pa mira e wega na Suvek Ballpark. Si bin un empate, esta ku ekipo Nos Goso gana djabièrnè, por spera un Suvek de bote en bote djadumingu pa e wega finalísimo di e seri. E dos ekiponan aki ta manera Wild Cats i Santa Maria den play-off final di Dòbel A.

Mayan ta djabièrnè i ta dia di Skèdjel Extra Slowpitch. Nos lo tin skèdjel di tur liga i mas detaye naturalmente. Un biaha mas danki pa e reakshon ku nos ta risibí tur dia. Fanátikonan di Grandes Liga ta on the ball e dianan aki. Hopi fanátiko di Yankees, Boston i Dodgers na Kòrsou.

Hopi ta Los Angeles Angels i Baltimore awor pa Andrelton Simmons i Jonathan Schoop. Esakinan ta ekiponan den klasifikashon te ainda. Nos ta keda te aki pa awe i te mañan ku Dios ke.

Jake Arrieta mester habri tres wega mas



...Jake Arrieta...

CHICAGO.- Awe e as picher di Chicago Cubs, Jake Arrieta, lo habri pa e ekipo den un seri krusial kontra di Milwaukee Brewers. Cubs mes ta spera ku esaki lo bira un di e tres último salidanan pa Arrieta pa e temporada aki. Ultimo biaha ku el a picha ta dia 4 último kaminda e tabatin un salida horroso durando solamente dos inning i un tèrsio. El a sali for di e partido ei ku un leshon na su hamstring despues di a

permití tres kareda dor di base por bola, kuater hit di kual dos tabata honron kontra Pittsburgh Pirates. El a tira un seshon di bullpen djamars último i segun gerente general Theo Epstein, tur kos ta mustra bon.

E temporada aki Arrieta ta 14-9 ku ERA di 3.48 pero tin un ERA di 1.98 den di dos mitar di temporada. Awe lo e tin e límite di 75 pa 80 lansamentu kontra e ekipo di Brewers.



Felis dia na tur nos amigunan di ATH. Awe nos tei atrobe ku un kantidat di informashon tokante e deporte stimá kual ta beisbòl. Laga nos kuminsá!

Un pabien na Didi Gregorius ku su logro di kibra rèkòrt di Derek Jeter. 2017 sigur tabata un tremendo temporada pa nos hungadónan den Liga Grandi.

Segun Anibal Sanchez, picher di Tigers a deklarà ku

te ainda e ta planeá pa picha den 2018 i ku lo e picha durante temporada invernal tambe.

Si Dusty Baker, mèneder di Nationals, manehá dos temporada mas, sigur lo e yega dos mil wega ganá. Te ainda tur mèneder ku a gana dos mil wega ta den Salon di Fama.

Aaron Judge di Yankees a bira e di tres nobato ku 100

kareda empuhá, 100 base por bola i 100 kareda anotá

den un temporada. E otronan tabata Al Rosen na 1959 i Ted Williams na 1939.

Promé ku partido di ayera, e picher di Red Sox, Chris Sale, falta solamente 13 ponche pa bira e promé habridó ku 300 ponche den un temporada for di dia ku Pedro Martinez a hasi esaki na 1999.

Ku su honron di ayera, Giancarlo Stanton tin 56 honron pa temporada 2017. Esaki ta e kantidat di mas tantu for di dia ku Ryan Howard e tempu ei ku Phillies a konektá 58 na 2006.

Papiando di honron, MLB a pone un rèkòrt nobo djamars último ku 5.694 honron despues ku Alex Gordon di Royals a konektá honron kontra di Blue Jays.

Blue Jays a yega na akuerdo ku Marco Estrada

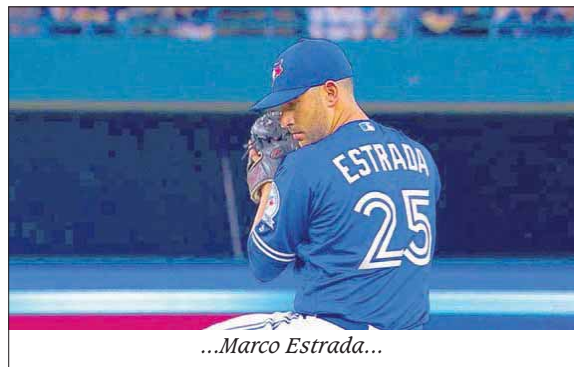
TORONTO.- E ekipo di Toronto Blue Jays i e picher habridó Marco Estrada a yega na un akuerdo pa un ekstenshon di un temporada na balor di 13 mion dòler. E ekstenshon aki ta tene Estrada ku e ekipo di Blue Jays pa loke ta trata temporada 2018.

E temporada aki ta esun di tres di e picher ku e ekipo i pa promé biaha aña pasá el a keda skohé pa Wegá di Streanan. E veterano di 34 aña tin un marka di 9-8 i un

ERA di 4.84 den 176 inning i dos tèrsio e temporada aki i tin un averahe di ponche di 8.7 pa kada nuebe inning.

Estrada a demostrá di ta un habridó duradero ya ku e ta un di e dos úniko pichernan habridó di Blue Jays ku a surpasá 150 inning. E otro ta e as picher Marcus Stroman. El a kuminsá su karera ku e ekipo di Washington Nationals i Milwaukee Brewers komo relevista promé ku el a bira habridó

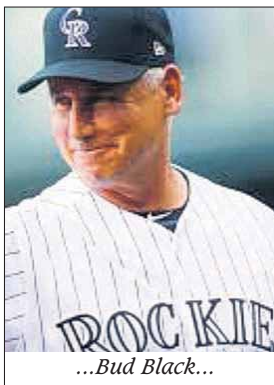
na 2012 kaminda el a sa di kosechá éksito.



...Marco Estrada...

Bud Black meresé konsiderashon pa Mèneder di Aña

COLORADO.- Kiko ta importante pa ora di skohe un Mèneder di Aña? Wegá ganá, mehorashon di ekipo òf saka mas tantu ku ta posibel di bo hungadónan? Hopi biaha tur hende tin nan opinion kual semper ta diferente for di otro. Komo un ekipo na di tres lugá den divishon West di Liga Nashonal, mèneder Bud Black di e ekipo di Colorado Rockies meresé konsiderashon pa e premio aki. Rockies ta un ekipo ku ta bati, por bati i semper lo bati. Nan stadion Coors Field ta trahá pa esaki. Rockies a liderá Liga Nashonal den kareda anotá pues ya esaki ta duna un indikashon di



...Bud Black...

nan ofensiva. Loke ta hasi Black remarkabel, ta kon el a trata su pichernan hóben e temporada aki i saka mas tantu for di nan ku ta posibel. Esaki

ta pone ku Black meresé konsiderashon.

Rockies tin algun picher hóben tremendo pero sin eksperensia. Pero e manera ku el a trata nan a pone ku e ekipo ta den konteniendo pa e segundo puesto den wildcard.

Pichernan manera Kyle Freeland (11-10), German Marquez (10-7) i Antonio Senzatela (10-5) a resultá grandi pa e ekipo. E trio aki a bira e promé trio nobato ku ta gana por lo ménos 10 partido kada unu for di 2006 na momentu ku Anibal Sanchez, Ricky Nolasco i Scott Olsen a logra e hazaña aki ku Miami Marlins.

Durante un entrevista Black a indiká ku si no ta pa e pichernan hóben aki, e ekipo lo no ta kaminda nan ta aworakí. Black mes tabata un picher den su karera di 15 aña i a gana 121 partido. Pa esnan ku ta kòrda di 2007 pa 2015 e tabata mèneder di e ekipo di San Diego Padres i na diferente okashon e ERA di su staf habridó tabata den tòp sinku di liga kolektivamente. Tambe mester apuntá ku el a yega di gana e premio aki kaba na 2010 komo mèneder di Padres ku a gana 90 partido e temporada ei i ku su staf di picheo tabata tin e di dos mihó ERA den liga grandi.

MUNDU DEPORTIVO

Pelíkula tokante bida di Oscar Pistorius lo estrená novèmber

LOS ANGELES.- E kanal di televishon "Lifetime" a anusiá ku na novèmber próksimo nan lo estrená e pelíkula Oscar Pistorius: Blade Runner Killer, un pelíkula tokante di e atleta sin pia ku a keda kondená pa asesinat. E pelíkula di Lifetime lo konta e historia di Pistorius, ku ta keda yamá "the Blade Runner", i kon el a kue fama dor di bira e promé persona sin pia pa partisipá na Weganan Olímpiko. E pelíkula lo focus riba e manera ku e surafrikano



...Oscar Pistorius durante Weganan Olímpiko na 2012...

Pistorius a surpasá su desabilitat i tambe su relashon ku e modelo Reeva Steenkamp.

Riba dia di San Valentino 2013 tur kos a kambia ora ku Pistorius a los kuater tiru i Steenkamp a bin pèrdè su bida. Su morto i tur loke a pasa den korte despues a hala atenshon di mundu kompletu.

E historia ta keda kontá for di punto di bista di Steenkamp i su mama. E pelíkula lo mustra kiko tur a pasa promé ku el a

keda asesiná, e relashon entre Oscar i Reeva, kiko supuestamente a pasa riba e anochi trágiko i e drama den korte ku a bin despues.

Pistorius ta sintando un kastigu di seis aña pa e morto di Steenkamp, pero Ministerio Públiko na Sur Afrika a apelá e kaso bisando ku e sentensia ta muchu leve. Korte supremo na Sur Afrika a keda di trata a kaso den lunanan binidero.

E pelíkula lès estrená dia 11 di novèmber 8'or di anochi na Lifetime

Federer i Nadal lo por hunga 'double'

PRAAG.- Tin hopi espektativa pa e posibilidat di mira Roger Federer i Rafael Nadal hunga 'double' durante e torneo Laver Cup. E kompetensia di tres dia na Praag lo kuminsá djabièrnè, kaminda e mihó 6 hungadónan di Oropa lo enfrentá e mihó 6 hungadónan di sobrá di mundu. E kompetensia lo tin 3 wega di single i 1 di double pa dia. Bjorn Borg lo ta kapitan di e ekipo

di Oropa, miéntras John McEnroe lo ta na kabes di e otro ekipo.

Federer i Nadal ya kaba a laga tur hende sa ta ken nan lo tin gana di hunga kuné. Federer ta bisa ku el a hunga na diferente okashon kontra di Nadal, lo e ta hopi kontentu pa por tin e atleta spaño na su banda e biaha aki. Hopi tempu pasá nan a papia riba posibilidat pa hunga huntu pero esaki nunca a pasa. E ta spera ku

e biaha aki si nan por hasi esaki posibel. Pero promé nan lo mester train huntu pa wak kon ta bai, despues di esei e kapitan ta esun ku lo tin e desishon final.

Nadal tambe ta laga sa ku lo ta algu grandi si en bèrdat nan dos por forma double. Pero tur kos ta den man di e kapitan. Nadal ta kla pa hunga ora e kapitan mester di dje i lo duna su máksimo pa yuda nan ekipo bai ku e viktoria.



...Rafael Nadal i Roger Federer ku chèns pa hunga huntu...

Borg, kende ta e kapitan, mes no a disidí ainda kon e ta bai forma e double pa su ekipo, pero ta bisa ku tin un chèns grandi ku Nadal i Federer lo por ta huntu.

Federer ta kaba bisando pa kòrda si ku un viktoria pa nan no ta garantisá. Maske

e tenistanan ta na 1e e 2e puesto riba lista mundial na e momentu aki tur kos por pasa. Ekspektativa lo ta hopi haltu i tur hende ta pensa ku nan lo gana, pues nan mester sòru pa nan ta di focus pa hunga un bon wega.

Carmelo Anthony ketu bai sperando un kambio

NEW YORK.- Maske ku den último lunanan tabatin hopi rumor tokante kambio di Carmelo Anthony, e strea di New York Knicks tei ketu bai ku su ekipo.

Anthony i su representantenan ta spera ku pa djaluna, promé ku su ekipo mester kuminsá entrená pa e temporada nobo nan por realisá un kambio. Anthony su kamentu ta optimista ku djaluna tur kos lo keda kla, nan no ke pensa kon media lo reakshoná djaluna si Anthony ta ku New York Knicks ainda i mester kuminsá entrená. Dos siman pasá e hungadó su kasá a laga sa ku nan a pensa ku pa e awor aki ya e lo ta ku un ekipo nobo.

Anthony su kontrakt ta

bisa ku promé ku un kambio su ekipo mester chèk si e ta bai di akuerdo ku esaki. Parse ku e hungadó a bisa di lo bai di akuerdo si tin un bon ekipo enbolbí. Na e momentu aki ta parse ku ta Houston Rockets

lo ta e ekipo aki. Ta wòrdu raportá ku mentalmente ya Anthony i su famia a move pa Houston, pero realidat ta algu otro. Awor ta di warda wak si en bèrdat e kambio ta tuma lugá e fin di siman aki



...Carmelo Anthony...

Vetter na di dos puesto riba ranking mundial

ZÜRICH.- Federashon internashonal di atletismo a saka lista mundial di e evento di heptathon. E atleta hulandes Anouk Vetter, ganadó di medaya di bròns durante di kampionato mundial na London a keda na di dos puesto, tras di aleman Carolin Schäfer.

Federashon di atletismo ta saka su lista di e mihó atletanan "all around" despues di 10 kompetensia di multi evento, e mihó tres prestashon di kada atleta ta

konta. Vetter e aña aki a keda na di shete lugá durante kompetensia na Gotzis, despues di esei el a gana su medaya di bròns na London butando un rèkòrt ulandes nobo, siman pasá el a terminá su temporada ganando un kompetensia na Fransiá.

Nadine Visser, kende a keda na di sinku puesto na London ta na di sinku lugá den e ranking tambe. Premió pa e atleta ku kaba temporada na promé puesto ta un bónus di 30.000 dòler.

Real Madrid sorprendé pa Real Betis

MADRID.- Real Madrid a kontinuá ku nan start turbulento den weganan di La Liga ora ku ayera nan a kai vensí ku 1-0 kontra di

Real Betis.

Cristiano Ronaldo a hasi su regreso den e ekipo spañó despues di a kompletá su suspenshon di sinku wega

pa motibu ku el a pusha un rèfri. Pero e no por a yuda e ekipo di Zinedine Zidane gana e wega, asina Real ta pèrdè nan promé wega di liga.

E kampionnan spañó awor tin ocho punto

despues di nan promé sinku weganan, i ta shete punto tras di Barcelona ku ta na kabes. Ambos ekipo lo bolbe hunga djasabra awor. Madrid lo bai topa Deportiva Alavés miéntas Barça lo ta kontra Girona.

Otro resultatonan di La Liga:

Athletic Bilbao 1, Atl. Madrid 2

Leganes 0, Girona 0

Dep. La Coruña 1, Alaves 0
Sevilla 1, Las Palmas 0



...E delantero paraguayano di Real Betis Antonio Sanabria (meimei) ta selebrá su gol kontra di Real Madrid...

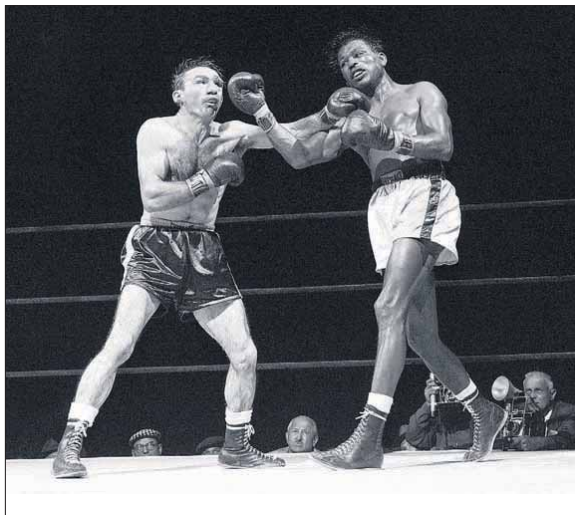
Jake "Raging Bull" LaMotta a fayesé

MIAMI- Jake LaMotta, èks kampion di peso mediano, kual su bida e keda presentá den e pelíkula "Raging Bull" a fayesé na edat di 95 aña.

e promé pelea di su karera kontra di dje. Na 1990 el a drenta Salon di Fama di Federashon Internashonal di Bòkseo.

E bòksdó ku a haña e nòmber the Bronx Bull a biba un bida turbulento tantu paden komo pafó di ring. Na 1980 nan a saka e pelíkula "Raging Bull" tokante su bida kaminda Robert De Niro a hunga ròl di e bòksdó.

LaMotta kende su karera a dura di 1941 pa 1954 a kaba ku un rèkòrt di 83-19-4, inkluyendo 30 nòkout. LaMotta den su karera a bringa 6 biaha kontra di Sugar Ray Robinson, butando Sugar Ray pèrdè



...Jake LaMotta (robos) den pelea ku Sugar Ray Robinson...

Manchester United i Chelsea ta dominá den Carabao Cup

LONDON.- Arsenal, Chelsea, Everton, Manchester City i Manchester United tur riba djáronan a pasa pa e siguiente buelta di Carabao Cup (Kopa di liga ingles).

Marcus Rashford a hinka dos gol pa yuda Manchester United sigui ku nan bon start di temporada i gana fásilmente di Burton Albion ku skor di 4-1. United a bai dilanti for dje di sinku minüt ora ku Rashford a sali anotá, un ratu despues na di 17 minüt el a skor su di dos gol.

Chelsea tampoko tabatin problema kontra di Nottingham Forest. Ku Michy Batshuayi su hattrick nan

a sa di gana nan wega na Stamford Bridge.

Otro resultatonan di Carabao Cup ta: Arsenal 1

Doncaster Rovers 0; Everton 3
Sunderland 0; Manchester City 2, West Bromwich Albion 1.



...Marcus Rashford ku 2 gol pa United gana...

Benzema a prolongá kontrakt ku Real Madrid

MADRID.- Miéntas ku Real Madrid ta purba di haña su 'drive' e temporada aki nan ta sigui prolongá kontrakt di nan hungadónan. Ayera a toka turno na Benzema kende a ekstendé su kontrakt te ku 2021.

E delantero franses di 29 aña su kontrakt bieu lo a bai te ku aña 2019.

Benzema lo bai gana 7.5 mion euro pa aña, pero loke ta mas impreshonante ta ku awor e ta kosta 1 bion euro si un ekipo ta interesá pa kumpré.

Den pasado tabata parse ku klupnan manera Arsenal i Paris Saint-Germain tin interes den e delantero. Pero

Benzema a akklará ku e no tin intenshon di bai niun kaminda. E ta bisa ku for di

ora e tin un puesto regular den e mihó ekipo na mundu e no tin motibu pa bai.



...Karim Benzema...

MUNDU DEPORTIVO

Charles Barkley ta reklamá hungadónan aktual di basketbòl

DALLAS.- Charles Barkley semper tabata un persona ku ta bisa tur loke e ta pensa. Pues ora ta trata e kaso di laga hungadónan di NBA sosegá despues di hunga dos wega tras di otro tambe e tin algu interesante pa bisa.

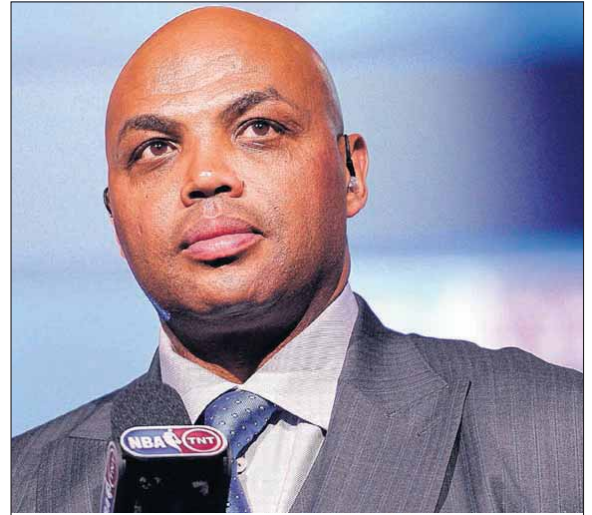
Barkley a papia den un tono sarkástiko bisando ku e ta kere ta un bon idea ku NBA ta hasi e temporada

mas largu ya e hungadónan no mester hunga muchu wega tras di otro. E ta sigui bisa ku “e beibinan ku ta hunga den NBA aktualmente” no tin mag di haña muchu strès, ku e streanan ta gana 40 mion pa aña pero nan ke sinti relahá na tur momentu.

Adam Silver ku ta na kabes di federashon di basketbòl a atmití ku bèrdat

nan tin un problema pa e manera ku hopi ekipo ta skohé pa laga nan streanan sosegá. NBA p’esei awor a bin ku sierto regla pa purba kontrolá esaki. Nan ta rekomendá tur ekipo pa laga nan hungadónan sosegá solamente na momentu ku nan mester hunga na kas, ya asina fanátikonan di otro siudad no ta pèrdè nan úniko oportunitat pa wak e streanan hunga ora e ekipo ta na nan siudad.

Tambe NBA no ke pa un ekipo sosegá su hungadónan muchu na momentu ku nan ta hunga den un wega ku ta keda televisá. Pero Charles Barkley ainda no ta kontentu ku e desishonnan aki.



...Charles Barkley...

Froome ku bròns den kampionato mundial

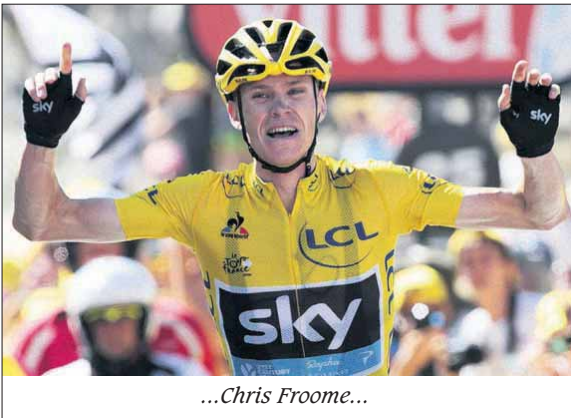
BERGEN.- E siklista britániko Chris Froome a gana medaya di bròns den kampionato mundial na Bergen, esaki despues ku e aña aki ya el a sa di gana Tour de France i Vuelta a España.

Froome, di 32 aña, a kaba na di tres lugá, 1 minüt i 21 sekònde despues di e ganadó Tom Dumoulin di Ulanda.

Dumoulin a gana

ku un tempu di 44min i 41sekònde, i Primož Roglič a bai ku plata riba e distansia di 31 kilometer.

Na kuminsamentu di e luna aki, Froome a bira apénas e di tres persona pa gana Tour de France i Vuelta a España den mesun aña. E ta kaba kampionato mundial ku 2 medaya di bròns despues di a gana un medaya djadumingu ku su ekipo Sky.



...Chris Froome...

Ekipo di MLS ta firma mucha di 5 aña pa un wega

PORTLAND.- E ekipo di MLS Portland Timbers a firma Derrick Tellez, un portero di 5 aña na un kontrakt di 1 wega. Derrick, kende ta luchando ku tumor di kanser na su sesu, a keda firmá djáraseon via di e fundashon “Make-A-Wish Oregon”.

Despues di training di e ekipo riba djabièrnè Derrick lo djòin e ekipo djadumingu

ora nan mester enfrentá e ekipo di Orlando City. Derrick lo haña chèns di subi vèlt i para ku e ekipo durante di himno.

E ta e hungadó mas hóben den historia ku ta firma ku e ekipo di Timber. Tambe e ta haña chèns di sali den e ekipo su potrèt ofisial ku nan lo saka riba djabièrnè.

NFL mester inspekshoná stadion na Mexico City

MEXICO CITY.- Despues di e temblor devastador na Mexico City djamars último, e pais ta hasiendo lo máksimo pa drecha e dañonan. Mirando e impakto ku e temblor tabatin, NFL ta tumando medidanan di prekoushon pa sòru ku stadion Azteca ta den bon kondishon pa e

wega dia 19 di novèmber entre Oakland Raiders i New England Patriots.

Ya nan a anunsiá ku a kanselá un wega di futbòl ku mester a tuma lugá e wikènt aki. Pero despues di promé inspekshonnan ta parse ku e stadion tòg ta den bon kondishon ku e wega di futbòl merikano por tuma

lugá.

NFL den un manera pa hasi e deporte di futbòl merikano mas popular rònt mundu, ta organisá tur aña weganan na Mexico i tambe Inglatera. Na Mexico e deporte aki ta birando kada dia mas popular, ta kalkulá ku e pais tin 25 mion fanátiko di futbòl merikano.



...Stadion Azteca kaminda e wega di NFL mester tuma lugá...

Debí na dañu na islanan nort den Karibe

Barkunan krusero ta desvia bini Boneiru

KRALENDIJK – Esaki relashoná ku e dañu Okashoná pa orkan ku diferente isla den e parti nort di Karibe a risibí. Despues di pasada di



Barku krusero Equinox den haf ayera.

prinsipalmente orkan Irma, e islanan den e parti nort di Karibe a sufri hopi dañu na prinsipalmente infrastruktura. St. Maarten tambe su terminal krusero a risibí dañu konsiderabel i ta tuma tempu pa restorá esaki bèk.

Kompanianan krusero hopi bia ta preferá hasi uso di islanan den e parti nort di

Karibe. E islanan aki ta keda mas serka di base di mayoria di e kompanianan krusero ku ta Miami, Florida.

For di Ofisina di Turismo Extra a komprondé ku ainda ta wardando konfirmashon di diferente barku di turista ku e dianan ku ta bini tin intension di bishitá Boneiru.

Ayera e barku Equinox

tabata na Boneiru. Pero esegun Extra a komprondé for di funshonarionan di turismo, ta trata aki di un barku ku tabata riba skema kaba pa bishitá Boneiru.

Pa awe djaweps sin tin e barku Edventure of the Seas ku a desvia i bini Boneiru. Asina por bai spera mas barku e dianan ku ta bini.

Buraku riba Kaya Grandi



Ta bira imposibel pa kita pa burakunan ku tin riba Kaya Grandi, for di Kaya Neerlandia te na e bògt na Banko Maduro, sin tres bo mes òf trafíko kontrario den peliger. Ta hopi buraku mes tin riba e kaya aki i no ta mirando niun moveshon den direkshon pa sikiera ser nan.

Clark Abraham un bia mas detené pa menasa

KRALENDIJK – Djarason mardugá, algu pasá di 12'or, polis un bia mas a detené e polítiko Clark Abraham. E

detenshon ta relashoná ku menasa i intento di kiebrot di tranquilidat. Esaki ta di dos bia den korto tempu ku ta detené Abraham pa mesun echonan.

Un bia mas e poítiko Clark Abraham ta den problema ku hustisia. El a maltratá su señora i kai será. El a sigui molestiá e señora sin respetá e echo ku esaki a pidi divorsio. Esaki ta reakshon ku mesora despues di su detenshon, a subi medianan sosial.

Poko dia ei Clark a blòkia outo di e señora su amante i

bora esaki su tayernan. Despues di e destrukshon aki a polítiko a bai FORMA unda e señora ta traha i a hasi masha bochincha i insultá e señora.

Awor ata Clark ta bai gym kaminda e señora ta trein i buska problema. E ta agredí e instruktur, ofendé presentenan i kometé destrukshon den e estableimentu. Dos polis presente na e sitio a para e polítiko ku tabata razu. Esaki ta reakshon ku Extra a baha for di Facebook.

AANKONDIGING

Bij exploit van 20 september 2017, heb ik, **JOSE ALBERTO DA SILVA DE SOUSA**, waarnemend deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao, St Maarten, Bonaire, St Eustatius en Saba en bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Bonaire, kantoorhoudende op Bonaire aan de Kaya Hulanda # 6, gevolgenvende aan de beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van Bonaire, van 18 september 2017, **SHARON MARIE WINKLAAR**, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats op Bonaire of daarbuiten, **OPGEROEPEN** voor de terechtzitting van woensdag, 20 december 2017, desvoormiddags om 10.00 uur, -----ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg op het eiland Bonaire, ten Raadhuize aan het Plasa Wilhelmina no.2, zittingsplaats Bonaire, teneinde op de door **RAUL ROSARIO PLACIDO**, wonende op Bonaire, in deze zaak domicilie kiezende ten kantore van de advocate mr.M.M.A. van Lieshout, tegen hem ingestelde verzoekschrift te antwoorden. De wnd deurwaarder voornoemd, J.A.da Silva de Sousa.

Bio NUTRITION
Cholesterol Wellness
60 Vegetarian Capsules Dietary Supplement

E Multi formulá perfekto pa mantené nivel di kolesteròl sano

BONEIRU

Aeropuerto Flamingo kargá ku avion di kompanianan regional

KRALENDIJK — E dianan aki kompanianan regional ku a bin tin mas ku 20 avion di buska refugio na Boneiru, i Aeropuerto Flamingo ta kargá ku e avionan aki.



Segun un artíkulo di Bonaire Nu skirbí pa Harald Linkels, e oumento di avion ku a bin Boneiru pa skonde pa pasada di orkan na Islariba, ta konsekuensia di un yamada ku direktor di aeropuerto Michael Nicolaas a hasi siman pasá. Den esaki el a pidi kompanianan regional pa konsiderá Boneiru komo un refugio ora orkan Maria ta pasa. Asina henter e flota di Winair ta stashoná na aeropuerto, i tambe e parti mas grandi di e flota di e kompania Seaborne ku ta operá na Puerto Rico.

Boneiru ta ideal pa sirbi komo un haf sigur kontra orkan ku ta pasa e dianan aki den e region karibense. Di un banda mayoría kompania por alkansá Boneiru den ménos ku dos ora, pero tòg e ta sufisientemente alehá di e islanan ku mas tin chèns di haña un orkan.

Nicolaas a bai un tiki mas leu den su oferta di un man di yudansa. Asina el a invitá Winair pa temporalmente operá un di e su avionnan Twin Otter for di Boneiru, te ora e situashon drecha na Islariba.

Kalor insoportabel den prison

KRALENDIJK — Detenidonan ku ta sintando kastigu den prison JICN, ta kehando di calor insoportabel den e instituto. Nan ta será den kòntainer loke ta hasi e calor aun mas insoportabel.

Di parti JICN a tuma diferente medida pa asina e detenidonan por tin mas tantu alivio posibel. E daknan tropikal ta wanta hopi, pero sin biento tur kaminda ta kayente. Den kada sèl tin dos fèn. Du-

rante dia tur hende ta for di nan sèl. Dos bia pa dia e detenidonan ta haña djùg ku eis. Tambe detenidonan por baña mas bia pa dia den nan sèl. Parti mainta nan ta haña tambe algu èkstra pa fresca, esaki JICN ta hasi mas bia ora ku ta kalor.

Gerensia di JICN ta hasi su máksimo esfuerso pa e detenidonan por pasa dor di e temporada di calor aki.

Lions ku yudansa pa Islariba

KRALENDIJK — Lions Club den su afan pa duna yudansa na komunidad, tambe a duna su kolaborashon pa ku yudansa pa Islariba ku a sufrí daño pa ku orkan Irma.

Bonaire Lions Club a rekoudá un fondo supstansial

durante oranan di mainta djasabra 16 di sèptèmber durante e kolèkt den Kaya Grandi. Parti atardi komunidad tambe tabatin oportunidat pa trese artíkulonan di nesidat na sede di Lions Club. Tur

esakinan den koperashon ku Krus Korá.

Di e forma aki Bonaire Lions Club kier a duna un sosten na nos rumannan di Islariba. No ta importá e kuantioso di suma so, pero e esfuerso pa

yuda ku alma i kurpa tin mas balor agregá na esaki.

Bonaire Lions Club kier a yama danki na henter komunidad di Boneiru pa nan balioso koperashon.



Arjen de Wolff direktor nobo di STINAPA ke drenta komunidad

KRALENDIJK — Resientemente a introdusí e direktor nobo pa STINAPA kende ta Arjen Wolff. Durante un enkuentro ku prensa kaminda a presentá e direktor i direktiva nobo di STINAPA, Wolff a bisa ta intenshon pa STINAPA bai traha den konekshon ku komunidad pa den futuro kosnan ta bai mas mihó.

Wolff a bisa, nos no tei pa solamente protekshon, sino tambe den kolaborashon ku e hendenan di e isla kon mas mihó nos por yega na un forma ku ta na bienestar di nos tur. Nos meta ta pa huntu nos yega na un fortifikashon.

No ta posibel separá naturalesa, komunidad i ekonomia for di otro. Esaki mester ta bon kla ku ekonomia no ta nifiká solamente ekonomia. E hende tambe tin derecho.

Gobièrnu tin su ròl i nos tambe huntu ku e hendenan.



Arjen de Wolff direktor nobo di STINAPA

Huntu nos mester traha pa asina konsientisá otro, Wolff a bisa.

Fortifikashon, segun Wolff, ta nifiká ku nos mester traha hunta pa por logra. Nos no ta traha regla i imponé esaki riba e komunidad. Gobièrnu ta traha regla i nos ta simplemente mantené e regla i e leinan. Pueblo ta disidí i nos ta ehersé e trabou.



E cambio pa mihor y pa tur y e realidad amargo di Aruba na 2009

ORANJESTAD.- Na 2010 Banco Central a describi e caida economico di Aruba como esun mas pio den 25 aña. IMF a describi e caida economico dramático di Aruba cu e “dobbel dip”: E seramento di e refinaria y e efecto di e crisis mundial.

Mientras den paisnan rond di nos y den henter mundo economia a cay cu 2 te 3%, na Aruba el a cai cu 11% den un aña y cu 15% entre 2007 y 2009.

Den e grafico di Banco Central aki bou por wak con grandi e caida den economia na Aruba tabata y su efectonan riba tur otro tereno. E decadencia causa dor di negligencia y otro prioridatnan bou Gobierno di MEP, a haci e situacion social na Aruba ainda pio.

Desempleo a subi atrobe bou di Gobierno di MEP te riba 11%. Inversioanan cu mester stimula economia y mantene nos pais, a stop. Scol, edificionan publico, ciudad y bario, facilidadnan recreativo y cayanan, cu ta responsabilidad di Gobierno, tabata den decadencia.

Debenan atrasa di

Gobierno a acumula y a bira casi impagabel. Fondonan di pensioen cu ta responsabel pa entrada di mas cu 20 mil pensionado y nan famia, tabata core peliger grandi di no por cumpli cu e pensioen mensual.

Pobresa y desesperacion tabata reina tur caminda. Cu e refinaria y negoshinan sera y turismo den caida, no tabatin niun speransa bou di Gobierno di MEP pa un mihor futuro pa Aruba.

Esaki t’e situacion real cu Aruba tabata aden na 2009-2010. Tur hende cu a biba na Aruba por conta e experiencia amargo aki.

Pero cos a cambia. Awe Aruba ta un pais den pleno renobacion y creciendo atrobe!

KICO A PASA

For di 2010 Gobierno di AVP a inicia un periodo largo di renobacion di nos pais y inversioanan pa realisa y sostene e renobacion aki. E inversioanan tabata den infraestructura di Aruba cu tabata antigua y den forsa di compra di e grupo grandi di nos pais cu e

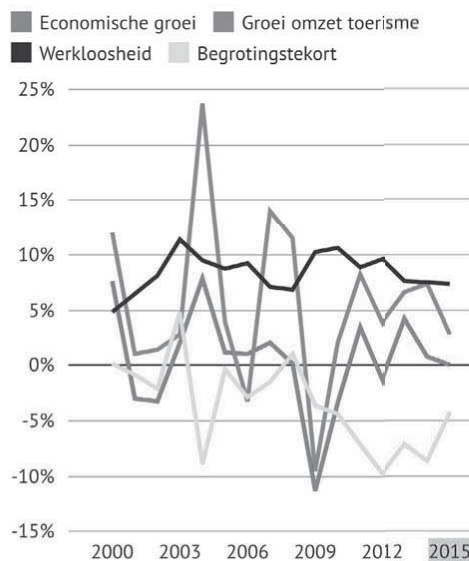
entrada mas abou. Tambe a inverti miyones pa salba e fondonan di pensioen p’e pensioadonan di awe y esnan di futuro.

E maneho di reforma den tur sector di nos pais a percura pa nos economia sali di e punto mas abou di -11% cu e tabata na 2009, te uno di crecemento cu +2% awe. Un crecemento di mas cu 13% den 7 aña! Desempleo cu tabata na 11% a baha te bou di 6% awe. Mientras cu MEP atrobe ta purba crea e impresion cu finansa publico y nos pais tabata bon bou Gobierno di MEP, e realidad ta cu nos pais tabata den decadencia y Pueblo tabata sufrí den tur forma y sin speransa pa cos drecha pa nan. Gobierno di AVP a cambia e maneho totalmente y a usa concientemente recursonan di Gobierno pa saca nos pais di e situacion di decadencia y sin perspectiva.

Awe Aruba ta den pleno renobacion y ta crece atrobe pa nos tur. Awor cu e economia ta mas fuerte y tin mas hende bek na trabou, nan ta aporta mas na caha

Macro-economische ontwikkeling Aruba

Bron: Centrale Bank Aruba



di Gobierno. Asina por sigui pone finansa publico den balansa. Mientras MEP no por splica dicon pueblo y pais mester a sufrí si cos tabata asina bon na 2008 y despues, AVP a scoge pa

pone Aruba bek riba pia y pueblo bek na trabou.

Pesey awe Aruba ta wak su futuro cu optimismo. Pueblo ta wak cu Pais y Pueblo mes ta haya e atencion mereci!

Pa por yuda damnificadonan na Isla Riba

AHATA contribuyendo grandemente cu Cruz Cora

ORANJESTAD.- E ta di admira e manera con comunidad ta ofrece ayudo na nos islanan ruman St. Maarten, Saba y St. Eustatius. Horcan Irma a

pasa den nos region y a afecta St. Maarten y otro islanan masha hopi. Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) ta coopera den diferente forma pa trece alivio p. e. na

turistanan cu a bini Aruba, pa nan por sigui pa nan pais.

Partnernan ta hopi atento cu e situacion y ta yuda no solamente cu donacion, pero tambe a coopera cu

individuonan y famianan cu camber mientras ta warda avion pa hiba nan cas.

Awe AHATA a acerca Cruz Cora p’asina contribui cu productonan di prome necesidad cu ta asina necesario na nos islanan ruman, manera caha di boter di awa, bruki den diferente size for di 0 te cu 5, juice special pa mucha, cuminda pa baby, lechi pa baby y varios otro producto di prome necesidad cu den e momento aki ta hopi scars na Sint Maarten.

Ta pidi comunidad pa por favor sigui contribui cu Cruz Cora, gruponan y diferente instancia cu den un of otro manera nan ta duna un man na Isla Riba.

Durante nos bishita

na Cruz Cora a indica cu e siguiente productonan ta hopi necesario pa asina nan por traha e “basic emergency food package”: Oatmeal, lechi, koffie, te, sucu, salo, cereal, jam, pindakaas, keshi smeer, tuna di bleki, sardinchi, soseishi, pottedham, azeta pa cushina, buscuchi, nutricional bars, boter pa baby, baby food, baby cereal y lechi pa baby, pamper pa baby, habon pa baby, baby oil, baby cream, baby shampoo, baby powder.

Tambe mester di productonan pa cas, manera papel di WC, pasta di djente, skeiro di djente, habon pa baña y wipes.



ARUBA

Pensionadonan a subi caya pa protesta

ORANJESTAD.- For di siman pasa, ora cu e sindicatonan cu tin representacion den aparato publico a anuncia cu nan lo subi caya pa demanda suma di como 85 florin pa luna. E promesa aki lo a ser haci dor di Prome Minister Mike Eman,



mientras cu anteriormente Gobierno a muestra cu e sindicatonan aki no tin derecho di reclama, pasobra e pensionadonan aki no ta den servicio di Gobierno mas.

Pesey ayera mainta, e pensioenadonan a dicidi di bay protesta dilanti di Bstuurskantoor, unda nan a prepara un manifesto, cu e Secretaria di Consejo di Minister, sra. Nicole

Hoevertz a baha buske. Nos ta bisa, cu e manifesto aki cu tur nan punto di deseo, lo keda pa proximo Gobierno pa dicidi, pasobra despues di eleccion aki, lo tin formacion di Gobierno y hopi di e actual Ministernan lo tum'e mas rustig y sigur no kier negocia y menos ainda delibera riba algo cu e sindicatonan sa cu nan no tin derecho riba dje.

Huez y Corte a desbarata tur motibo pa cual Alpha Printing y Ralph Maduro a pidi pa rectificacion di 24ora

ORANJESTAD.- Pa Corte e demanda di Alpha Printing NV y Ralph H. Maduro no tabatin suficiente base pa bay di acuerdo cune. Net contrario, e veredicto ta bisa cu Tera News y Headlines Group a trece suficiente dato cu ta muestra riba e relacion entre famia Maduro y pareha Oduber

E caso aki a wordo cuminsa dor di Maduro despues cu e website 24ora a publica di supuesto manipulacionnan den e compania Arubus, dor di e Minister encarga e tempo ey y cu ayudo di e pareha (o ex pareha) di Maduro cu a haci cu e compania Alpha a haya contracto di Arubus.

Maduro cu no tabata di acuerdo cu e decision aki a pidi Corte ordena 24ora y Headlines Group rectifica e articulo publica. E motibo ta cu Alpha Printing ta sinti cu e media a pasa e limitanan di libertad di prensa y a actua inhumane pa cu nan, y cu dor di esaki nan a sufrí daño.

Huez ta cuminsa pa bisa den su veredicto cu otorgamento di e peticion di Alpha pa rectificacion ta un limitacion riba e derecho fundamentl di libertad di expresion cu ta duna tur hende, tambe na Headlines

Group, segun Constitucion di Aruba.

Esaki por wordo limita, solamente si tin un provision den ley p'esaki y si den un estado di derecho democratico esaki ta necesario, e.o. pa proteccion di e bon nomber of derechonan di otronan.

E veredicto ta bisa cu e publicacion por ta fastioso p'e persona involvi of hasta por ta dañino, pero e ta un consecuencia di e espacio amplio cu ta existi den un comunidad democratico y liber manera esun di nos cu ta duna libertad di expresion na prensa. Principalmente den e comunidad Arubano. Huez ta bisa, ta conta cu prensa tin un funcion importante pa trece den publicidad conflictionan di interes di politica – sin importa e signatura politico – y den mundo empresarial y duna di e forma aki un contribucion na transparencia di Gobernacion.

Huez ta splica den e veredicto e forman con ta evalua e caso, e criterionan cu ta wordo uza pa yega na un decision. Ta wordo menciona e indole di sospechonan publica y e seriedad di e consecucionnan spera p'esnan riba kende e

sospecho ta cay; e seriedad – mirando for di bista di interes general – di loke ta wordo cuestiona; e forma di sosten cu e acusacionnan tin pa loke ta pruebanan y asina tin varios forma con e peticion a wordo evalua.

Pero tambe tin otro circunstancianan cu ta keda cuenta cune. Loke ta bay pone den balans ta kico ta pisa mas: E libertad di expresion di Headlines y di otro banda e derecho den Constitucion di privacidad di Alpha Printing (su bon nomber y reputacion).

Tambe a bin dilanti cu pa Europeese Hof voor de Rechten van de Mens (EHRM) libertad di expresion ta wordo mira como un instrumento importante pa un comunidad democratico, den cual prensa ta hunga un rol vital como e “watchdog”.

Pesey expresionnan den prensa, en principio, p'e motibo aki riba menciona por ta “schokkend”, preocupante y ofensivo.

E forma con prensa ta haci su trabou di “public watchdog” ta liber.

Pa loke t'e publicacion en cuestion, ta uno cu a aparece riba e website 24ora.com y tabata dirigi principalmente riba ex Minister Otmar

Oduber. E articulo ta papia di un falta di transparencia y concurrencia den contractnan di un NV, cu ta wordo financia dor di Gobierno y posibel conflicto di interes entre Oduber, como e Minister responsabel y como particular.

E posibel conflicto di interes ta bira pio entre su funcion como Minister y mundo comercial, mas ainda den otorgamento di licencianan a uzo di logo “Áruba”.

Esakinan ta temanan hopi serio cu den e temporada di campaña aki mester por wordo cuestiona. Alpha Printing ta bisa cu nan no ta amigo ni socio di Oduber.

Headlines ta bisa cu ta di concemento general. Headlines tambe ta bisa cu e pareha di Maduro, esta sra. Roga, hunto cu e casa di Oduber a forma un NV na maart 2002 bou di e number di Graphi-x and Beyond, cua NV ta traha riba diseño, produccion y comercialisacion di borchinan di propaganda y articulanon.

Roga tambe a lanta e eenmanszaak bou di e mesun number na october, 2002. Ambos empresa ta registra na Avenida Milio Croes

25, unda tambe ta situa Lemelitos NV (Drop 'n Nuts), di cual e suegra di Oduber ta Director y cual parcela ta su propiedad.

N'e mesun adres aki ta registra Damox NV di cual Maduro ta Director. ATA a otorga Damox un licencia pa uso exclusivo (branding) di e conocido logo Aruba di ATA. E tempo ey ATA ta cay bou responsabilidad di Oduber.

Dia 24 di juni, 2011 ATA a haci anuncio publico cu permiso pa comercialisacion di mercancianan cu e logo di Aruba a wordo otorga na Graphix & Beyond, estableci na Avenida Milio J. Croes 25, di sra. Roga.

Cu tur ariba menciona, Headlines no a pasa e limite di libertad di expresion. Tin suficiente interrogatorio den e relacion entre famia Maduro y pareha Oduber. Headlines tin derecho di cuestiona esaki.

Tambe ta evidente cu sra. Roga como miembro di Hunta Comisario di Arubus tin informacion di decisionnan cu ta wordo tuma. Y hasta un miembro por influencia un decision.

A base di tur ariba menciona, ta rechasa e demanda di Alpha Printing.

Maria a redusí na orkan kategoria 2

SAN JUAN, AP- Maria a pèrdè forsa despues di asotá Puerto Rico i aktualmente e ta un orkan kategoria 2, segun indikashon di Sentro Nashonal di Orkan di Merka. Pero meteorologonan ta pensa ku esaki por haña forsa pa djaweps.

E avion ku ta yag riba orkan a registrá bientu máksimo di kasi 175

kilometer pa ora ku rafaga mas fuerte ku esnan di 5'or di atardi.

Pronóstikonan ta indiká ku Maria lo pasa serka di e kosta oriental di Repùblika Dominikana djárason anochi i djaweps mainta.

Organismonan di yudansa i forsan armá dominikano a pidi e pueblo ku ta biba den zonanan di



...Loke Maria a hasi na Virgin Islands britániko...



riesgo pa buska refugio den áreanan mas sigur promé ku Irma su yegada.

Servisio lokal di meteorologia a bisa ku tin posibilidat ku despues di Sali Puerto Rico, e orkan ta intensifiká riba e ruta ku lo hib'é na nort di kosta

dominikano. Pero e orkan a bira mas fuerte.

E minister di Defensa, Ruben Paulino, a anunsiá durante djárason atardi ku brigadanan militar lo kuminsá ku evakuashonnan obligatorio den zonanan vulnerabel.

Mucha a kòrdá kon el a skapa di un skol despues di e temblor na Méxiko

SIUDAT DI MEXICO, AP-Mayoria ta esnan ku a muri òf ku ta pèrdí bou di e restunan di e kolegio priva den Siudat di Méxiko, kual Luis Carlos Herrera Tome tabata asistí.

E skol, Enrique Rebsamen, kual a eksistí pa ocho aña, a basha den otro meimei di e temblor di magnitud 7,1. Ekiponan di reskate ta realisando vários maniobra pa buska personanan pèrdí bou di restu di asfalt.

Luis Carlos a implorá su mama pa regresá na e sitio ku yudansa na e reskatiestan aki. Norma Tome no ta wòrdu permití pa drenta den e sitio paso e tabata demasiado peligroso.

Nan a tarda un ora pa pasa den tres hanchi paso kada unu tabatin

personanan konosí ku tabata interkambiá di nòmber ku e viktimanan, hospitalnan kaminda nan tabata heridá, plannan funerario i asta e plano di e skol.

Na momentu ku un pareha a pidi un mucha di 12 aña pa deskribí kiko el a mira rondó di dje i kon el a skapa, el a krusa su brasanan firmemente riba su pechu i kuminsá yora atrobe.

E temblor, kual su episentro tabata den estado di Puebla i a mata por lo ménos 230 persona den Méxiko, inkluyendo 21 mucha i kuater adulto den e skol di Luis Carlos. E sekretario di edukashon, Aurelio Nuno a bisa ku 11 persona a wòrdu reskatá ku bida den e edifisio eskolar.

Merka a pidi bankonan pa detektá delitonan finansiero venezolano

BOGOTA, AP. - Departamento di Tesoro di Merka a notifiká bankonan pa nan ta mas atento pa ku kualkier aktividat finansiero sospechoso ku ya ta involukrá funshonarianan venezolano korupto, komo parti di e medidanan ku gobièrnu di Trump a tuma a fondo di e gobièrnu socialista di presidente Nicolas Maduro.

Ret Kontra Delito Finansiero (FinCEN), a pidi bankonan pa vigilá kontrakt di e gobièrnu di Venezuela, transferensia elektróniko

di kompanianan fiktisio i funshonarianan venezolano pa nan famia, òf personanan asosiá. E solisitut a surgi debí na preokupashonnan ekspresá pa institushonnan finansiero tokante algun transakshon ku ta involukrá empresanan estatal ku ta wòrdu usa pa tapa soborno.

Funshonarianan merikano ta teme ku e korupshon ta afektá venezolanonan ainda mas, kual ya ta sufri di inflashon di tres digito i skarsedat generalisá meimei di un krisis polítiko grave debí

na e desishon di Maduro di bolbe skibi Konstitushon, apesar di protesta konstante den e pueblo.

Luna pasa, gobièrnu di presidente Trump a pone sashon kontra Venezuela pa e desishon di Maduro di kontinuá ku su plannan di konsolidá na poder. E sashonnan ta prohibí invershonistanan pa kumpra e debe di e nashon i ta stroba Citgo, un subsidiario petrolero estatal ku sede na Merka, di manda su dividèntnan pa Venezuela.



www.extra.cw

www.facebook.com/extracuracao

INTERNASHONAL

Protesta na Catalonia na fabor di referèndem independista

MADRID, AP- Míles di persona a sali djárasen den kayanan di Barcelona pa manifestá su sosten na un referèndem pa Catalonia separá di Spaña.

Gobièrnu sentral a adoptá un kantidat di medida enérgiko pa impedí esaki, inkluyendo detenshon di desena di funshonarionan Catalan.

Debí na e detenshonnan, e gobièrnu regional i algun di su simpatisadónan a señalá ku e referèndem aki no tabata simplemente pa

independensia, pero tambe pa dignidat.

E funshonarionan di Catalonia a komprometé na e fecha pa ignorá òrdu di Tribunal Konstitushonal di suspendé referèndem programá pa 1 di òktober miéntras huesnan ta evaluá su legalidat.

E presidente di gobièrnu spañó Mariano Rajoy a pidi pa kanselá e referèndem i asina “evitá problemanan mas grandi” refiriendo na e referèndem komo un “akto totalitario”.



Temblor di magnitud 6,1 a asotá kostanan di Hapon

KAMAISHI, HAPON, AP- Un temblor di magnitud 6,1 riba eskala di Richter a wòrdu registrá djawebs den Hapon, asina Servisio Geológiko di Merka a informá. E website di e agensia a bisa ku e temblor a pasa djawebs mainta 283 kilometer na sùitost di e siudat di Kamaishi i mas di 322 kilometer na ost di Fukushima. Un temblor i un tsunami na 2011 a provoká

dañonan den tres planta nuklear Fukushima.

Ménos di 40 persona a reportá heridá riba e website, di e agensia kaminda e temblor por a wòrdu sinti. E temblor a pasa nèt algu despues ku Méxiko a sufri pa un temblor di magnitud 7,1, grandi a basha edificisio i kasnan abou.

Ademas esaki a manda 225 morto.

230 morto den Méxiko pa temblor

SIUDAT DIMEXICO, AP- Koordinador nashonal di Protekshon Sivil, Luis Felipe Puente, a reportá riba su kuenta di Twitter ku el a aktualisá e sifra di morto, ku ta suma 230 hende.

Presidente merikano Donald Trump a papia ku mandatario Enrique Peña Nieto pa asina ekspresá su sentidó pésame pa loke a temblor a kousa i sakudí e zona sentral di Méxiko.

Kas Blanku a bisa den

un komunikado ku na Kas Blanku ekiponan di reskate tabata despachando rumbo pa Méxiko, den kontesta di ekiponan di reskate a pidi Trump durante e yegada.

Trump a komprometé na mantené un koordinashon estrecho ku Peña miéntras ámbos nashon ta rekuperá di e kousanan desastroso di último luna a e temblor i orkan. Autoridat mehikano a kalkulá e sifra di morto kousá pa e temblor na 223 persona. Presidente

Enrique Peña Nieto, a dirigí un mensahe desde Jojutls, un di e estadonan den sentro di e pais ku a resultá mas afektá pa e temblor djamars.

Presidente Enrique Peña Nieto a bisa ku ounke e hospital lokal a resultá dañá pa e moveshon, esnan ku mester di yudansa a wòrdu interná den atenshon médiko di unidat mobil. Gobièrnu a entrega awa na e algun daminifikado.



Puerto Rico sin koriente i ku inundashon pa Orkan Maria

SAN JUAN, AP- E orkan mas poderoso ku a golpia Puerto Rico den mas di 80 aña, a destruí sentenar di kasnan, a laga e isla komploto sin elektrisidat i a provoká inundashon fuerte djárason. Maria a laga nuebe persona morto den Caribe, mishí ku tera djárason mainta den lokalidat na kosta di Yabucoa miéntras e orkan tabatin forsa di kategoria 4,

ku bientu di 250 kilometer pa ora. E isla por wòrdu asotá ku bientu mortal durante 12 òf 24 ora. ‘Manera nos logra Sali, nos ta bai haña nos isla destruí’, asina Abner Gomez a bisa, direktor di maneho di emergensia. E “informashon ku nos a haña ta alentador. E tormento a destruí tur kos riba su kaminda”, asina el a agregá. Esaki ta segundo biaha den dos siman ku

Puerto Rico ta eksperimentá e furia di un orkan.

Ainda no tin indikashon di hendenan morto òf leshoná.

Miéntras Maria tabata yegando e isla, esaki a basha torennan di telefòn selular abou, tumba matanan i provoká inundashonnan fuerte, i lagando 50 centimeter di awa te na e momentu ei.



Tarea intenso pa reskatá mucha muhé di skol ku a basha den otro

SIUDAT DI MEXICO, AP- E man moviendo, di un mucha muhé pegá den restunan di un skol na un siudat den sùit di Siudat di México, a duna speransa na sentenar di reskatadonan ku tabata traha ku desesperashon pa libr’e. E drama transmití direktamente pa kanalnan di televishon lokal. E pais a wòrdu dañá fuertemente pa e temblor di 71, grado ku a asotá sentro di e pais djamars. Den diferente punto di e siudat, por a opservá bombero, polis, sòldat i sivilnan ku martin i palunan den man purbando di retirá e restunan di e edifisio ku a basha den otro i reskatá mas tantu víktima posibel. E gobièrnu kapitalino a reportá 52 persona ku a wòrdu reskatá.

Mas despues, e koordinadó nashonal di Protekshon Sivil, Luis Felipe Puente, a publiká riba su kuenta di Twitter ku e sifra total di morto tabata 230.

E kantidat ta señalá 100 morto den Siudat di México, 69 na Morelos, 43 na Puebla i 13 den Estado di México, kuater na Guerrero i unu na Oaxaca.

Un helikòpter tabata bula i pasa riba algun edifisio mas afektá pa e temblor pa asina evaluá e magnitud di e dañonan. Na un sitio, di e siudat tres edifisio a basha den otro. Esakinan tabata keda den e mesun kaya tambe. Vários famia a resultá perhudiká i un iglesia a keda kompletamente na ruina.



Merka kier redusí límite di refugiadonan

WASHINGTON, AP- E gobièrnu di presidente Donald Trump ta konsiderando un redukshon adishonal den e kantidat di refugiado permití den Merka.

Ya Trump a yega di kòrtá den límite di refugiado anteriormente. Awor, e ta komplementando pa limitá esaki ainda mas pa otro aña fiskal.

Sin embargo, manera ta pasa regularmente den gobièrnu di Trump, e funshonarionan ku ta forma parti di e gabinete ta dividí miéntras algun ta evaluá kosto i riesgo potensial relashoná ku seguridat ku ta vinkulá ku e programa. Departamento di



Seguridat Nashonal a sugirí ku e kantidat di refugiado permití den e pais mester wòrdu redusí na 40.000. Departamento di Estado, kual ta supervisá e programa a rekomendá pa

mantené esaki na 50.000.

Esaki ta segun funshonarionan gubernamental ku a papia ku kondishon pa keda anónimo pa asina diskutí riba debatenan interno.

Reserva Federal a kuminsá redusí su portafolio di bono

WASHINGTON, AP- Reserva federal lo kuminsá redusí un enorme portafolio di bono ku esaki a amplia despues di e krisis finansiero di 2008 pa purba sostené ekonomia frágil. E desishon ta reflehá un ekonomia stabil i por nifiká ku kréditonan hipotekario i otro tipo di krédito por oumentá.

Fed a anunsia djárason ku desde òktober lo kuminsá permití un parti di su ‘balance sheet’ pa vense sin remplasá esaki. E ahustenan lo kuminsá mensual ku 10.000 mion, ku gradualmente ta oumentá den siguiente aña na 50.000 mion mensual.

Banko sentral merikano a laga su tasa klave sin kambio, pero a indiká ku lo tin un oumento mas pa final di aña, probablemente

den desèmber, si inflashon rekuperá. Esaki tabata persistentemente abou. E previshonnan ekonómiko nobo di esnan responsabel pa e polítika di Fed ta kontemplá tres oumento mas den 2018.

E komité di polítika di reserva Federal a aprobá e akshon aki ku un votashon di 9-0 na final di su último reunion.

E akshonnan a baha despues di Fed su anunsio. E rendimentu di boso a oumentá, loke a generá ganashi pa bankonan pero a kousa pèrdida pa akshonnan ku dividèntu ta oumentá, manera fabrikantenan di vienes di kas i empresanan di servisio públiko. E invershonistanan, interesá den haña ganashi, ta haña e akshonnan aki ménos atraktivo ora ku e rendimentu di bono subi.

Pacheco Römer (KSE)

Awor si lo bai tur ku tin pa independisá Konseho Supremo Elektoral

WILLEMSTAD.- Ya kaba tin diferente reunion a tuma lugá pa kuminsá e proseso pa independisashon di Konseho Supremo Elektoral. "Nos lo bai atendé henter e situashon integralmente pa e Konseho haña su mes lugá den nos konstelashon, tal manera ta e kaso ku Kontrolaria, Raad van Advies i Otronan", asina Raymond "Pacheco" Römer di e Konseho Supremo

Elektoral a bisa. Den mesun rosea el a bisa ku loke a pasa e aña aki ku kier a para elekshon no mag pasa nunca mas.

Den pasado, promé ku 101010, e elekshonnan tabata den man di Gezaghebber ku tabata alabes hefe di Kuerpo di Polis. Un persona imparial ku tabata dirigí e proseso. Pero despues ku Kòrsou a bira outónomo, e

organisashon a bin kai den man di un Konseho pero ku tin ku duna kuenta i rason na un minister ku ta un polítiko. Un mandatarario asina, fásilmente lo por ehersé su poder pa e elekshonnan no tuma lugá, entre otro di pone polis disponibel, duna Kranshi instruksion pa no koperá òf disidí pa no pone infrastruktura di skolnan disponibel pa e elekshonnan

por tuma lugá. No tabatin mester di intervení nunca te ku anteriormente e aña aki pero e diskushon ku tabata na kuminsamentu di aña pa konvoká elekshonnan nobo na aprel, a demostrá ku un proseso dirigí pa un minister/polítiko por krea problema serio.

EXTRA a informá na e okashon ei ku minister Norberto Ribeiro (riba preshon di partido i koalishon) a saka un dekreto pa para elekshon. Ta despues ku a entrega keho kontra dje el a revoká e desishon. Tabatin diferente otro diskushon mas manera un kaso den Korte Oropeo ku no a prosperá.

Römer a bisa ku ya kaba tabatin e promé kontaktonan ku gobièrno nobo pa establese un proseso kaminda ta independisá e Kolegio. Independisashon di e kolegio ta un di e puntonan ku a akordá den e akuerdo di gobernashon di e koalishon aktual. Lo tuma tur aspekto na konsiderashon mesora komo un pakete, asina el a bisa.

Den e kuadro aki e Konseho Aktual tabatin ya kaba diferente reunion ku representantenan di e Ministerio di BPD pa sinkronisá kon ta bai sigui. E idea ta pa e próksimo elekshon ta den man di un órgano independiente. E órgano aki lo tin su mes presupuesto i sekretariado, asina Römer a splika. El a rekordá ku e aña aki tabatin un diskushon riba e intenshon pa prohibí sakamentu di portrèt na urnanan elektoral, pero esei tabata djis un snechi di e totalidat.

"Nos ta boga pa un aserkamentu integral", asina el a bisa.

Römer a bisa tambe ku e Konseho no a kobra niun depchi pa organisashon di e elekshonnan, ni di òktober aña pasá ni di aprel di e aña aki.

Ta un trabou boluntario a hasi pa komunidad den kuadro di e sentimentu demokrátiko ku ta biba serka kada un miembro di e Kolegio, asina e presidente di KSE a bisa.



VACATURE RAADSLID

De Raad van Advies van Curaçao is de hoogste onafhankelijk adviseur van de regering en de Staten aangaande zaken van wetgeving en bestuur.

Achtergrond

De hoofdtak van de Raad is het adviseren van de regering en de Staten over ontwerpen van wetgeving. De Raad is hiernaast bevoegd om op eigen initiatief advies uit te brengen over zaken die tot zijn werktein behoren. De regering kan op haar beurt de Raad verzoeken om te adviseren over zaken die niet per definitie tot het werktein van de Raad behoren.

De Raad telt negen leden waarvan één de Ondervoorzitter is. De Raad wordt in de uitvoering van zijn taken bijgestaan door een secretariaat, welke geleid wordt door de secretaris.

De Raad heeft momenteel een vacature.

RAADSLID v/m

Profiel

De Raad is specifiek op zoek naar personen met **financieel-economische expertise**; in het bijzonder op het gebied van macro-economie en de openbare financiën. Een stevige affiniteit met Curaçaose staats- en bestuursrecht strekt hiernaast tot aanbeveling. Voorts acht de Raad voor de vervulling van de functie een aantal algemene kwaliteiten van belang. Deze kwaliteiten zijn opgenomen in een met inachtneming van het Landsbesluit profielschets ondervoorzitter en leden Raad van Advies (P.B. 2011, no. 11) vastgestelde profielschets, welke opgevraagd kan worden bij de Raad dan wel geraadpleegd kan worden op www.raadvanadvies.cw onder: "Over de Raad van Advies".

Benoemingsprocedure

Raadsliden worden bij besluit op voordracht van de Minister van Algemene Zaken voor een periode van vijf jaar benoemd. De Raad doet daarvoor een aanbeveling.

Het doen van een aanbeveling tot benoeming van een kandidaat-raadslid geschiedt op basis van zijn of haar potentiële bijdrage in termen van kennis, ervaring en deskundigheid op één of meerdere terreinen en in lijn met de behoefte van de Raad op het moment van het doen van een aanbeveling overeenkomstig artikel 3 van de Landsverordening Raad van Advies.

Naast interviews maakt een antecedentenonderzoek deel uit van de selectieprocedure.

Omvang benoeming

Het lidmaatschap van de Raad van Advies is een nevenfunctie. In beginsel vergadert de Raad tweemaal per maand. De werkzaamheden van de Raad worden voorbereid in werkgroepen. Elk lid van de Raad is ingedeeld in een vaste werkgroep van de Raad en woont de vergaderingen van die werkgroep bij.

Informatie

Voor meer informatie omtrent de vacature of voor het opragen van de profielschets kan contact worden opgenomen met mevrouw mr. C.M. Raphaëla via: c.raphaela@raadvanadvies.cw of telefoon (+5999) 461-2678.

Kandidaten voor deze vacature worden verzocht hun motivatiebrief en curriculum vitae uiterlijk 5 oktober 2017 te richten aan:

Raad van Advies
t.a.v. mevrouw mr. L.M. Dindial, Ondervoorzitter
Architectenweg 1
Curaçao

Gelieve op de enveloppe "persoonlijk en vertrouwelijk" te vermelden. Kandidaten die per e-mail solliciteren worden verzocht hun e-mail toe te sturen aan: ldindial@raadvanadvies.cw en c.raphaela@raadvanadvies.cw

Uw gegevens worden vertrouwelijk behandeld.

Acquisitie naar aanleiding van deze advertentie wordt niet op prijs gesteld.

KURSO PA SIÑA TRAHA DUCT PA AIRCONDITIONER

Si bo ta un persona ku ta siñando pa karpinte of trabou di fishi na (Fefik, MTS, VSBO) bo tin e portunidad di amplia bo konosementu dor di tuma un kurso gratis. Si bo ta traha pa un kompania tambe bo por partisipá na e kurso pa \$ 100.

E kurso ta dura 2 dia i ta wordu duná dor di un profeshonal di Italia.

Dianan di kurso ta: 29 i 30 di september 2017
Lugá: Gomperts Cooling, Cas Coraweg #50
Orario: 9:00 AM - 17:00 PM

Interesadonan por yama na telefon:
738-0084 òf manda un mail na
gloria@gompertscooling.com



Gomperts
Cooling Services N.V.

www.facebook.com/gompertscooling

Super Klasifikado

Super Ekonomiko - Super Efektivo fls.15,- pa 3 dia i un maksimo di 30 palabra. (No tin palabra extra) - Ta asepta aviso te 7'or di anochi

TA BENDE

Glass Mechanic CV Joint Specialist. Winshilsh pa tur marka di vehikulo. Instalashon Grátis! Spil Original pa tur marka i modèl. Renobá punta di as di tur marka i modèl te ku 1 aña di Garantia! Patras di Martijn Trading na Rio Canario. Tel: 869-8580.

Ta bende Mini Dobberman Pinschers Machu. Tel: 513-2482.

Gran Venta de Libros Español-Holandés e Inglés (Nuevos-Usados) y más.... Precios Super Rebajados! Sábado 23 de septiembre, 2017. De 10:00 a 4:00 p.m. EDUCARIBE. Santa Rosa 352-A (Esquina Centro Médico Santa Rosa).

Mi ta bende 4 Kashi di Glas fl. 250,= pa unu. Tela i Adorno. Tel: 516-8523.

BAZAR

Bin tuma! Un Bazar Grátis! Tur kos sin paga. Djadumingu, 24 sèptèmber, 7am-6pm. Seru Grandi kava ku Fuik. Kas blanku tras lugá di pisal yu dilanti Skol di Fuik. Emma 522-0943.

OFERTA

FIANSA. Nos ta hasi Fiansa. Pa mas informashon yama: 524-0050. Orario: djaluna pa djabièrnè 09:00-17:00.

Investor Proposal. Would you like to start your own Credit & Collection Services Business Unit? Here is the opportunity for a Seriously interested party to work on a Reliable and Foreseeable Income! Contact via e-mail: [hidden information] or tel: 697-4438 for an explorative interview.

Investor Proposal. New Business Opportunity. Nos ta buskando Investor/Manager den Business Loan Project. Tel: whats app: +5999 670-5148.

Si bo ke biaha pa Aruba, 14-21 di oktober i bo no tin lugá pa keda, La Cabana por! Pa mas info.: mmacleod1.wixsite.com/kamartravel of app: 512-4559.

TA BUSKA

SALES TEAM SUPPORT. Nos ta buskando Reseller pa Flexi-Life. Benefisionan: Ang. 2.5 riba Inrolment 1-6 Ang. riba kada kliente ku bo kobra. 4% Afsluit Provisie riba kada fianza Duná. 1.5% Doorloos Provisie. Tel: 843-1681/whatsapp: +5999 670-5148.

Ta buska pa kumpra wasmachin Semi-Otomatiko ku defekt. Tel: 679-9618.

TRABOU

Resam BV ta buska: Pipefitter, Bankwerker, Ijzerwerker i Scheepsbouw Lasser. Tur Lasser mester tin eksprensia di 3G i 4G, i bo mester tin Certificaat pa traha riba tereno di Damen (Dock Maatschappij). Por yama: 788-0337.

Tempo Curaçao zoekt Electro Medewerker, Waiter. Voor meer informatie tel: 738-3590, info@tempocuracao.com

Ta bai kuminsá diferente Kursonan e.o.: Elektrishèn, Resepshonista/ Telefonista, Uiterlijk Verzorging i hopi mas. Lèsnan di Práktika ta wòrdu pagá segun bo prestashon. Durante of despues di Kurso ta yudabo buska trabou si bo ta interesá. Tel: 689-5734.

Ta buska Shofur hende hòmber of hende muhé pa kore konvooi. Ku Reibeweis D. Pa mas informashon yama na tel: 563-2544.

TA BENDE OUTO

Mazda 323 4 drs. b.j. 2000 std. speed. Preis: f. 3800,= Inf.: 560-9072. Hopi plesa pa Cerrato 2006, tambe motor, transmission. Inf.: 520-0100.

Ta bende un Kia Picanto koló Pretu, aña 2004, standard. Nafi. 4500,=. Tel: 668-1378.

BENTA DI OUTO. Nos tin un Toyota Corolla 2009. Standard Diesel, ku èrko. Tel: 670-5148.

TA HÜR OUTO

Super Car Rental Abattoirweg 12B. Ta hür outo for di fls. 55,=. Kia Rio, Picanto, Hyundai I10, Accent, Mitsubishi standard, automatiko. Ta pidi bõrg 24/7. Ta buska i hiba bèk! Tel: 540-0808.

Nos tin outo pa hür pa Solamente fl. 50,= pa dia. I tambe nos ta pidi un bõrg. Tambe nos tin diferente outo na benta na diferente preis. Pa mas informashon yama: 461-1383.

Rida Car Rental/Gosieweg # 8A. Nos ta hür outo Nobo Nobo! 2012-2017: Van Pasahero, outo pa familia; pickup SUV, Sportage. Nos ta buska e persona kaminda e ta i tresé bèk. Cell: 515-7575/515-7676. Ofisina: 738-3635.

KURSO

Johny Cake 30 sèpt. of 1 òkt. Mankaron 5 òkt., Pan 7 of 8 òkt., Bolo 14 òkt., Pasapalo 21 of 22 òkt. na Sentro di Bario Wishi/Marchena of den e Bario di Montaña. Pa mas info.: 562-5753.

Korte Cursus Surinaams koken. (Leer in 4 wkn. Zelfst. Koken!). Van o.a.: Bami tot Roti. Startdatum: Do. 12 en Vr. 13 okt. Bel: 888-5251/695-8665/514-1252.

TA DUNA LES

Maestra diplomá i ekspershená, alabes Dosente Papiamentu di di Dos Grado ta duna na alumnunan den grupo 8 (klas 6) Training Intensivo pa EFO. Tin algun kupo más. Informashon/Inskripsion: 515-0696.

Lès di Kose na Montagne. Stakamahachiweg # 5. Siña: Pinta, Kòrta i Kose tur kos. Djamars 6'or pa 8'or p.m. Lès ta kuminsá oktober. Inskribi djamars 19 sèpt. 6'or pa 7'or. Info.: 747-8011.

Auto Rijschool. Auto Rijschool Gomez pa lès di outo, brómor, truck, bús i aanhangwagen. Paketlenan Atráktivo. Like nos Facebook: autorijschoolgomez. Special di Ang. 30,= Só Sol! of 843-1681 whatsapp #: +5999 670-5148. Dr. Hugenholtzweg # 35. Awor ku Special di Deskuntog! Puntra P'e!

FIESTA

DJARASON DI ALEGRIA, 20 di sèptèmber den Dupont serka Son! Otro Gran Kantante artista invitá. Winnie Poulo lo t'ei ku su hitnan "Primitimi" i "Bula Afó, Yama Ayó". Bert Sambo i Naño Rosario lo kuminsá 9'or i lo sigui despues di Winnie Poulo. Manera kustumber bibida Barata i Pasapalos "On The House". Entrada: f. 10,= SÓ! Nos ta wardabo!

SERVISIO

Pequeño Transport: entrega di santu, splits, diabaas, 1m³, 1½m³, 2m³, 2½m³, 3m³. Ta transporta kualke otro material tambe. No duda, yama Pequeño: 696-4571 anto preis Barata!

F.A.S.T. bv ta transportá materialnan di konstruksion, serviso di trék, aanhangwagen i entrega di santu, splits, diabaas i tera pa mata; 1½m³, 2m³, 2½m³, 3m³, 6m³, 8m³, 10m³. Tel: 661-9687/511-9687/561-9687.

Serviso Profesional. Bon Serviso ku Rápides riba aparato elektriko manera: wasmachine, eiskast, ets. Tin plesa pa kasi tur marka. Tambe ta bende i hür. Tel: 565-8225.

Wilt U een Geisoleerde woning bouwen? Neem dan contact op met Topbouwers, www.Topbouwers.com Info@Topbouwers.com

Férfdo Profesional tei pa tur bo trabounan di Fèrfmentu. Ta traha riba plafond, dak, hèkwèrk, muraya, porta, joincompound, silicone, ets. Yama: Daniel 678-2607.

The Garden Man. Pa tur Serviso di limpieza, planta mata, limpia kurá, kòrta mata, kòrta palu grandi, planta yerba, fèrf kas, drip sistem, tira sushi afó, mantenshon di kurá, 1, 2, 3 of 4 biaha pa luna. Bon preis! Tel: 678-6524/693-1195.

Pa tur bo trabou di Lekkage, fèrf kas, limpia kurá. Pa konstrui kas, apartment, lanta muraya di kas, fèrf dak ets. Yama: 668-8553. App: 668-8553.

Ashermey Fashion. Ta kose i drecha tur tipo di paña. Tel: 516-8523 na Saliña Harbour View.

Bo Mester di un Voorschot! Flexi-Loan Voorschot 99% Sigur Aprobá! Ta duna un Voorschot di Ang. 100,= te ku Ang. 1000,=. E ta bai FASIL. App nos, i dsp di 4 ora haña kontestál Un trabou bo mester tin mas algu pa Garantia. Interes Hopi Favorabel! Tel: 843-1681/whatsapp: +5999 682-1259/670-9886.

Gilles, H, Limpieza pa tur trabou di kurá, chapi of mashin. Kap, zaag palu i Mantenshon di kurá, bai ku sushi. Whatsapp: 540-0952/663-2184/695-9236.

Haitiano ta buska trabou di limpia kurá ku chapi of mashin. Tira tur tipo di sushi afó, kap, zaag palu grandi i chiki, mantenshon di kurá. Haitiano Serio, Responsabel ku truck grandi. Tel: 666-4953, por whatsapp tambe.

Pa tur trabou di hèkwèrk, bentana, porta, kozijn, wc, labamano, lekkage di dak, dak nobo, plafón, muraya, loodgieter. Bèl: 521-1534/663-9908.

Haiti Services ta limpia bo kurá Limpi. Sea ku mashin of chapi, kòrta i planta mata i yerba, kòrta palu grandi. Mantenshon di kurá i bai ku tur sushi na Bon preis! Tel: 669-7826/512-0366.

ERICK LIMPIESA. Pa tur trabou di Limpieza!!! *Chapi i limpia kurá; *Tira sushi afó; *Planta i kòrta mata; *Planta i kòrta yerba; *Mantenshon di kurá; *Traha krans. Por tuma kontakto ku: ERICK. Tel: 699-1213.

FAST SERVICE. Nos ta drecha i Service tur tipo di èrko, eiskast-bòter cooler. Tambe nos ta instalá i kùr koriente. Tur tipo di trabou koriente for di steker te edifisio. Info.: 663-5817.

FAST GENERAL CONTRACTOR. Pa tur bo trabounan di Konstruksion. Pega blòki-Pleister-Mosaiko-Dak. Traha kurá Balustrade. Tur tipo di hèkwèrk. Nos ta las tur kos: duna nos bo doló di kabes! Info.: 663-5817.

TA HÜR

Te huur bedrijfsruimte ± 450m² op de drukste locatie van de Rooseveltweg, zeergeschikt voor b.v. Drogisterij, Autopartsshop, Supermarket of Minimarket, Hardware Store, General Store etc. Voor meer info. tel: 661-6969.

Ta huur aangeboden 1 & 2 slaapkamer appartementen. *Aircó. *Prijs f. 750,= & f. 1000,=. *Centraal. *Security. *Huurauto's beschikbaar. *Electra Pagatinu. *Excl. Selikor, water & Internet. &BBQ Grill. *Brandveilig. *Vandalisme Vrij & Rustige buurt. Voor meer informatie Cel: 527-1202

Sea Horizon Apartments sentral dilanti Mambo Beach. Tin studios i apartments pa vakantiegangers for di \$60 p.d. i tambe preis Speshal pa longterm di fls. 1000,=, fls. 1100,= of fls. 1250,= pa luna pa 1 of 2 persona. Whatsapp/cel: +5999 523-3993, ofisina: 465-9862 www.seahorizonapartments.com info@seahorizonapartments.com

Ta hür 2 apartamentu grandi parsialmente mueblá den barío di Romar. Kamber espasioso, sala bunita, kushina habri, 1 baño, balkon i pòrch, intercom, porta kurá Elektròniko. Yama Liñe pa bo skohé entrenan 2. Tel: 513-8749..

Te huur op de F.D. Rooseveltweg voor vakantiegangers, volledig gemeubileerd 1+2 kamer appartement goed beveiligd en veel privacy. Huur per dag v.a. \$55,=. Tel: 661-6969/889-0250, e-mail: sandyapartmentsincuracao@gmail.com www.sandy-apartments.com

Ta hür un flat na Souax fl. 400,= pa luna, un luna di bõrg. Yama despues di 5'or di atardi. Tel: 869-8357.

1 app. di 1 kamber ku èrko, sala, kushina i baño. Pa 1 persona of pareha sin yu. Bario tranquil di Oost Jongbloed. Preis: f. 650,= p/l. + 1 luna di bõrg. Awa excl. i tin pagatinu. Inf.: 511-1096/737-2818.

TA HÜR KAS

Ta hür un kas. Preis: f. 850,= pa luna mas 1 luna bõrg, di 2 kamber ku èrko, 1 baño, Sala, komedor i kushina ku kurá grandi. Kas ta Kompletu na hèkwèrk. Na Rooi Santu achter 738. Por yama na: 691-4631.

Solamente pa hende Serio ku trabou. Mi tin un kas pa hür: 2 kamber na Montagne f. 750,= p. luna. Yama mi na: 663-8776.

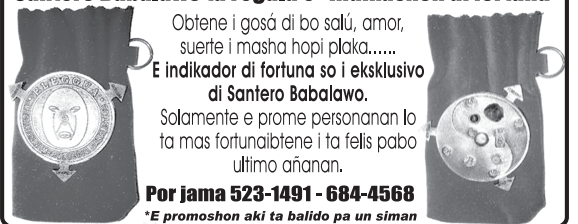
VETERINARIO

Dierenarts: Atenshon pa tur sorto di bestia, medikament kontra bichi, interno i karpara, Operashon, Fumigashon i Hotel di bestia. Serviso te boso kas, 365 dia di aña! Tel: +5999 693-9921.

SUPER KUMBINIENTE

aviso@extra.cw

Kambia bo bida di problema i ta e persona mas fortuna Santero Babalawo ta regala e "indikashon di fortuna"



Obtene i gosá di bo salú, amor, suerite i masha hopi plaka..... E indikador di fortuna so i eksklusivo di Santero Babalawo. Solamente e prome personanan lo ta mas fortunabile i ta felis pobo ultimo añanan. Por jama 523-1491 - 684-4568 *E promoshon aki ta balido pa un siman

KLASIFIKADO TA SUPER i EKONOMIKO.....!!!!!!!!!!!!!!

Kontinuashon di pagina 2
Aqualectra a bolbe

demanda ta kresiendo ku e kalor ku ta reinando i lo mester a apliká e sistema di "schakel" mas lat mainta pa 2 ora. Esaki a sosodé tambe. E situashon a pèrdurá, i den kareda di 8:15 di ayera nochi Aqualectra a partisipá ku lamentablemente for di e momentu ei, e demanda di koriente ta haltu i no tin sufisiente kapasidat pa suministrá algun aria. Mester a bolbe apliká e sistema di schakel.

Kontinuashon di pagina 5
Awor ta bai interogá

E lider polítiko a bisa EXTRA ku e lo no deskansá te ora e laga Yael Plet i su partido paga pa e mentira ku a keda lantá kontra di dje.

E ke sa i e ta spera ku awe lo por presentá ku pruebanan ki dia, i na unda e por a ofresé sèn na e hóben parlamentario.

Loke si ta un echo ta e dañu ku a kousa riba famia Schotte, asina e lider polítiko a terminá bisando.

Kontinuashon di pagina 7
Tin un médiko

minister di Salubridat, Medio Ambiente i Naturalesa febrüari di e aña aki a indiká ku BIG ta pa garantisá kalidat di kuido den pueblo.

Durante un rueda di prensa e minister a splika ku desde 2009 gobièrnu, di e tempu ei Antia Ulandes, a aprobá e lei BIG ku ta regla kalidat i tur e faktornan ku ta rekerí pa pèrkurá pa kuido ta di kalidat óptimo, manera por ehèmpel personal, formashon, infrastruktura di ICT. Kòrsou te ku awe no a duna kontenido kompletu na kumplimentu ku e lei aki.

Ta bon enfatisá ku den e kódigo di entre otro dòkternan tin pará ku e profesional tin e deber di sa kiko lei ta preskribí pa e por ehersé su trabou. Asina lei ta preskribí ku si e médiko su diploma no ta di un universidat Ulandes rekonesé, pero ta di un otro pais, e médiko mester laga registrá su mes den e pais kaminda el a risibí su diploma. Den kaso ku el a wòrdu permití pa traha den e pais, ta aksepté na Kòrsou. Unabes na Kòrsou su diploma mester keda sertifiká pa Inspektor di Salubridat.

Entrega di buki "e profeta" na minister plenipotensiaro Anthony Begina

WILLEMSTAD.- Resientemente sra. Hilda de Windt Ayoubi durante su bishita na Ulanda, a hasi entrega di su obra E profeta na Ministro Plenipotensiaro, sr. Anthony Begina.

E Profeta ta un tradukshon na papiamentu di e obra The Prophet, di e outor libanes/merikano Kahlil Gbran.

Sr. Begina a risibí e obra akí ku masha interes i entusiasmo.

Durante su bishita na Ulanda sra. de Windt Ayoubi a hasi entrega tambe di un ehemplar di su obra na e Embahadora interino di Líbano na Ulanda, sra. Abir Ali ku a ekspresá su aprecio i gratitud pa esaki.

Ya ku ta trata aki di un obra masha famoso, kada biaha ku e tradukshon aki ser entregá na representante di un pais, Kòrsou i papiamentu ta ser realzá.



...riba e fotonan entrega di e bukinan...

èxtra
...number 1
di nos e ta

AGENCIA
FUNERARIA



EL
SEÑORIAL

van Leeuwenhoekstraat z/n -
Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

Ku Honda pena i alabes agradesido pa nos.
A fayesé tragikamente:



Wilfred F.A. Girigorie
Miho konosí komo Giri of Kalidad

Akto di entieru lo ser anunsia despues.

AGENCIA
FUNERARIA



EL
SEÑORIAL

van Leeuwenhoekstraat z/n -
Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

Na nòmber di kasa i yunan nos
ta partisipa fayesimentu di



Daniël D.A. Rolf

Akto di entieru lo wordu anunsia despues.

Gradisimentu i Invitashon

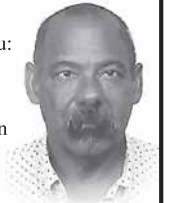
Yunan, nietunan i demas famia nan di e defuntu:

Emilio Bruno de Windt

Kier a gradisi tur famia, amigu(a) nan i konosinan ku a muestra nan mas sinsero atenshon na ora di fayesimentu i entieru di nos defuntu stima.

Un danki na tur ku a manda krans, yamadanan di telefon i mensahenan via medianan sosial. Boso atenshon tabata di gran konsuelo pa nos. Alabes ta partisipa ku tin un Santu Sakrifisio di misa pa deskanso di su alma riba Djabierne 22 september 2017 pa 6:30 anochi na misa di Brievengat.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada.
Den kunuku di yerba berde e ta pone mi sosega.

Konforme boluntat di Dios nos ta anunsia

Gloria Maria
Alexander Elizabeth
(Miho konosí komo Goya)

Yunan: Wilfred (Freddy) Elizabeth
Eligio Elizabeth i famia
† Norwin Elizabeth
Rignald i Lukia Elizabeth Janzen
Sandey Elizabeth i Ragnella Nanoy
Xiomaira i Robert Martina Elizabeth
† Rozeline Elizabeth

Yu sin dolo ku a kuide:

Sislin Eisden

Ñetunan: Gheanderoo, Gerswin Elizabeth i rumannan

Elimar i rumannan, Tishainy Elizabeth, Nathanael Martina i ruman

Tur bisañetunan:

Rumannan: Petra Alexander

Hubert (lby) Deoniso

Subrina i Subrinunan:

Rudy Isenia i rumannan

Merrélin Alexander i rumannan

Aishel Deoniso i rumannan

Nathaniel Deoniso i ruman

Juliska Deoniso i rumannan

Kuñanan: Vilma Deoniso

Tulia Deoniso

Joyce Deoniso

Suegra: Patricia Pretty

Primu i primanan.

Komaderi i kompadernan, ihanan, amiganan.

Su bon bisña: Hella Sprockel i famia, Araceli Wilson Sprockel.

Kas di Orashon Alpha i Omega i Pastor Andertee Celestijn, Zusteran di Witgele

Kruis, tur esnan ku a kuide durante su malesa: Nathalie Royer, Edlyn Willems.

Demas famianan: Deoniso, Elizabeth, Alexander, Isenia, Martina, Augusta,

Janzen, Pretty, Sprockel, La Nooy.

Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubida un miembro di famia.

Akto di entieru ta tuma luga **Djasabra 23 di September**, saliendo for di El Tributo (O) pa santana katoliko na Ser'i Pietermaai. Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia for di 9'or pa 10:30 mainta. Sigui pa un respons. Despues di entieru NO ta risibi bishita di kondolensia na kas! Prome ku entieru ta risibi bishita djawepts 21 september di 7'or pa 9'or p.m. Kaya Macario Prudensia 39 (Oostjongbloed)



Segun minister Ronald Plasterk di Relashon di Reino

En prinsipio Sint Maarten su mes ta responsabel pa yuda su mes pueblo

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

GRADISIMENTU I INVITASHON

Kasa, yunan, nietunan, i demas famia di e defuntu:
Hermenegildo Lazaro Martina
(Miho konosi komo Hildo ku tabata traha na American Bakery/Tokado di empyrfire)



Kier gradisi tur famia, amigu(a) i konosinan ku a mustra atenshon na ora di malesa, morto i entiero di nos defuntu stima. Un danki na tur esnan ku hasi yamadanan di telefon, manda krans i app.

Un danki spesial ta bai na Dokter Severing, Dokter Pinto, Wijkverpleging i personanan ku a duna un man na kas. Boso atenshon ta di gran konsuelo pa nos. Alabes nos kier partisipa ku lo tin 2 Santu Sakrifisio di misa kual lo tuma lugha Djaweps 21 i Djabierna 22 September 2017 pa 6:30 pm, na misa di Buena Vista.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Gradisimentu i invitashon
Yu di kriansa, rumannan i demas famia di e defuntu
Catharina Candida Ostiana
(Jolanda of Lain)



Kier a gradisi tur famia, amigunan, amigunan i konosinan di e defuntu pa nan atenshon duná un entiero di nos defuntu stimá. Un danki ta bai na tur ku a manda krans i yamadanan di telefon.

Boso atenshon tabata un bon konsuelo pa nos. Alabes nos kier a partisipa ku nos tin un Santu Sakrifisio di Misa Djasabra 23 September pa 6or di atardi na Misa di Fatima na Suffisant.

Aseptá esaki komo un invitashon personal

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Mi ta halsa mi bista na serunan: Di unda mi judansa ta bin, Mi judansa ta bini di Señor ku a traha shelu i tera. Salmo 121.

A bai sosegá
Axel Francisco Manzana
(miho konosi komo Alex di bow di viaduct)



Na number di su
Sra: Esther Minguel-Palma
Junan: Axel Manzana (Hulanda)
Arsenic de Palm i mama;
Dulce Maria de Palm (Hul)

Tur su 6 nietunan
Mama di su ju:
Rumannan:
Ludmila (Lulu) Manuela (Hulanda)
Eric Manzana
Maira Manzana
Yvy Manzana
+ Raymundo Isabella (Aruba)
+ Angelica Gustina - Isabella
Silvia Isabella (Hulanda)
Maria Isabella (Hulanda)
Elsa Isabella
Ersita Isabella i Andre (Hulanda)
Yvonne i Obencio Hoyer - Eilooft
Alfredo (Papito) i Edna Eilooft- Martijn
Hilario (Layo) i Gabriella Isabella (Hulanda)
Rosaria (Rosa) Gomes i Papa
Luti Noten i familia.


Tio:
Subrino/a nan:
Ericson Manzana i rumannan;
Daviot (Juni) Jamanika i ruman Manzana;
Marisol Manzana i rumannan Quedrago;
Ingrid Sabina i rumannan Isabella;
Stanley Adriën i rumannan Adriën i Gustina;
Wendell Louisa i rumannan Louisa i van Thijs;
Adrey Hodge i rumannan Martha i Isabella;
Ansia Isabella i rumannan Ersilia i Jansen;
Edward (Wotty) Isabella i rumannan Wespel i Muzo;
Ursalenne Maduro i rumannan Rimon i Maduro;
Caresse Eilooft i rumannan;
Jourandy Isabella i rumannan.
Tur ku nan respetivo famia na Korsow, Aruba, St. Maarten i Hulanda.

Tur Primu/a nan: Manzana, Isabella, Victoria, Koenraad, Jacoba. (Korsow, Hulanda)
Tur su swa i kuñanan: Sirelda Palma i famia i demás swanan i kuñanan
Amigunan i amigunan di bou viaduct i demás amigunan:
Tur bisinianan di Brionweg i bisendario
Famianan: Manzana, Isabella, Minguel, Palma, Noten, Gomes, Jamanika, Quedrago, Sabina, Adriën, Gustina, Louisa, van Thijs, Martha, Hodge, Jansen, Ersilia, Wespel, Muzo, Maduro, Rimon, Eilooft, Victoria, Koenraad, Jacoba, Palma.
Si den nos tristesa nos por a lubida un famia nos disculpa.

Acto di entiero lo ta Djabierna 22 di september 2017. Saliendo for di Parke El Consolador na Brevengat, pa santana katoliko na Sta Maria. Ta kuminsa risibi bishita di condolensia 13.00-15.30. Lo tin un respons prome ku entiero.
No ta risibi bishita di condolensia na kas despues di entiero.

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

A fayese repentamente:
Franklin Juan Maria
(miho konosi komo Frank Maria ku tabata transporta mucha di skol)



Na number di su
Partner: Esseline Sambre
Su Yunan: Miluska Pisas
Mariloe i Gerswine Hodge-Maria

Su yu di
Kriansa: Guillaume Passial
Rumannan: Nelson (son) i Ivonne Maria-Jamanica
Melfried (Piet) Maria (Bus 22) i Ruthseline Hooi
Silfrin (Oye) Maria (Bis 268) i Miger Kwidama
Eduard (Oti) i Rina Maria-Jamanica
Reynold (Rey) Maria
Sedric (Gordo) i Rajendra Maria-Martina
Noraline (Zus) Maria
Herrel Maria i Sharella de Lanooy

Ruman di
Kriansa: Sinai Kook i Famia
Nietunan: Ruchelo Christiaan, Ruël Christiaan
Ruwensley Pisas, Roshantely Pisas
Rayvenson Felicia, Richiaverson Felicia
Sharismine Hodge, Shurswimar Hodge
Johanna Jamanica, Norma Rafaela (Hul)
Lelia Hoespha-Lomp i rumannan
Gilbert Lomp i famia, Baby Lacruz, Irene Pisas
Suanan: Frensel Sambre, Gilbert i Debbie Sambre
Rodney i Shaileen Sambre, Erling i Nilda Henriques
Luciën (Broortje) Maria i Rumannan,
Rizaira Maria (Hul) i rumannan, Ruthsnelline Maria i ruman
Sigmar Maria i rumannan, Cherrilise Maria i rumannan
Elsreli Maria (Hul) i rumannan, Rowena Maria (Hul) i ruman
Nahitza Maria

Prima(o): Celsio Djaoen i rumannan, Hubert Schoop i rumannan
Haibert Merkies I rumannan, Oswil Rafaela (Hul) I rumannan
Aida Alle I rumannan, Morela Mills-Jamaica I rumannan
Alwin Jantji (Hul) I famia, Mimi Maria I Rumannan
Noraima Maria I rumannan, Wilfrido Vratal I rumannan
Emilia Manuela I rumannan, Edith Thomas I rumannan
Amelia I rumannan, Vera Petris I yunan
Marvis Sambo-Merkies I rumannan
I demas prima(o)nan

Amiga(o): Franklin Monte, Kenneth Reinita, Frank I Aldetha Martis,
Susy Valks, Edisonade Bruyn, Ofelio Bernadina, Ederlin
Peters, Sidney Williams, Miluska Braafhart, Zuster
Henriëtte I demas amiga(o)nan.

Su bisinianan I konosinan
Demas
famianan: Maria, Sambre, Hodge, Pisas, Hans, Djaoen, Schoop, Merkies,
Rafaela, Sambo, Vratal, Jamanica, Delfina, Lomp, Meulens, Kook,
Raap, Jamanika, Hunt, Laken, Clementina, Dake, Martha,
Kwidama, Martina, Hooi, Allee, de Lanooy, La Cruz, Daal, Sluis.

Domino Team: Streanun Uni, Un Famia Un, Fundashon Rosa,
Grupo Famia Alegre, Grupo Uni Kontentu

Si akaso den nos tristesa nos por a lubida un miembro di famia of konosi, nos disculpa
Akto di entiero ta tuma lugha **djabierna 22 september 2017** saliendo for di El
consolador (charo) pa Santana Katoliko na Soto. Ta risibi Bishita di kondolensia for
di 12.00 pa 15.15. Prome ku entiero lo tin un respons pa 15:30 atardi na El Consolador.
Despues di entiero no ta risibi bishita na kas. Dlanan prome ku entiero ta risibi
bishita di kondolensia na Klein sta Martha 126A (Sta Cruz) di 7.00 pa 9.00 di anochi.
Djaweps 21 september 2017 prome ku entiero no ta risibi bishita na kas.

WILLEMSTAD.- Yudansa di Kòrsou, Ulanda, Aruba i organisadónan di Nashonnan Uní te ainda ta nesario pa yuda Sint Maarten. Asina minister di Relashon di Reino Ronald Plasterk a bisa parlamento di Ulanda ayera. Plasterk a reakshoná riba preguntanan di parlamentario André Bosman di partido VVD. Bosman dia 19 di sèptèmber a manda minister Plasterk diferente pregunta tokante e artíkulo ku a sali riba wèpsait di emisora hulandes NOS 'Premier Sint-Maarten: mariniers deden niks tegen plunderingen.' Esaki tin di aber tokante un artíkulo ku a sali den korant ulandes "NRC Handelsblad" e wèkènt aki. Den e artíkulo minister-presidente di Sint Maarten William Marlin ta splika ku marinier ulandes a hasi nada pa preveni pa hende a sakia negoshinan despues ku orkan Irma a kousa hopi destrukshon na su pais. E ta tira na nan kara ku nan a opservá tur sakiadó sin hasi nada. Segun Plasterk, den reashon riba pregunta di Bosman, 'ta bon pa mensioná ku for di banda di gobièrnu di Sint Maarten a konfirmá ku nos hende na Sint Maarten ta duna nan último esfuerso pa yuda abitantenan di Sint Maarten pa rekonstruí nan bida.'

Segun minister Plasterk minister-presidente William Marlin a deklará kaba ku e ta lamentá su deklarashonnan ku na su opinion a kousa hopi intrankilidad. William Marlin a deklará ku e tin hopi apresio di e trabou di militarnan ulandes. Segun Plasterk 'en prinsipio Sint Maarten su mes ta responsabel pa yuda su mes pueblo despues di desaster ku orkan Irma a kousa. E ayudo di emergensia ku Ulanda ta duna ta basá riba artíkulo 36 di Statút. Den e artíkulo ta skirbi ku Ulanda, Aruba, Kòrsou i Sint Maarten ta duna otro yudansa i asistensia Segun Plasterk durante reunion di Konseho di Minister di Reino dia 12 di sèptèmber a keda konfirmá ku 'paisnan den Reino Ulandes, ku ta Ulanda, Kòrsou, Aruba i Boneiru, ta duna tur ku tin nesidad den reino yudansa i asistensia.

Minister di Hustisia

'No tin niun korelashon entre situashon ku ilegalidat i kriminalidat'

WILLEMSTAD.- Minister di Hustisia Quincy Girigorie a puntra pa kuater siman pa kontestá e kantidat grandi di preguntanan ku el a haña durante reunion di Parlamento di Kòrsou for di parlamentarionan tokante 'problema ku e situashon alarmante di armanan peligroso i droga ku ta dreña nos pais dor di ilegalnan'.

Girigorie a pidi pa dun'é tempu pa duna tur parlamentarario un kontesta adekuá.

Na final di reunion el a splika ku na su opinion ta importante pa splika ku 'no tin niun korelashon direkto entre e situashon ku ilegalidat den nos pais i oumento di kriminalidat.'

Girigorie: 'Mi no ke stigmatísá niun hende. No tin sifra ku ta muestra ku e kantidat kresiendo di hende ilegal riba nos isla ta responsabel pa kresementu di kriminalidat.' Girigorie si ke pone hopi atenshon riba e 'gang' nan ku na su opinion ta responsabel pa importá hende ilegal, droga i arma den nos pais.

'Esnan ku si ta kontribuí na kresementu di kriminalidat den nos


pais.' Segun Girigorie maneho di hustisia mester ta pa kombati e forma di kriminalidat en kuestion.

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Esposa, yunan, nietu, rumannan i demas famia di e defuntu

EDMOND JUAN ALBERTUS
Mihó konosi komo Mon of Monk di CURAÇAOSE
DOK MAATSCHAPPIJ/ DAMEN SHIPREPAIR
CURAÇAO

Kier a gradisi tur famia, amigu, bisña i konosinan ku a muestra atenshon na ora di morto i entieru di nos defuntu stima. Un danki na tur esnan ku a manda krans, flor, yamadanan di telefon i mensahenan via medianan sosial. Un danki spesial na Staf i Personal di Curaçaoese Dok Maatschappij/ Damen Shiprepair Curaçao. Boso sosten i presensia tabata un gran konsuelo pa nos. Alabes ta partisipa ku lo tin dos (2) santu sakrifisio di misa kual lo tuma luga **Djabiner 22 September 2017 pa 7'or anochi i Djasabra 23 September 2017 pa 6'or atardi na Misa di Soto. Aseptá esaki komo un invitashon personal.**



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Manera un juchi ku a kaba di bebe i ta drumi den skochi di su mama, asina mi alma ta de MI.
A bai sosegá

Angel Antonio Rondei
(Mihó konosi komo "Papa Klabeer"
pensionado di Shell i Refineria Isla)



Na nòmber di:
Kasa: Cecilia "Sirma" Rondei
Yunan: Hensleya Rondei i Evelyn Cijntje
Marilijn i Richen Isidora
Robert Rondei
Carmelia i Lendert Stein
Rosalda Concencion Rondei
Norine Rondei
Erquilla "Kila" Monte
Myrena Johannes
Elsmarie Obispo i Edseline Yeanty Cornelia
Nietunan: Vanley Dongen i rumannan, Sunaiska "Laika" Rondei,
Rigynoe "Rigy" Rondei i Fida Perez, Mayfarth "Farthy" Rondei i
Miluska Garrido, Jonatan i Richendley Isidora, Jeandaily i Jonathan
Felipie,
Leedward Stein, Francine Rondei, Christefer Rondei
Su 6 Bisanietunan
Subrino(a): Ildo i Mimi Foendoe i rumannan, Niles Petronilia i rumannan,
Malvaritha Martha i rumannan, Donald Demali i rumannan,
Harold Cecilia i rumannan, Humphrey Rondei i rumannan,
Mimi Leopold i rumannan, Emerita Amerika i rumannan,
Bigala Williams i yunan
Tur primo i primanan
Sua: Juancho Cornelia i famia
Kuñanan: Elijza "Dede" Lopez i yunan,
Maria Cornelia i yunan,
Nilda Maduro
Ihanan: Nihailia Petronilia i Dayanara Regina
Komader i kompadernan
Bon bisñanan, Witte Gele Kruis, Sport vereniging futbol Asiento, Jong Holland,
Kwartier veterano i Mahuma.

Amigunan: Chief Sprock, Clovis Cordilia i ex koleganan di Shop Isla, Frido Monte,
Ramiro Rijnschot, Eithel Leito, Nel Regina, Randy Isenia, Echie Maria, Ronnie
Piet, Boy Leito i tur su sobra amigunan i konosinan.

Demas Famianan: Rondei, Klabeer, Cornelia, Foendoe, Demali, Petronilia,
Martha, Cecilia, Leopold, Amerika, Williams, Hato, Justin, Lopez, Jansen, Calmes,
Isidora, Stein, Felipie, Viana, Hernandez i Maria.
Si akaso den nos tristesa nos por lubida algun famia i persona nos ta pidi nos
maximo diskulpa.

Akto di entieru lo tuma luga **Djasabra 23 di September** saliendo for di **Misa di Coromoto Charo pa Santana Katoliko Roodeweg**. Ta kuminsa tuma kondolensia for di 13:00 di merdia te ku 15:15 atardi sigui pa un Santu Sakrifisio di Misa pa 15:30. Djarason 20 i Djewebs 21 di September ta risibi kondolensia na kas entre 19:00 pa 21:00 or.
Adres: Arasjweg # 13. Charo.

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

GRADISIMENTU I INVITASHON
Esposa, yunan, nieta y demas famia di:
Veronica Jacintha Solassa-Florentina
(mihó konosi komo Vera)

Kier a gradisi tur famia, amigu y konosi ku a muestra atenshon na ora di malesa, morto i entieru di nos defuntu stima.
Un danki na tur esnan ku a hasi yamadanan di telefon, manda krans, tarheta, telegram i app. Boso atenshon i sosten tabata di gran konsuelo pa nos. Alabes nos kier a partisipa ku lo tin 2 santu sakrifisio di misa kual lo tuma luga **djarason 20 di sèptèmber 2017 pa 6:30 pm na Misa di San Dominico Montaña i djabiner 22 di sèptèmber 2017 pa 6:30 pm na Misa di San Hudas Tadeo Zuid Bonam. Aseptá esaki komo un invitashon personal.**



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba berdé E ta ponemi sosegá:
Repentinamente pero konforme boluntad di Dios nos ta partisipa morto di:
Eveline Eustaquia Bernardina
(mihó konosi Eveline di bus 133)



Number di su
Yunan: Aubrey Martina i Sandra Rosa
Micheline Martina i Aithel Libiece
Sulaiska Martina i Ruwellen Manuela
Nietunan: Jonathan i Shudarly Rosa
Thainais i Lusmaline Martina
Thyangella, Angeline i Lishelle Martina
Rushellen Martina
Bisanietunan: Ian Griffith, J'dion i Javier Rosa, Ty'andrión Piar
Rumannan: Ingrid i Jaime Paulina Bernardina
Ivy Bernardina
Wendel i Solagne Bernardina Jansen
Miro Bernardina
Sherwin i Marelva Bernardina Martina
Ninotzka Bernardina

Sobrino i
Sobrino(nan): Suzy i Charline Paulina
Letty, Jurick, Nunu i Ruby Martina
Gedy, Arthurly i Laila Bernardina
Raymi i Aisha Bernardina
Egberton Schotborg
Hayberth Bernardina
Rinus i Dudy Cecilia
Mairon Martina
Tanta stima: Shome,
Chilay, Didi, Cristina
Tionan: Nicho, Ibi, Mitu tur ku respektiva familia
Primo i primanan, tur ku nan respektiva familia
Swa i kunjanan:
Madrina: Angelica Lester
Su komader i kompadernan, Ihanan
Su amigunan: Shanella, Chell, Zita Albertus i tur demas amigo I
amigunan, bisña i konosinan
Grupo Grandinan San Francisco de Assis

Demas familia: Paulina, Bernardina, Martina, Olbina, da Silva, Leer, Rosa, Cashimiri, Lichtenberg, Evelina, Bonifacio, Sambo Cijntje, Davelaar, Kirindongo
Nos disculpa si akaso nos por a lubida di menshona algun famia, konosi of amiga

Akto di entieru lo tuma luga **djasabra 23 di September 2017** saliendo for di El Consolador Charo pa Santana Parke El Consolador na Brievengat. Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia for di 1' or di merdia na El Consolador Charo. Prome ku entieru lo tin un respons pa 3:30 'or atardi na El Consolador na Charo. Despues di entieru **NO** ta risibi bishita di kondolensia na kas. Ta risibi kondolensia prome ku entieru **djamar 19 sept i djarason 20 sept. entre 7'or pa 9'or pm**
Asistí na traje alegre.

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2
P.O. Box 235 Curaçao
Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

A bai sosegá den brasa di Señor



Norman Cresencio Jamanika
Mihó konosi komo Nonchi of Jamanika pensionado di Selikor.

Akto di entieru lo wòrdu anunsia despues

Rumannan ta partisipá fayesimetu di

Kenneth Sixto Sambo
(Miho konosi Palachi)



Na nòmber di su

- Rumannan: Carlos Sambo i famia
Royston Sambo i famia
Raymond (Remo) Sambo i famia
Norwin Sambo i famia
Shareen Sambo i famia
Carmine Sambo i famia
Francis Sambo i famia (Hul).

Na nòmber di tur su prima i primunan.
Subrina i Subrinonan.

- Demas famia: Sambo, Clemencia,
Mambre, Meulens,
Everts, Bardo, De Jezus,
Dovalle, Becker,
Iparagiri, Jonge,
Elisa, Vicario.

Un danki spesial na Mechi di misa St. Famia tambe na Mi Welita.

Akto di entiero ta tuma luga **djabinne 22 - 9 - 2017** pa 1'or p.m. i 4'or p.m., saliendo for di El Señorial pa santana katoliko na Roodeweg. Despues di entiero NO ta risibi bishita di kondolensia na kas.

EL TRIBUTU
Despedi ku dignidat

Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada.
Den kunuku di yerba bèrdè e ta pone mi sosegá.

Enrique Carmelo Jansen

Miho konosi komo Camilio penshonado di shell
* 15-07-1931 - †14-09-2017



Na nòmber di su:

- Esposa: Maria Jansen Granviel
Yunan: Ethline Monte i Alcedes Monte
Lionel Jansen i Jessica Jansen
Nardha Jansen
Orley Jansen (bus 83) i Sinia Jansen
Arlyson Jansen i Dorothy Jansen
Roderick Jansen i Sandra Schotbourgh

Yu nan di kriansa: Jurson Damburck

- Rumannan: Jeanne Merckies
Siro i Vitalia Jansen
Sila Jansen
Remilio Jansen i Fam
Ruben Jansen i Fam
Vera Jansen i Fam
Hubert Jansen i Fam
Ronald Jansen i Fam
Diana Jansen i Fam
Gladis i Sixto Bernadina
Corri Djaoen i famia

- Nietunan: Eldrick Jansen (bus 232), Dairys Martis,
Jernisch Monte, Shuwendrick Monte
Raynel Jansen, Taibelis Jansen, Ludmarnick Jansen
Jonathan Jansen, Faisa Jansen, Omar Jansen,
Otmarr Jansen, Hairickson Jansen, Claudia Jansen,
Eunice Sommer
Tur ku nan respectivo famianan

Su 19 bisanietunan

- Subrina/u: Dorothy Leito i ruman, Jaqueline Felipa i rumannan
Lilian Getruida i rumannan,
Rudsel Granviel i rumannan,
Junny Jansen i rumannan, Evie Offerman i rumannan
Roxanne Ostiana i rumannan,
Farley Bernadina i rumannan
Soraída Nivelac i rumannan

Prima/o: Norma Martina i famianan, Carnacion Wal i famianan
Selcio Jansen i famianan, Judith Rosaria i famianan

Sua i kuna: Epi Granviel, Theresita Leito, Sonia Jansen
Geertruida

Ihánan: Frank Jansen i famia, Elfried (papi) Wawoe,
Harold Doran, Rignald Martina, Ellen Leito,
Aideth Granviel, Edmiro Eleonora

Su amigunan: Freddy Doran, Aitel Felesie, Edson Hansen,
Johan Gijbertha

Demas famia: Jansen, Monte, Ogenia, Bregitha, Schotbourgh,
Granviel, Doran, Leito, Martina, Balootje, Wal, Vos,
Rafacla, Eleonora, Albertus, Zimmerman
I tur su bon bisiaña nan

Si den nos tristesa nos por a lubida kualke famia of konosi, nos ta pidi nos diskulpa.

Akto di entiero ta tuma luga **djabinne 22 sèptèmber 2017** saliendo for di El Tributo (Otrobanda) pa santana katoliko na Barber. Ta risibi bishita kondolensia for di **1'or di mèrdia** pa 3.15'or, sigui pa un respòns. Despues di entiero nos no ta risibi bishita di kondolensia na kas. **Djaweps 21 sèptèmber 2017 no ta risibi bishita di kondolensia na kas.**

*"Senor ta mi Wardador, mi 'n tin falta di nada.
Den kunuku di yerba bèrdè E ta ponemi sosegá.
E ta hibami na awa tranquil.
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23*



Ku profundo tristesa pero agradadeso pa tur lokual el a signifika pa nos i konforme ku boluntad di Dios nos ta partisipá ku a bai sosegá de brasanan di Señor:

Agnes Maria Ortega Gijbertha

Miho konosi komo **Maria "Ija" of "Shon Ija"** ku tabata traha na **Pastorie Oranjestad, Ex Penshonado di C M B.**

Na Number di

- Yunan : Rosamalia Ortega i famia (Hul)
Irene Ortega i famia (St. Eustatius)
Ivy Ortega i famia (Curacao)

Yunan di Kriansa :

- Edsel Ortega, Robert Ortega, Richard Ortega,
Hedwig Ortega, Rudolf Ortega, i Aythel Ortega,
Sweetlana Heiyen Gijbertha i
Judell Kirindongo Gijbertha,
tur ku nan respectivo famia

Komo yu :

- Teresa Dake Sosa i Freddy Horeb

Nietunan :

- Sigmund i Noraima Valdink (Hul),
Maritza Valdink (Bonaire), Shimiraima Valdink (Hul),
Kelvin Lugard (Suriname),
Dujean i Annalisa Canwood (St. Eustatius),
Casildo Ortega (St. Eustatius),
Ruanne Ortega (Bonaire), Dayenne Ortega (Hul),
Rudson Ortega i Benjamin Ortega (Curacao)

Komo Nietu :

- Junior Dake i Famia,
Jean Carlos Dake i Frederika Horeb

Bisa nietunan :

- Aliyah i Aminah-Rose Valdink (Hul), Drejean,
Jahleel i Shariël Canwood (St. Eustatius)

Tuma Nietu :

- Qy'anne Ortega (Bonaire)

Rumannan :

- Crisma Bloem Gijbertha, Judith Gijbertha,
Minerva Bacuna Gijbertha, Oswaldo Gijbertha,
Stanley Gijbertha, Mauratania Nepomuceno,
Ceno Nepomuceno i Madeline Nepomuceno (Hul)
tur ku nan respectivo famia

Subrinanan :

- Milva Koster Gijbertha, Stanley Paulina,
Curtvin Bacuna , Ernesto Gijbertha,
Nadeska Obispo Gijbertha, Gersley Gijbertha,
Benjamine Brown,
First Junior Mathilda i Cosme Nepomuceno
tur ku nan respectivo rumannan

Primu Ruman :

- Frits Hamen, Greta Hamen, Edna Hamen,
Frank Gijbertha, Angelica Gabriel Whieskie,
Elvia Held Whieskie, Irma Whieskie, Hubert Whieskie,
Franklin Whieskie, Olga Reinita, Brimelda Van Vark,
Hubert Gijbertha, Claudia Constanca,
Rosalta Concencion tur ku nan respectivo famia

Kuna :

- Annie Ignacio, Vivian Bacuna, Mildred Ortega,
Singrid Groman tur ku nan respectivo famia

Tur Kompader - Komader i Ihanan

Pst. Stanislaw, Pst. Jozef, Pst. Santiago, Pst. Jan, Pst. Jairo, Pst. Socrates i demas
Pastooran, Sur Juliet i Sur Lucy, Ministeran extra ordinario di Santa Eucharistia,
Grupo di Orashon Hesus Bon Wardador, Legion di Maria, su ex koleganan di CMB

Personan ku a kwide : Gladys De La Os i Gabriela Semeco

Dokter i Zusteran :

- Dr. Angela, Dr. Jonkhoff, Dr. Willemse,
Zuster Lola Geerman, Zuster Laura Marval,
Zuster Liz Schaap

Bon bisiaña :

- Mathilda, Ika, Fridoline, Martha, Mena, Gloria,
Leoncito, Anna, Florentine i tur sobra bisiañanan

Amigu i Amiganan

Demas Famianan :

- Gijbertha, Ortega, Bloem, Bacuna, Vilchez,
Nepomuceno, Paulina, Ignacio, Scharbaai, Zschusen,
Kibbelaar, Groman, Cras, Brown, Mathilda, Hammen,
Lindeberg, Whieskie, Reinita, Zimmerman, Coster,
Gabriel, Held, Van Vark, Constanca, Concencion,
Hato, Ogenia, Maria, Gina Berkel,
Marijke i Wilfrido Petronilla, Mariela Bernadina.

Un danki ta bai na Stichting Koningin Wilhelmina Fonds.

Si den nos tristesa nos por a lubida un persona nos diskulpa pa esaki.

Akto di entiero lo tuma luga **Djasabra 23 September 2017** saliendo for **Misa Pro-Catedral San Fransisco di Playa pa Santana na Katholiko na Playa**. Ta kuminsa risibi kondolensia di **2'or pa 4'or** sigi pa un **respòns pa 4'or**.

Lo bai tin un buzon den Misa si ta desea pa hasi un **donashon na Koningin Wilhelmina Fonds**.
Despues di entiero **No ta risibi bishita di kondolensia na Kas.**

Tin mas ku 40 mil venezolano kaba na Trinidad & Tobago

WILLEMSTAD.- Durante un foro e siman aki, un funshonario haltu di Trinidad & Tobago a revelá ku ya kaba tin mas ku 40 mil venezolano, mayoria den nan ilegal den e pais bisiaña. E kantidat menshoná a spanta hopi hende den e pais. Pero un otro eksperto a bisa ku e kantidat no ta dje haltu ei i ku e sifra ta eksagerá. E funshonario a insistí sinembargo ku ta nan departamento tin e sifranan korekto. "Ta e kantidat aki ta loke nos a registrá tantu pa loke ta hendenan ku ta biba aki komo esnan ku ta ilegal aki", asina e funshonario haltu a bisa.

E pais ta keda serka di su bisiaña i ta lògiko ku konsiderando e preshon soshal-ekonomiko ku e venezolanonan ta buska manera pa nan yega Trinidad. Na Kòrsou tambe ta purbandu mas i mas i e sifra di e añan aki a kaba di surpasá mas ku 200. Sinembargo diferente eksperto lokal a spanta pa e sifra ku a menshoná na Trinidad. Ta un kantidat hopi grandi, asina e funshonario lokal aki ta bisa. Otronan den e diskushon na Trinidad ta bisa ku e venezolanonan no ta un estorbo pa e pais i hopi di nan ta traha. "Imaginá bo nos haña 40 mil venezolano di gòlpi dilanti nos porta", asina e funshonario lokal aki a remarká. E funshonario a bisa ku e sifra di kantidat di venezolano na Kòrsou no ta konosi ofishalmente komo ku hopi ta keda despues ku nan pèmit vense. Pero ku e fenómeno ta un problema, sigur e ta di akuerdo kuné. Konsiderando e kantidat di hende ku ta biba na Trinidad e sifra ta hopi haltu. Básikamente, serka nos a base di e sifranan ei, por papia di un promedio di entre 5 pa 10 mil hende kaba, asina e ta bisa.

E islanan ABC i tambe Trinidad i e pais bisiaña di Venezuela ku ta Colombia, ta esnan ku mas ta menasá pa e situashon aktual. Nan ta hopi serka i ta parse ku tin un negoshi lukrativo riba e tereno aki entre e paisnan.

Gobièrnu di Kòrsou a anunsiá luna pasá ku pa e luna aki e lo anunsiá un maneho nobo pa loke ta trata entrada di venezolanonan. Pa motibu di e situashon na Sint Maarten te ainda no a anunsiá e medidanan ku a keda di tumá.

dia 28 di sèptèmber próksimo

Seminario "Access to finance" pa empresario

WILLEMSTAD.- Riba djewebs 28 di sèptèmber Connecting the Dots lo organisá un seminario titulá: "Access to Finance". Esaki lo ta un seminario grátis ku ta ofresé empresarianan (aspirante) un plataforma pa ekspresá nan nesidatnan i retonan, pero tambe haña sa di posibilidatnan pa haña aksesu na finansiamentu.

E evento ta presentá e posibilidatnan (i imposibilidatnan) pa kuminsá, inová i ekspandé negoshi. Connecting the Dots ta invitá tur hende ku un espíritu empresarial pa kompartí nan nesidatnan finansiero i ideanan riba 28 di sèptèmber entre 8:00 or di mainta pa 12:15 or di mèrdia na Banko Sentral.

Lo tin oradónan lokal, regional i internashonal presente. Presentashonnan lo wòrdu duna dor di Curaçao Bankers Association (CBA), Dutch Caribbean Securities Exchange (DCSX), University of Curaçao (UoC), Baker Tilly Dutch Caribbean i dos oradónan internashonal. E oradónan lo trata aksesu aktual na finansiamentu pero tambe considerá opshonnan nobo pa mehorá aksesonnan finansiamentu pa negoshi. E públiko lo haña oportunidat di duna komentario i hasi pregunta durante e debate na final di e programa di e mainta.

E evento ta grátis, pero registrashon ta obligatorio pa por partisipá. Pa registrashon i pa informashon di e programa di e mainta, bishitá www.connectingthedots.cw òf e página di Facebook Connecting the Dots. Lugá ta limitá, pues reservá di bo awor! Registrashon ta sera djaluna 25 di sèptèmber.

Connecting the Dots ta un kolaborashon entre Ministerio di Desaroyo Ekonómiko (MEO), UoC, Representashon di Ulanda na Willemstad (VNW), Curaçao Innovation & Technology Institute (CITI), Curaçao Investment and Export Promotion Agency

(CINEX), Creative Lab and Startup Curaçao ku ta organisá eventonan regularmente pa krea sistemanan ku ta stimulá e movimentu empresarial na Kòrsou hasiendo uso di inovashon.

EL TRIBUTO *Despedí ku dignidat* Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

Pa semper den nos kurason

Nos no tin palabra pa gradisí tur ku a kompañá nos i a paga atenshon na ora di morto i entiero di nos kerida kasa, mama, i wela

Phyllis Sophie Koeijers-Schotborgh Fichi

Boso sosten ta un gran konsuelo pa nos.

Alabes nos ta partisipá ku lo tin un santu sakrifisio di misa pa deskanso di su alma ku lo tuma lugá **djewebs 21 di september 2017 pa 18:30 di anochi na Misa di Brievengat.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

EL TRIBUTO *Despedí ku dignidat* Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

A bai sosegá den brasa di Señor:

Charlotte Victoria Engelhardt

Na nomber di su:

Mama:
Amarilis (Marichi) Engelhardt-Craane

Rumannan:
Adelheid (Mientje) Engelhardt i famia
Maria Vicenta (Tommy) Geerman- Engelhardt i famia
Albert (Berty) Engelhardt i famia
Godfried (Go) Engelhardt i famia
Valentina Cijntje-Engelhardt i famia
Wesley St. Jago i famia
Jane Elsbeth -Engelhardt i famia
Fanny Engelhardt i famia
Requilda (Reki) Engelhardt i famia

Tur su subrinu(a)nan na Kòrsou, Bonaire i Hulanda

Iha:
Rudsanny Tannelek
Swa y kuñanan
Tanta y Tionan na Kòrsou, Bonaire i Hulanda
Primu y Primanan na Kòrsou, Bonaire i Hulanda
Amigu y amiganan i demas famia i konosi.

Akto di entiero ta tuma lugá **djasabra 23 di september 2017** saliendo for Kapia Ardiente pa Morada Santa den hof di Bottelier. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia **1' or di merdia** pa 3:15'or sigui pa un sirbishi.

Despues di entiero nos no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

EL TRIBUTO *Despedí ku dignidat* Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

Gradisimentu i Invitashon

Yunan, nietunan, rumannan i demas famia di e defuntu:

Sra. Amada Regula Lourens

Kier a gradisí tur famia, amigunan, bisiñanan, konosinan ku a mustra atenshon na entiero di nos defuntu stimá.

Un danki na tur ku a manda flor, krans, telegram, mensahenan riba facebook, whatsapp i yamadanan di telefon.

Boso sosten i atenshon ta un gran konsuelo pa nos.

Alabes nos ke partisipá ku tin un Santu Sakrifisio di misa **Djasabra 23 di september 2017 pa 6'or di atardi na Misa di Suffisant.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Despues di Misa **NO** ta risibí bishita na kas.

EL TRIBUTO *Despedí ku dignidat* Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

Konforme boluntat di Dios a bai sosegá:

Jeanette Philomena Cratz
*27-04-1946 - †15-09-2017

Na nomber di su
Yu: Clifford Cratz i Aafke Commandeur

Yu sin doló: Marlon Buncamper

Rumannan: † Hendrik van der Hoeven
Johanna Cratz, yunan i demas famia
Victor Cratz, yunan i demas famia
Jacqueline Zorilla-Cratz, yunan i demas famia
† Cornelis i Betty Cratz, yunan i demas famia
† Lous i † Ivan Thomas Cratz, yunan i demas famia
† Philip Cratz, yu i demas famia
Carla i Anthony Lannoy-Cratz, yunan i demas famia
Esmeralda Cratz, yunan i demas famia
† Raymond (Jopi) Cratz, yunan i demas famia
† George Cratz i Nurys de Leon Abreu, yunan i demas famia
Ludwina i Humphrey Gouverneur-Cratz, yunan i demas famia
Rumanan Schmeltz, yunan i demas famia

Su ihanan: Marlon Buncamper i famia, Jenny Martijn, Marisol Thomas, Gianino Ravenstein i famia.

Demas famia: Cratz, Weerwind, Martijn, Coster, Henry, Curiel, Thomas, Bernadina, de Lannoy, Albertus, Correa, Gouverneur, Nagtegaal, van der Hoeven, Renne, Rojer, Korevaer.

Su éks koleganan di Kolegio Chaya Willems; su éks alumnonan i nan mayoman.
Danki speshal na dialise sènter Kurá Hulanda tur dòkternan, broeder I zùsteman I Dr. Hewitt.

Nos ta pidi diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá di menshoná algun persona.

Kremashon ta tuma lugá **djabièrnè 22 di sèptèmber 2017** na Krematorio Crefona na Brievengat. Ta risibí bishita di kondolensia for di 9.00 di mainta pa 10.45 di mainta sigui pa un respòns. Despues di kremashon no ta risibí bishita di kondolensia na kas.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

A fayese

Elmer Tomas Rosa



Despedida a tuma luga den silensio
Ta partisipa ku lo tin 1 santu sakrifisio
di misa riba **djasabra 23 Sèptèmber
2017 pa 7'or anochi na Misa San
Dominico Montaña.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal



EL TRIBUTO Despedí ku dignidat
Talk of a Lifetime
737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

A bai sosegá den brasa di Señor:

Mario Martires Piternella

Mihó konosí komo **Mayon Pensonado di Shell.**



Kasa: † Maria Piternella - Alexander
Yunan: Osberto (Boy) Piternella
Marelva (Chichai) Piternella
Rutlin (Poppy) Sophia i Sherman Elizabeth
Kenneth Gibbs i Jenny Mujica
Soraida Hooi Gibbs i Edmiro Hooi
Leonel Gibbs
Rignald Gibbs i Norine Mettendaf
Orlando American
Dennis American i Tisaini Wawoe
Morela American i Edmond Juliana
Xiorendy Martha
Dennis Martha
Georgwina Martha

Nietunan: Roderick, Noraima, Chanella, Sherwin i Norviény Piternella
Edelberth Sophia i Bianca Sophia
Edraida Hooi i rumannan
Steven Jamanika i Edlaine Victorina
Kenrich Maduro
Vanesca Flaneur i rumannan
Lorenzo Gibbs i rumannan
Edmorllys American i ruman
Denshanara American i rumannan

I tur su bisafietu nan

Rumannan: Carmen Engelentina
Victor i Leonora Engelentina
Jepi i Lina Engelentina
Irving (Boy) Sluis
Gloria Nepunuceno
Philiph De Windt

Yunan di Kriansa:

Ingrid Gibbs i familia
Roberto Gibbs i familia
Victor Gibbs i familia

Subrino(a)nan:

Melvin Martina i rumannan
Sislin Engelentina i rumannan
Elvison Camelia i rumannan
Norwin Sluis i rumannan
Sherwin Nepunuceno i rumannan
Christine De Windt

Tur su prima i primunan

Kuñá: Selma Alexander

Tur su Ihá nan, amigu, bisiaña i konosinan.

Demas famia: Piternella, Alexander, Engelentina, Martina, Gibbs, Sophia, American, Camelia, Emmanuel, Sluis, Nivillac, Presillia, Kleinmoedig, De Windt, Nepunuceno, Offerman, Martha, Hooi, Mettendaf, Flaneur, Ataliede

Si den nos tristesa nos a lubidá un miembro di famia óf konosí, nos kier a pidi nos máksimo diskulpa.

Akto di entierio lo tuma lugá **Djabièrnè 22 di Sèptèmber 2017** saliendo for di misa di St. Rosa pa santana Katólíko di Sta. Rosa. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 1'or di mèrdia te 3:15, sigui pa un santu sakrifisio di misa pa 3:30 di atardi na Misa di St. Rosa.
Despues di entierio no ta risibí bishita na kas.

Meindert 'Menki' Rojer ta konsiderá komo bèrgwensa 'Parlamento nunca a diskutí tokante asesinato di Wiels'



Gradisidu pa tur loke el a nifiká pa nos, nos ta anunsiá fayesimentu di nos mama stimá

Lucia Maximiliana Henrietta-Nicasia

Mihó konosí komo **Chila** ruman di defuntu Momo

29-05-1926 - †15-09-2017



Na nòmber di:

Yunan : Beatrix i Piet van de Harst
Sonildo "Sonny" Henrietta
Johan "Jan" i Hailen "Lena" Henrietta
Meredith "Mechi" Henrietta
Juanita "Dudu" Daal-Henrietta
Marcos i Angela Henrietta
Dulce Henrietta
Ramiro i Bernadette Foendador
Francisco Simmons

Yu sin doló : George Cox
Frank Hooi i Marianela de Mali
Signa Zus Aniceto
Echi Francisca
Tur ku nan respektivo famia

Ruman di kriansa : Daniel, Pedro, Ligia, Rina Harrigan
Tur ku nan respektivo famia

Suegra : Shirley Henrietta-Streden

Nietunan : Hildagonda Henrietta
Solrenne "Pòpchi Soli" Henrietta
Jeanneska "yufrou Neska" i Wendel Clemencia
Rishorda i Jack L'acosta
Quincy Henrietta i Julisa Albertoe
Fürchel Henrietta
Jearald Quirindoongo
Lucimill "yufrou Loesje" Daal i Rannick Thodé
Berlon Henrietta i Suhay Agostien
Railey Henrietta i Lisandra Usla
Sonildo Junior Henrietta i Maelis van Eiken
Marcos Junior Henrietta
Azemir Henrietta
Raiza Henrietta
Tur ku nan respektivo famia

Tur 20 bisanietu

Subrino/a nan : Nora Nicasia
Marlen Geertuida
Echi i Humphrey Nicasia
Sonalien Losiobaar
Astrid, Clarensia, Marchi, Maximilliana, Louders Nicasia
Meredith i Marjorie Nicasia
Tur ku nan respektivo famia

Primo/a nan : Cleans
Tur ku nan respektivo famia

Persona ku a kuido'e : Margaret Martis

Su amiganan stimá : Romoldo Obispo
Tur bon bisifianan i konosinan, Komader i kompadernan, Grandinan di famia Kleinmoedig
Danki spesial na Dr. Olivia, Zr. Castillo, Wit Gele Kruis, Pasadia Mi Amparo.

Famia : Rubia Juliana, Famia Schotborg, Edna Paulina,
Edna Rooyer, Gloria Martina, Malva, Vivian Comelia,
Mildred Wiske, Aura Martis, Edna i Clay Janga,
Hetty Hanse, Maureen i Erwin Martis, Sila Streden,
Rinaince Matrona, Wendel "Perucho" Francisca,
Annie Gums, Jacoba
Tur ku nan respektivo famia

Demas famia : Henrietta, Nicasia, Daal, van de Harst, Quirindoongo,
Clemencia, Harrigan, Cleans, Geertuida, Hanse, Leander,
Schotborg, Roosje, Streden, Halland, Page, Martina,
Paulina, Obispu, Janga, Jansen, Siberie, Gaarie, Fraai,
Salesia, Fecunda

Nos sinsero diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá nòmber di algun famia, amigu i konosí.

**Ta risibí bishita di kondolensia na kas 20 i 21 sèptèmber di 7or p.m. pa 9or p.m.
Djabièrnè 22 sèptèmber NO ta risibí bishita di kondolensia na kas.**

Akto di entierio ta tuma lugá **djasabra 23 sèptèmber 2017** saliendo for di El Tributo na Pater Euwensweg pa **Santana na Sta. Maria**. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di **8.30 di mainta**.

Promé ku entierio lo tin un Santu Sakrifisio di misa pa **11.30 na misa di Sta. Maria**.
Despues di entierio lo **NO** risibí bishita di kondolensia na kas.

Asistí na traha alegre

Na lugá di krans lo tin un buzón pa **Pasadia Mi Amparo**

WILLEMSTAD.-
Parlamentario pa partido Kòrsou di Nos Tur Meindert 'Menki' Rojer ta sinti un tiki bèrgwensa ku Parlamento di Kòrsou djamars pasá a bin huntu pa atendé ku asuntunan di kriminalidat.

Rojer: 'Pero den 2013 un lider polítiko (Helmin Wiels, EXTRA) a kai den komunidad aki na man di krimen.

Te asta di dia di awe parlamentonan di Kòrsou di turno no a bin na turno pa ni sikiera diskutí e insidente ei ku a tuma lugá dia 5 di mei 2013.

E kos ta duna un hende duele, e ta duna asta bèrgwensa pa ta forma parti di un konhunto polítiko aki na Kòrsou.'

Segun Rojer ta importante ku parlamento ta konfirmá e importansia di e asesinato i komo konsekuensia deliberá tokante tur aspektonan di e asesinato durante un reunion di Parlamento.

*Kontinuashon di pagina 12
Hóben di 20 aña tata*

Candelaria tabata manehá.

Segun fiskal arma ta un problema aktual den nos komunidad ku ta trese hopi tenshon, miedu i pánico.

Fiskal ta haña ku e tin ku sigui e regla ku tin pa posishon di arma i ta demandá e akusado na 18 luna di kual 6 kondishonal ku un periodo di prueba di 3 aña.

Candelaria den su último palabrá a bisa ku e ta arepentí di loke el a hasi i ke rekobrá su libertat pa e bai kas serka su yunan i sigui yuda su mama.

Hues den su desishon a bisa ku e no a mira niun rason pa desviá for di e demanda di fiskal.

Segun hues, Candelaria mes a bisa ku pa dos aña largu e tabatin e arma. Hues a duna di konosé ku durante e dos añanan ei tabatin asta e kampana di entrega di arma di kual e akusado no a hasi uzo di dje.

Esaki ta pone ku hues no a mira e motibu pa desviá for di e demanda i ta bai di akuerdo ku esaki.

Lalitha Mahadevi Spiritual Center
World famous Indian Spiritualist
Priest NARASIMHA

Specialised in Palm
& Face Reading

100% Removal of
BLACK MAGIC,VOODO,
OBEAH and Gives Eternal Protections

Solutions for : Sickness,Money,Business,
Love,Marriage,Infertility,Psychological Problems etc.
private & confidential
All Religions are Welcome

+5999 6628813
De Ruytarkade #28
Punda in front of Marshes nobo

LEATRON
KANAL DI TV
SIN PAGO PA LUNA

**Kumpra bo Antene
na Leatron NV**

Kan. 04 - Nos Pais TV
Kan. 07 - Venezolana de Television
Kan. 08 - Telecuraçao
Kan. 10 - Ives
Kan. 11 - CBA
Kan. 12 - Venevision
Kan. 13 - TV Direct
Kan. 24 - HitTV
Kan. 30 - Vives TV

Kaya Max. F. Henriquez # 2
Tel: 461-2457 / Fax: 461-8517

EL TRIBUTO
Despedi ku dignidat

Talk of a
Lifetime

737 53 90 /
737 52 77

eltributo.cw
facebook

Na nòmber di su
esposa: Sonia Paula,
yunan, ñetunan i demas
famia, nos ta anunsia
fayesementu di



**Maximo Rufino
Paula**
Mihó konosí
komo Max

Akto di entiero ta keda
anunsia despues

**Yudanos tene
nos playanan limpi**



extra
...number 1

Tristu, pero gradesido pa e gran aporte ku el a duna na
enseñansa.

Eks maestronan, eks alumnonan i nan mayornan ta anunsia
fayesimentu di

Jeanette Philomena Cratzz
eks kabes di skol di Kolegio Chaya Willems

Kremashon ta tuma lugá djabièrnè 22 di sèptèmber 2017 na
Krematorio Crefona na Brievengat.
Ta risibí bishita di kondolensia for di 9.00 te ku 10.45 di mainta
siguí pa un respòns.

Ta spera tur eks maestro, eks alumno i nan mayornan
9.45 di mainta pa huntu tuma despedida di
yùf Cratzz.

EL TRIBUTO
Despedi ku dignidat

Talk of a
Lifetime

737 53 90 /
737 52 77

eltributo.cw
facebook

Konforme ku boluntad di Dios, pero satisfecho pa loke el a nifiká pa nos.
Nos ta anunsia fayesimentu di nos kerido: Tata

Jacob Martha

miho konosí komo Jacu di Kacha.



Na nòmber di su

esposa: † Maria Nieves Martha-Zimmerman
Su yunan: Monica Raphaëla
José Martha
Lucio i Mavis Martha-Jones
Elsio Martha
Imelda Martha
Antonio i Rignalda Martha-Girigori
Jacqueline Martha
Raimundo Martha
Godefrido i Surrenda Martha-Giterson
Carlos i Delsey Martha-Engelhart
Deborah Martha i Elfried Schoop
Naëmie Martha

Su ñietunan:

Juleika Martha i famia
Ludgama i Divier López-Martha i Famia,
Andre i Juset Martha-Alle i Famia
Eugene, Dayanara, Elton Martha i Famia,
Manolito Martha i Famia,
Lavinia i Hanno Arentsen-Martha i Famia,
Zhahiro i Renatte Martha-Cordilia i Famia,
Anthony i Laura Martha-Saitch i Famia
Christopher, Deborah Martha
Shamyisha, Timothy, Thaisa Martha,
Eliënne, Christopher, Delisjah Martha,
Sidney, Gilbert, Steven, Mahaila,
Mistica, Hector Raphaela i famia
Tur su (35) bisanietunan

Subrino-/subrina nan:

Harold, Mildred, Siegfried i rumannan
Hilda, Andrea i rumannan
Cosme (Djódjò), Malva Martha i rumannan
Eligia, Denise i rumannan
Primu-/primanan:
Nana, Leito i rumannan
Hilda Obispo i famia
Martina Concepcion i famia
Frida Belioso i famia
Filomena Martina, Ibi Zimmerman i rumannan
Sixta (Poi) Zimmerman y rumanan
Vi Zimmerman i famia
Pedro Zimmerman

Su Sua:

Su kuñanan: Johana (Nana) Martha i Romelia (Mena) Bernadina.

Su kompader-, komader- i ihanan.

Amigu-, konosí- i bisñanan: Seferina Zimmerman, Maria Bonifasio, Filomena i
Angela (Lala) Bernadina, Celia Cecilia, Cesar Zimmerman, Alberto Constanica,
Ednee Leonora Zimmerman, Martins Martinus, Hildo Constanica, Marlon i
Jacinta Richardson, Rodney Lourens, Cherrel Sirvania, Angelino i Selma
Rijnschot, Chu i Winnie Zimmerman, Rob Mesker.
Tur ku nan respèktivo rumannan i famia

Demas famia: Martha, Zimmerman, Raphaëla, Carmelia, Martina, Jones,
Girigori, Giterson, Engelhart, Schoop, Bernadina, Obispo, Leito, Koster, Maria,
Constancia, Richardson, Constancia, Josepha, Juliana, Si(e)rvania, Douglas,
Cordilia, Cicilia, Rojer, Ignatius, Rijnschot, Streden, Sillie
C.R.K.S.V. Jong Colombia

Nos diskulpa si den nos tristesa nos a lubida algun famia, amigu o konosí.

Akto di entiero lo tuma lugá, djabièrnè 22 di september 2017. Ta kuminsá risibí
bishita di kondolensia for di 12'or di merdia pa 3'or di atardi na El Tributo na (O).
Siguí pa un Santu Sakrifisio di Misa pa 4'or di atardi na Misa Mama di Bon Konseho
na Jandoret. Entiero ta lo tuma lugá na Santana Katoliko na Jandoret.

EL TRIBUTO
Despedi ku dignidat

Talk of a
Lifetime

737 53 90 /
737 52 77

eltributo.cw
facebook

Salmo 23:2

“Den Kunuku di yerba bèrdè,
E ta pone mi sosegá”

Nos ta anunsia ku Señor a yama bek serka dje:
Nos kerida Mama, suegra, ruman, i tanta:



Sra. Cecilia Ignacia Alexander
Mihó konosí komo Cecil

Dia, ora i lugá di entiero lo wòrdú anunsia despues

Dianan ku ta risibí bishita di kondolensia ta:
Djewebs 21 di Sèptèmber 7:00 - 9:00 PM

Lugá: sede di ABVO (kaya Thomas Henriquez 21, Brievengat).

EL TRIBUTO
Despedi ku dignidat

Talk of a
Lifetime

737 53 90 /
737 52 77

eltributo.cw
facebook

Siguramente bondat i misericordia lo sigui tur e dianan di
mi bida, i lo mi biba den e kas di Señor pa semper

George Hendrick Clemente Rama

Na nòmber di su

señora esposa: Elena Signa Rama-Fullinck
Yunan: Icet Rama i Umar Girigori

Marilu i Francis Linchtenberg Rama

Yu di Kriansa: Sheila Fullinck i Franklin Girigori

Nietunan: Dhamelyz Lichtenberg

Dwayne Lichtenberg

Taidih Josefa

Tiffany Josefa

Rumannan: Gerardus (Jati) i Eleuteria (Tichi) Rama

Eligia Modest

Ludwig i Stella Rama

Guillermo (Erno) i Hortencia Rama

Subrina i subrinonan:

Magriet Rama i rumannan

Erwin Prudencia i rumannan

Roxanne (Popy) Paulina i rumannan

Luvia Girigorie-Rama i rumannan (Hul)

Marelli Hermelijn-Rama i rumannan

Mylène Daniel-Rama i rumannan

Marlon Modest i rumannan

Ludwig Rama i rumannan

Cedric Rama i rumannan

Frank Fullinck i yunan

Hilda Hernandez-Fullinck i yunan

Donata Fullinck i yunan

Flora Davelaar-Theodora i yunan

Lilia Fullinck

Judith Zimmerman-Fullinck i yunan

Ronald i Astrid Fullinck i yunan (Alaska)

Primu i primanan:

Ester Meulens i rumannan

Lucien Rama i rumannan

Fam Obispu

Fam Adelina

Su bon bisñanan: Mirna Veeris i yunan - Jenny Libier -

Luis i Editha Hugo i demas bisñanan

Amigu: Henky Dorothea - Eyo Constanica

Demas famianan: Rama - Fullinck - Thomasa - Winklaar - Thomas

Si den nos doló nos a lubidá algun miembro di famia òf konosí nos ta pidi nos
diskulpa pa esaki.

Akto di entiero lo tuma lugá **djaluna 25 di Sèptèmber 2017**, saliendo for di El
Tributo na Otrabanda pa santana katoliko na Groot Kwartier. Ta kuminsá risibí
bishita di kondolensia for di 1'or di mèrdia pa 3:15. Promé ku entiero tin un respòns
pa 3:30.

Ta risibí bishita di kondolensia djewebs i djabièrnè di 7'or - 9'or di anochi.

Despues di entiero NO ta risibí bishita di kondolensia na kas!

Ya kaba tin 6.5 mion di app den mundu

My Digicel App tin 550,000 usuario kada luna

WILLEMSTAD - E industria di app rònt mundu ta inmenso i ta sigui krese. Ya kaba tin 6.5 mion di app den mundu i kada dia ta añaadí 60 mil aserka. Na Kòrsou mes nos ta papiando di entre 200 pa 300 app lokal. E sifranan sorprendente aki tabata parti di e presentashon ku Digicel a duna Djamars na Renaissance riba e tema di "Teknologia nobo i My Digicel App".

"Nos ta biba den un mundu den kua teknologia ta manda, den kua konsumidó ta den kòntrol", asina Jorge Cuartas, interim marketing manager di Digicel a bisa durante e

presentashon. "Konsumidó kier app ku ta fasilidat nan bida, ku nan por manehá ora nan ke i di e manera ku nan ke, i ku ta fásil di usa. Den e kuadro ei tur luna nos ta saka un vershon nobo ku mas opshon di My Digicel App, pa nos klientenan por manehá nan kuenta di Digicel."

Usuario di 'My Digicel App' ta haña ofertanan spesial, manera deskuento òf mas data riba nan Quick Pick Bundles. Ademas nan por usa e app pa kontrolá nan transakshonnan, pa rekargá nan telefòn, òf pa regalá nan ser kerí un plan. Resientemente a introdusí e opshon di 'call me', ku por

usa ora bo saldo a kaba. Sin gastu pa bo mes bo ta pidi un hende pa e bèl bo. Otro funshon hopi gusta ta e 'live chat' ku e departamentu di servisio i ku ta duna asistensia rápido na kliente.

"For dia ku a lansa My Digicel App un aña pasa, 2.4 mion di hende a download e app", asina Jorge Cuartas ta bisa. "Kada luna tin 550,000 usuario rònt mundu, na Kòrsou ta trata di un 20% i e kantidat aki ta krese kada luna. Ku esei My Digicel App ta mustra ku e ta ideal pa e mundu den kua nos ta biba." Por download e app via www.mydigicel.net.

Tokante Digicel Group Digicel Group ta operá den 34 merkado den Karibe, Amérika sentral i Asia pasífiko. Despues di mas ku 14 aña e invershon mundial ta 5 bion dòler. E kompania ta konosí pa su mihó balor, su mihó servisio i su mihó ret. Komo un kompania di komunikashon i ku ta entretené, nos ta enfoká riba pone nos klientenan na promé lugá. My Digicel App ta brinda e oportunitat pa komuniká i hasi negoshi usando e último teknologia den bo planta di man.



.....Interim marketing manager Jorge Cuartas.....



Ku hopi tristesa nos a tuma nota di fayesementu di

Stanley Lazaro Moesquit
Na bida, tata di nos kolega,
Rowenne Tweed-Moesquit.

Di parti di

Gerensia i Personal di PSB Bank N.V.
nos ta deseá forsa na nos kolega i demas famia den e momentunan difísil aki.



MANTENSHON DI RET DI AWA

Relashoná ku trabounan na e ret di distribushon di awa, e área aki bou menshoná. Por konfrontá problema ku preshon di awa abou òf keda kompletamente sin awa.

■ Souax /Mahuma

Kaya Heldu, Kaya Marengo, Kaya Lempira, Kaya Kroner, Kaya Naira, Kaya Milieme, Kaya Kyat, Kaya Koruna.

Djamars 26 sèptèmber 2017

For di 9 or mainta te ku 12 or mèrdia

■ Koraal Partier/ West Groot St. Joris/ Kent U Zelf/ Kwartje/ Ma Louisa.

Weg naar Sta. Catharina, Kaya Sonrisa, Kaya Harmonia, Kaya Amistat, Kaya Disiplina, Kaya Seru Milon, Kaya Noblesa, Kaya Ambishon, Weg Groot St Joris, Verkaveling St. Joris Garden, Verkaveling Seru Molina.

Djárason 27 sèptèmber 2017

For di 9 or mainta te ku 12 or mèrdia

Durante i despues di e trabounan aki lo por surgi molèster temporalmente ku AWA BRÛIN. Nos lo hasi nos máximo esfuerso pa kaba ku e trabounan durante e tempu stipulá. Di antemano nos ta pidi diskulpa pa eventual inkombeniensia.

■ Pa mas informashon por yama Contactcenter: 0800-0135 (24/7)

■ Departamentu di Komunikashon: 4625968

■ "Like" "Aqualectra Utility" riba Facebook.
www.aqualectra.com



**Thursday
Sept. 21 -
Sept. 27, 2017**

Visit our website to verify that there are no changes.

Mother! - NEW
Sat & Sunday Matinee: 15:00
Daily : 17:30 22:00
R -2 hrs. 01 min.

The Lego Ninjago Movie - NEW
Sat & Sunday Matinee: 13:00 15:15
Daily : 17:30 19:45
Subtitulado en Español PG -1 hr. 40 min.

Kingsman: The Golden Circle - NEW
Sat & Sunday Matinee: 14:30
Daily : 17:30 20:30
Subtitulado en Español R -2 hrs. 21 min.

Open Water 3: Cage Dive - 2nd Week
Sat & Sunday Matinee: 13:00
Daily : 17:15 20:00 22:15
Late Show Fri & Sat : 23:30
Subtitulado en Español R -1 hr. 20 min.

5 di Mei 2013 - 3rd Week
Daily : 19:15 21:15
Papiá na Papiamentu PG-13 -1 hr. 29 min.

It - 3rd Week
Sat & Sunday Matinee: 12:45
Daily : 18:30 21:30
Subtitulado en Español R -2 hrs. 15 min.

Hitman's Bodyguard - 5th Week
Sat & Sunday Matinee: 15:00
Daily : 17:30 20:15
Late Show Fri & Sat : 23:00
R -1 hr. 58 min.

The Nut Job 2 - 7th Week
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:00
PG -1 hr. 31 min.

Wind River - Final Week
Sat & Sunday Matinee: 15:30
Nederlandse Ondertiteling R -1 hr. 51 min.

Annabelle Creation - Final Week
Late Show Fri & Sat : 23:15
Subtitulado en Español R -1 hr. 49 min.

The Emoji - Final Week
Sat & Sunday Matinee: 12:45
Subtitulado en Español PG -1 hr. 26 min.



**Thursday
Sept. 21 -
Sept. 27, 2017**

Visit our website to verify that there are no changes.

Kingsman: The Golden Circle MX-4D® - NEW
Sat & Sunday Matinee: 13:45
Daily : 16:45 19:45
Subtitulado en Español (3D) R -2 hrs. 21 min.

Kingsman: The Golden Circle - NEW
Sat & Sunday Matinee: 12:45
Daily : 18:15 21:15
Subtitulado en Español R -2 hrs. 21 min.

Stronger - NEW
Sat & Sunday Matinee: 13:00 15:45
Daily : 18:30
Subtitulado en Español R -1 hr. 56 min.

The Lego Ninjago Movie 3D - NEW
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:00
Daily : 17:15
Subtitulado en Español PG -1 hr. 40 min.

The Lego Ninjago Movie - NEW
Sat & Sunday Matinee: 15:30
Subtitulado en Español PG -1 hr. 40 min.

American Assassin - 2nd Week
Sat & Sunday Matinee: 12:45
Daily : 17:45 20:30
Subtitulado en Español R -2 hrs. 02 min.

Unlocked - 2nd Week
Sat & Sunday Matinee: 15:45
Daily : 19:30
Late Show Fri & Sat : 22:45
R -1 hr. 38 min.

5 di Mei 2013 - 2nd Week
Daily : 18:00 20:00 22:00
Late Show Fri & Sat : 23:15
Papiá na Papiamentu PG-13 -1 hr. 29 min.

It - 3rd Week
Sat & Sunday Matinee: 15:30
Daily : 21:00
Subtitulado en Español R -2 hrs. 15 min.

Hitman's Bodyguard - 5th Week
Daily : 21:45
R -1 hr. 58 min.

Girls Trip - Final Week
Sat & Sunday Matinee: 13:00
R -2 hrs. 02 min.

Agenda

SOKUDI
Sosiedat kurasoleño di
diabético, Schonegevel-
straat 21, telefon 888-
8844.

**FUNDASHON FAMILIA
PLANEA**
Kortijn 5, tel. 461-1323.

Klínika Cas Chikitu
kaminda ta pisa yu.
Enfermera i dòkter
djapweps atardi di 1'or pa
4'or. Fundashon Lechi
di Mama tel. 767-2289,
737-5023, 767-9255

Stichting Slachtofferhulp
telefon 461-7575 òf 465-
7575.

**WIJKVERPLEGING BAN-
DA ABOU** Siberie kavel
10-11, Tera Kòrà Plaza.
Zùster na warda for di
5'or di atardi tel. 560-
1760. Tur djarason kon-
sultorio pa diabético di
9'or pa 11'or di mainta.

**KRAAMKLINIEK RIO
CANARIO**
Schottegatweg Noord 43,
tel. 869-2510/869-1838.

**STICHTING NEUTRALE
WIJKVERPLEGING,**
Bokaweg Kavel G24-
26 tel. 869-7103; faks.
869-2771enfermera na
warda 568-7525 page
550-0941.

**STICHTING V/H WIT
GELE KRUIS VOOR**

THUISZORG
"PRINSES MARGRIET"
Sta. Maria 17, P.O. Box
4886 Tel. 868-2344/868-
2947/868-2412/868-2574
Fax 868-1000, e-mail
thuiszorg@witgelekruis.
Com

Zorgcentrale: tel 888-
8889
Fax 869-1966 na kan-
tooruren en in het week-
end tel 510-3661
Ouder- en Kinder zorg
Consultatiebureau
brievengat tel 737-
3584/737-1316

DIERENASIEL PARERA
Tel. 465-4300

SELIKOR
Despues di ora di trabou
telefon 566-1635/465-
6474

TELEFON IMPORTANTE
POLIS I BRANTWER 911
AMBULANS 912
WARDAKOSTA 913
Hospital 910
Atvnt 737-0611
Taams 736-5466
GGD 432-5800
TDS 461-2666
Taksi 510-8294/520-8294
Telefon pa mucha i hòben
918

BOTIKA NA WARDAS:
Djapweps 21 sept. 2017.
PUNDA
Botika: Juliana
Tel. 465-4500.

OTRABANDA
Botika: De Savaan
Tel. 869-7770.



ta organisá:
Siklo di Informashon Aminta Sprockel
"Stimulashon Trempan den Bario"

- Topíkonan ku lo keda tratá:**
1. Importansia di Stimulashon Trempan
 2. Fasenan di desaroyo di mucha di 0 - 4 aña
 3. Importansia di idioma i Abla
 4. Desaroyo di wega i material edukativo

Na final lo otorgá un sertifikado basá riba partisipashon di tur 4 enkuentro

Fecha : djapweps 5, 12, 19, 26 di oktober i 2 di novèmber 2017
Orario : 18:30 - 21:00 or
Lokalidat : Stichting Jeugdwerk De Oleander
Weg naar Welgelegen s/n
Idioma : Papiamentu
Kontribushon : fl. 5,00

Pa inskripsion i pago pasa na Sentro pa Inovashon i Guia Edukashonal (SIGE),
Groot Davelaar 22-23, telefon 747 2700 / 738 6570 entre 08:00 - 12:00 or
i 14:00 - 17:00 or pa mas tardá 2 di oktober 2017.

E diferensia awe pa un bon generashon mañan!

extra
productions n.v.

KORSOU

Fundadónan:
Eddy Oleana / Mike Oehlers
(q.e.p.d.)

OFISINANAN:

Rector Zwijzenstraat 24
Tel: 462-4595 / 462-4596
Tel: 462-4368 / 462-4341
Fax: 462-7575 / 462-3041
E-mail: REDAKSHON:
redactie@extra.cw
E-mail: AVISO:
aviso@extra.cw
WEBSITE: www.extra.cw
Imprenta: Drukkerij De Stad

DIREKTOR

Ronald Irausquin
Adhunto: Romulo Irausquin

REDAKSHON

HEFE DI REDAKSHON

Valesca Diaz

HEFE INTERINO

Michael Craanberg

Lysandra Trinidad

REDAKTORNAN

Anthony Pieter

Ruseño Sambo

Oscar van Dam

Iva Coran

Tagianna Arroyo

REDAKTOR DEPORTIVO

Rudsel van Lamoen

Guiseppa Bonafastia

FOTOGRAFO

Stanley Ignacio: Tel: 560-3653

Rilley Ignacio: Tel: 560-5754

Elmeric Thielman: 563-1234

ARTE GRAFIKO

Etiline Cleofa - Frensel Cleofa

Walderic Juliana - Marilou Finies

KOREKTRIS

Biviana Mathilda

DEPARTAMENTO DI AVISO

HEFE

Claudio Moreno

ARTE KOMERSIAL

Alvin Otto - Tyrone Delanoi

Jean Carlos Villarroel

REPRESENTANTE DI BENTA

Esther Bishop

Tel: 560-2169 - esther@extra.cw

Sin Paulina

Tel: 561-1770 - sin@extra.cw

KOREKTRIS

Amelin St. Jago

ADMINISTRASHON

Edni Elias - Lucille Leuteria

Lilian Sumter - Judesa Martis

Mirelia Martijn

AGENCIA DISTRIBUIDOR

STIN N.V.

Tel: 462-4595

462-4596 / 560-3653

BONEIRU

BONAIRE COMMUNICATION

SERVICES N.V.

Kaya Irlanda

Tel. 717-8482

E-mail: extrabon@telbonet.net

extrabon@gmail.com

Wépsait: www.extrabon.com

www.extraboneiru.com

DIR. HEFE DI REDAKSHON

Bòl Antoin

Selular 7866818

e-mail: b.antoine.extra@gmail.com

HEFE DI OFISINA

Shirley Martis

Selular 7853824

ARUBA

REPRESENTANTE

Victor 'Toko' Winklaar:

Email: victor@awemainta.com

Margrietstraat 3, Aruba

Tel: (297) 583-1400

Fax: (297) 583-1444

Website: www.awemainta.com



Lijm
SABA
marka renombra
i konfiabel

optenibel na:
BALBRIST
Dutch N.Y.
Pletterijweg 7 • T:461-1036
Djaluna - Djabièrne 7am-3pm

Gana hopi plaka
Kesh ku
èxtra
...number 1
**WEGA DI NUMBER
KORSOU**

Come & Buy
Rooseveltweg 269E
Tel.: 868-5550
Pa Siman di **Kultura** nos tin **Special!**
riba Saku di Bèrdura i Fruta Surti i Fruta pa kologá, e.o:
Mandarin-Pera
Apel-Mango
Strawberry
Anasa-Maishi
Pampoena
i hopi mas!!!
For di: **fl. 1.99**

Yenando bo number deseá di Wega Number Kòrsou pa awe i entregando e kupon na EXTRA, bo tin hopi chens di gana plaka kesh !!!

RESULTADO DI E SIMAN

Djadumingu	17/9/17	Djaluna	18/9/17	Djamars	19/9/17
1	6902	1	8222	1	0693
2	3784	2	4863	2	1944
3	5494	3	8089	3	1051
Djarason	13/9/17	Djaweps	14/9/17	Djabièrnè	15/9/17
1	0129	1	1305	1	8860
2	7163	2	8208	2	6301
3	3690	3	4298	3	5207

- Luga pa deposita formulario**
- * Sentro minimarket na Bou Barber
 - * Wong Hing na Tera Cora
 - * Jen minimarket na Gato
 - * Toko Rimon na Jandoret
 - * Sta Maria minimarket na Rooseveltweg
 - * Sta Rita minimarket na Palu Blanku
 - * Suffisant minimarket na Suffisant
 - * Fu-Hao skina Arnhemstraat - Berg Altena
 - * B.L.V.D. Market Place na Marten Luter King Boulevard
 - * Bon Bini Supermarket na Brievengat
 - * Toko Adam na Bonam
 - * Arco Iris na Abrahams
 - * Hung Lang na Cadushi straat St. Rosa
 - * Wah Sang na Hannenberg

Awe Djaweps 21 Sèptèmber 2017

Mi number p'awe ta:

NOS TA REGALA: fl. 1300

Number: _____

Direkshon: _____

Identifikashon: _____

Mester entrega e formulario prome ku 7'or di anochi na EXTRA. No ta asepta formulario via fax of kopia. Formularianan sin nòmber, adrès i identifikashon (sédula of reibeweis bálido) no ta bálido. Mester ta mayor di edat pa partisipá. Si tin mas ku un ganadó e premio lo keda reparti i lo wordu anunsia despues.

èxtra	WEGA DI NUMBER KORSOU	èxtra
5499	5213	6103
WEGA DI NUMBER BONEIRU		
3034	1879	1567
SMART PLAY GAME / NUMBER ST. MAARTEN		
DAILY NUMBER ST. MAARTEN		

è

Ban yuda tene Kòrsou limpi!

èxtra
...number 1

www.extra.cw

Actie

NEW LOWER PRICE

P24 5.95 **3.95**

P12 2.95 **1.95**

Makro
GANDY - PARTY - GARDEN
Seru Loraweg 104

Tim Multidisciplinario di MEO a pasa den Pietermaai Smal

WILLEMSTAD.- Ayera e tim multidisciplinario di MEO a drenta Pietermaai Smal ku ta yen di negoshi di horeca pa tene kontrol. Ku esaki, Sr. Ronny Cornelis na kabes dje tim ke mustra ku ta tur kaminda i establementu nan tei pa kontrolá. Gran parti dje negoshinan ta di ulandes/ropeonan. E tim a bai na Miles Jazz Cafe, i aki a konstatá ku e direktor tin di hasi kambio den "direktie". A bai Bar 27, kaminda e pèrmit tabata na òrdu, pero e parti di kushina a laga hopi di deseá. Tantu den bar komo den kushina a topa ku lana di kachó. Por sierto e doño ku ta biba ariba su kachó tambe ta kana den e negoshi. A topa sushi di raton. E lugá a keda será. Parti atardi e propietario a hür un negoshi di limpiesa pa limpia e lugá. Promé ku habri e negoshi, e tim multidisciplinario di MEO

tin di pasa kontrolá atrobe. A bai Pietermaai Koisk & More, kaminda nan no tabatin pèrmit pa bende alkohòl. A saka tur alkohòl for di den rèki. Tambe nan a faya ku e makutu básiko. E tim multidisciplinario a pone e establementu pone e preis korekto riba produktonan. Nan tabata bende webu 3,65 florin kual ta 1,25 florin mas karu i ta violashon dje makutu básiko. E negoshi aki a haña un advertensia.

A bai Bistro Pietermaai aki nan mester a kambia e pèrmit di "koffihuis" di A pa B, pasobra nan tabata kushina i sirbi kuminda pa kual nan no tabatin e permití nesario.

Siguidamente e tim a sigui pa Ginger ku tabata na òrdu i finalmente Kapsalon Jolanda Wils kaminda tur kos tabata na òrdu.

Sr. Cornelis a bisa EXTRA ku satisfakshon último tempu lugánan tabatin dos omishon, un ku no tabata masha na òrdu, nan a drecha i por a habri bèk. E kontrol di awe ta pa mustra ku e tim multidisciplinario di MEO tei tur kaminda i spera mas di su kontrolnan.



Chef i bartènder internashonal ta djòin e kompetensia di Tim Kulinario Kòrsou

WILLEMSTAD.- Chef internashonal Hans van Triest i Bartènder internashonal Raakesh Madoo ta djòin e kompetenshanan di tim kulinario di Kòrsou ku lo partisipá na e kompetensia kulinario anual.

E kompetenshanan lokal lo tuma lugá di 23 pa 26 di sèptèmber awor pa skohe esnan ku ta forma parti di e Tim Kulinario Kòrsou pa partisipá den internashonal "Taste of the Caribbean Competitions".

Kada aña CHATA ta manda un delegashon di talentonan kulinario yòn konosí komo Tim Kulinario Kòrsou pa representá Kòrsou na Miami na e kompetensia "the Taste of the Caribbean".

Durante di e evento aki hopi chef i bartènder di Karibe lo kompetí pa e título di mihó chef i bartènder di Karibe.

Di akuerdo ku Sr. Miles Mercera presidente di CHATA, e kompetensia aki ta provee pa nos chefnan lokal i yòn por haña e oportunitad pa kompetí atrobe internashonalmente kontra di e mihó chefnan di Karibe. Durante di añanan a mira hopi chef lokal i yòn a krese tremendamente den e kompetensia aki,

i komo resultado ta den posishonnan prestigioso den vários hotèl i restoran lokal. Ademas di esaki ta e oportunitad pa nos mustra nos delislanan kulinario dje isla.

CHATA lo selektá 4 chef i un "pastry" chef pa durante di e kompetensia di kushina ku lo keda tené dia 23 di sèptèmber den kolaborashon ku Deli Nova i Marnix College na Cas Cora. Durante di e kompetensia nan lo tin 4 ora pa prepará un entrada, kuminda fuerte ku ingredientenan for di un makutu misterioso.

Banda di chef, CHATA a selektá 1 bartènder pa forma parti e tim kulinario. Esaki a bai den akuerdo ku Licores Maduro i e kompetensia lo ta 26 di sèptèmber na Licores Maduro. E wesnan di e kompetensia ta konsistí di e profesional kulinario Hans Van Triest (Caribbean Chef of the Year 2006 & European Celebrity Chef) i Raakesh Madoo (Head Bartender Judge for the annual Taste of the Caribbean competitions for CHITA).

Chata ta gradisí TUI, Papagayo Curaçao, Acoya i CTB pa e oportunitad pa tin e profesionalnan durante dje kompetensia i pa guia e partisipantenan.



...E tim pasa den Pietermaai Smal...



Barku di kònteiner ku karga a sali pa St. Maarten

WILLEMSTAD.- Un barku di kònteiner a sali ayera ku karga pa isla di St. Maarten. Ta trata aki di kònteiner di produktonan ku diferente instansia partikular na Kòrsou a kolektá.

E barku Aniek tambe a sòru di hiba trùk di sushi i dos trùk di defensa. Ta

trata di un barku ulandes ku ministerio di asuntunan interior di relashonnan di Reino a charter i ku por karga 10 kònteiner i tambe awa.

Curaçao Port Services (CPS) dunando su aporte en grande pa por yuda e pueblo di Sint Maarten despues di

Orkan Irma.

CPS tambe no a duda niun ratu i for di promé momentu CPS a duna i ta dunando su full koperashon dor di hasi e trabou di kargamentu relashoná ku Sint Maarten kompletamente pòrnada.

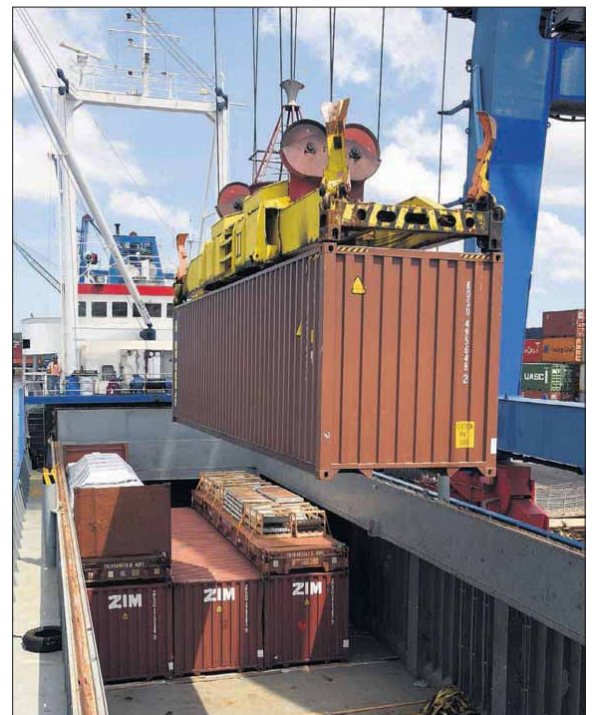
Ayera tardi (djárason) a karga e barku 'Aniek'

i durante e último 2 simannan tras di lomba ya CPS a karga e Lancha H283 i tambe e Barkunan 'Fairmouth Alpine', Doña Luisa etc..

EXTRA a tuma nota di e propio direktor di CPS sr. Rigoberto Davelaar a bai dirigí e trabounan den

presensia di e hefe di RVD sr. Gerard van der Wulp.

Di e forma aki Curaçao Port Services a demostrá ku haf di Kòrsou y su empleadonan tambe ta apoyá 100% na nos Hermana Isla di Sint Maarten den nan momentunan sumamente difisil.



Aeropuerto evakuá pa motibu di maleta bandoná

WILLEMSTAD.- Djárason atardi pa aproksimadamente 5:30'or di atardi, Polis di Aeropuerto den kolaborashon ku FOL i Kuerpo Polisial di Kòrsou (KPC) a tuma medidanan di prekoushon na e área di Salida (Departures) na Aeropuerto Internashonal di Kòrsou, durante investigashon di un maleta bandoná. A evakuá e terminal i e rampa i limitá

akceso na aeropuerto. Pa aproksimadamente 07:45'or di anochi spesialistanan di eksploshon na KPC a deklará e área komo safe atrobe.

Na promé instante, ora a tuma nota di e maleta, Polis di Aeropuerto a purba na lokalisá e doño. Despues ku no por a lokalisá e doño den e Check-In Hall i besindario, e prosedura di seguridat pa protekshon

di biahero i usuario di aeropuerto a drenta na vigor. Outoridat di Aviashon Sivil (CCAA) tambe tabata presente pa por a tuma nota di e proseso. Polis di Aeropuerto huntu ku FOL a hasi e investigashon preliminar na e maleta ku un asina yamá 'sniffer'. Na momentu ku a detektá sierto supstansia notabel, a tuma kontakto ku KPC pa e spesialistanan di

eksplosivo por a hasi nan investigashon. A evakuá tur usuario di aeropuerto ku tabata den proksimidat di e sitio i riba rampa, i a guia tur persona pa e alokashon di evakuashon. Un buelo internashonal a drenta, kual mester a warda riba taxi-way te na momentu ku a deklará e situashon komo 'safe'. Otro buelonan ku tabata pendiente pa sali, a prepará pa esaki mes

ora, i guiá pa Toren a sigui rumbo pa nan destinashon. Durante e investigashon e bahada riba kaminda pa aeropuerto tabata será pa tráfiiko. Despues ku Kuerpo Polisial a deklará e maleta i e área komo 'safe', por a reanudá operashon den e área di Check-In Hall/ Departures. Tabata trata di un maleta bashí ku probablemente biaheronan a laga atras.



...Situashon ayera na aeropuerto...